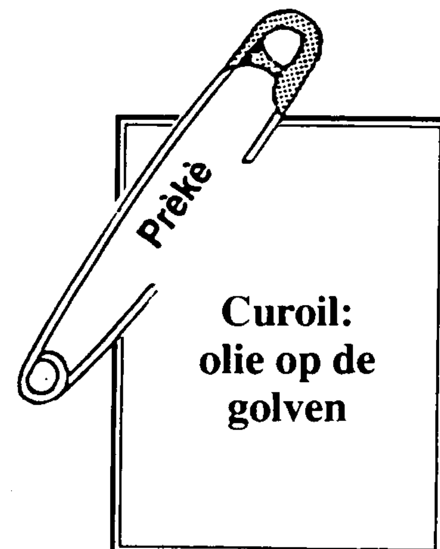
111e JAARGANG — NO.:41 ZATERDAG 19 FEBRUARI 1994

AMIGOE

ANDAAG

erheid leent 28 miljoen bij NA p.2
litici discussiëren over prioiteiten p.3
iekenhuis heeft nieuwe uken p.5
pnieuw nederlaag voor PSV
debon: Hueck verwaarloost rknemers p.15


OSCAR CASTILLO ...technocratisch...



Curoil: olie op de golven

oevoer naar Macedonië afgesneden

thene negeert druk EU

NE/DEN HAAG - land trekt zich n van de druk, die ners in de Euro-Unie uitoefenen, hene het handels- tegen de voor- Joegoslavische liek Macedonië De Griekse r van Europese Theodoros Pan- rklaarde gisteren blokkade zal duren Skopje, de hoofd- n Macedonië, buigt eisen van Athene.

embargo is de olie- naar jonge balkan- or het grootste deel n en zijn de voed- ten gehalveerd. vraag of hij onder komen te staan functionarissen om argo op te heffen, zei tijdens een pers- "Wat gaan ze uitpersen? Elk land recht dergelijke len te nemen, als dat het schade gebracht door het dige optreden van- land." los sprak na een ont- met de Belgische van Buitenlandse Claes en de EU- aris voor Europese Van den Broek. Zij in Athene voor een rsconferentie van de de vorige, huidige nde voorzitter van

Griekse minister her- het standpunt van dat Skopje moet sto- zijn "voortdurende erger wordende propaganda". Ook moet het zijn vlag wijzigen, de expansionistische standpunten uit de grondwet schrappen en mag het zich geen Macedonië meer noemen. Pas als Skopje afziet van de naam Macedonië zal Athene ervan overtuigd zijn, dat het geen territoriale aanspraken maakt op de gelijknamige Griekse provincie, aldus Athene.

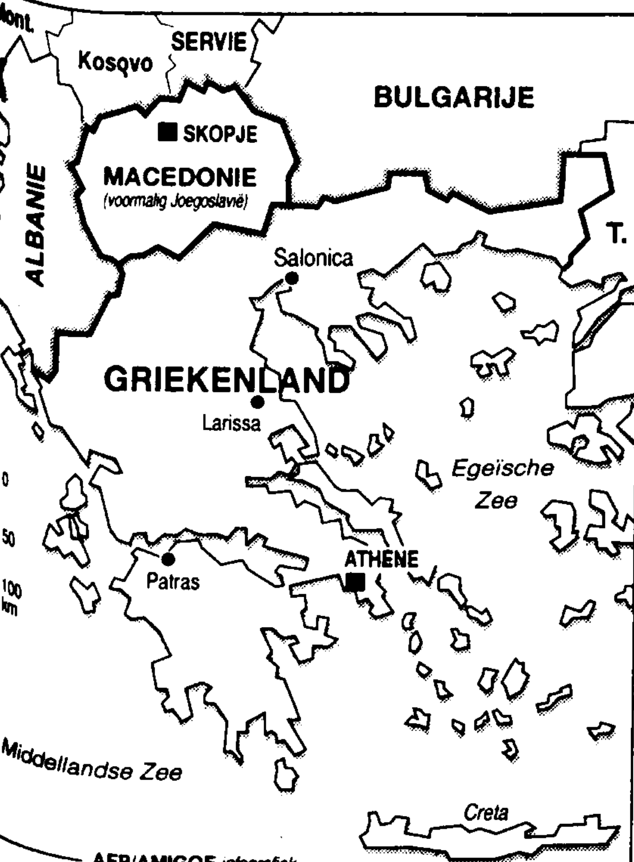
Verder eist Griekenland dat Skopje garanties geeft, dat de bestaande grenzen tussen de twee landen ongewijzigd blijven. Pas dan zal Athene het embargo opheffen en weer deelnemen aan onderhandelingen van de Verenigde Naties, die een einde moeten maken aan het twee jaar slepende conflict.

Skopje en sommige EU-landen hebben de Griekse blokkade illegaal genoemd. Het ministerie van Buitenlandse Zaken in Den Haag ontbood gisteren de tijdelijk zaakgelastigde van Griekenland en sprak zijn verontrusting uit over het embargo. Nederland meent dat het Griekse optreden een negatieve invloed heeft op de stabiliteit in de regio. Dergelijke protesten kwamen er ook uit Frankrijk en Duitsland.

Premier Andreas Papandreou kondigde woensdag aan, dat Griekenland de haven Saloniki sluit voor de doorvoer van goederen naar Macedonië en sloot bovendien het consultaat in Skopje. Ondanks internationale protesten breidde Athene de blokkade uit naar alle grensovergangen met Macedonië.

Nadat Bulgarije als alternatief het gebruik van haar haven Boergas had aangeboden, koos ook Albanië gisteren de zijde van Skopje en stelde voor dat Macedonië gebruik maakt van zijn havens en wegverbindingen.

Pangalos verklaarde, dat Griekenland bereid is zijn besluit voor het Europese Hof van Justitie te verdedigen als het zover moet komen. Hij zei dat de twee miljoen inwoners van Skopje door het embargo zijn verstoken van 85 procent van hun oliebehoefte, 45 procent van hun voedselimporten en 70 procent van hun andere importen.



Serviërs voldoen nog niet aan NAVO-eis

WASHINGTON - Volgens de Amerikaanse minister van Buitenlandse Zaken, Warren Christopher, hebben de Bosnische Serviërs slechts een "minderheid" van hun zware wapens rond Sarajevo weggehaald. Christopher waarschuwde dat het NAVO-ultimatum onverminderd van kracht blijft.

Voor CNN-televisie zei de minister vrijdag, dat een nieuwe stationering van Russische troepen in het oorlogsgebied geen enkele invloed zal hebben op het besluit van de NAVO. Hij zei het niet eens te zijn met de Russische opvatting, dat luchtaanvallen het risico van een totale oorlog met zich meebrengen.

Protesten in Peru tegen verdwijning aan universiteit



■ *LIMA - Familieleden van een docent en een aantal studenten van de universiteit van Lima die spoorloos zijn verdwenen, hielden vrijdag een demonstratie voor het Paleis van Justitie. Daar werd gisteren een rechtszaak gehouden tegen een aantal militairen die met de verdwijning te maken zouden hebben. Er waren stringente veiligheidsmaatregelen genomen om ongeregeldheden te voorkomen (AFP-radiofoto)*

Rusland handhaaft voorstel troepen naar Bosnië te sturen

MOSKOU/BELGRADO - Rusland handhaaft zijn voorstel troepen naar Bosnië te sturen. Aan dit voorstel "is geen enkele aanvullende voorwaarde gekoppeld". Dit heeft een woordvoerder van het ministerie van Defensie in Moskou vandaag gezegd.

Hij sprak tegen dat Rusland heeft geëist dat de NAVO haar ultimatum aan de Bosnische Serviërs intrekt, zoals de persdienst van de Russische luchtlandingstroepen eerder had beweerd. Deze dienst "is zijn boekje te buiten gegaan en het ministerie moet zijn verklaringen tegenspreken", aldus de woordvoerder.

Ongeveer 400 Russische VN-soldaten worden zaterdag van Kroatië overgebracht naar de omsingelde Bosnische hoofdstad Sarajevo. Zij moeten de stellingen van de Servische belegeraars overnemen.

De versterking van de VN-troepen in Sarajevo door Rusland is een uitvloeisel van een afspraak die president Jeltsin donderdag gemaakt heeft met Radovan Karadzic, de leider van de Bosnische Serviërs. Karadzic heeft zaterdag voor de Servische televisie verklaard, dat de verwijdering van de Servische artillerie rondom Sarajevo zaterdagavond laat voltooid zal zijn.

"De aftocht heeft niets te maken met het NAVO-ultimatum, want wij hebben daarover al op 6 februari overeenstemming bereikt met VN-gezant Akashi", aldus de leider van de Bosnische Serviërs. De NAVO heeft de Serviërs gedreigd met luchtacties, als die niet uiterlijk maandagmorgen om 01.00 uur hun zware wapens rond Sarajevo hebben verwijderd of aan de VN-troepen hebben overgedragen.

■ *LUCAVICA (Bosnië-Hercegowina) - Een Servische soldaat rookt op zijn gemak een sigaretje in zijn tank die hij voor de gelegenheid heeft versierd met een wild zwijn dat een embleem van het Bosnische leger draagt. 'Hotel ski' noemt de militair zijn tijdelijk onderkomen in de sneeuw in de omgeving van Sarajevo.*

Belgische politie onderschept voor Nederland bestemde drugs

BRUSSEL - De Belgische politie heeft in de nacht van donderdag op vrijdag in een Nederlandse auto 147 kilo zuivere cocaïne in beslag genomen. Zij hield de bestuurder, de 40-jarige A. van K. uit Arnhem aan.

De politie ging op onderzoek uit na een tip, dat zich in de haven van Zeebrugge twee duikers in de buurt van een Colombiaans bananenschip bevonden. De cocaïne bleek aan de kiel van het schip, de Star Avilla, te zijn vastgemaakt. De duikers brachten de drugs aan land en laadden het goedje in de Nederlandse auto. De agenten slaagden er niet in deze twee mannen op te pakken. Wel kon de politie de auto even later in Brugge aanhouden. Volgens de politie ging het om een recordvangst in de Zeebrugse haven.

Begin deze maand onderschepte de Antwerpse politie nog drie ton hasj bestemd voor Nederland. De partij zat verstopt in olijfblikken, die met een Deens schip vanuit Marokko naar de Antwerpse haven was vervoerd. De politie kreeg argwaan, omdat uit de vrachtbrieven bleek dat de partij afkomstig was van een exporteur, die in september vorig jaar al eens had geprobeerd een ton hasj via olijfblikken België binnen te smokkelen. De container werd in de gaten gehouden en op het moment dat een vrachtwagen ermee de Nederlandse grens wilde oversteken, onderschept. Ook bij deze actie werd de chauffeur aangehouden.

TAFELKLEDEN
verschillende maten
new amsterdam store
Curaçao & Aruba

Servische militair in eigen 'hotelletje'



Veertien mensen gedood in Natal

DURBAN - Veertien personen zijn vandaag gedood bij een overval op een hut in Creighton in de Zuidafrikaanse provincie Natal. Dit heeft de politie bevestigd. Het lijkt te gaan om het bloedigste politieke incident in Zuid-Afrika in 1994.

De Zuidafrikaanse radio meldde, dat de slachtoffers verkiezingsfunctionarissen waren van het Afrikaans Nationaal Congres. Ze werden in hun slaap gedood in een hut, nadat ze geld hadden ingezameld voor een instructiedag over de verkiezingen van eind april. Het ANC zou de instructiedag zaterdag houden.

De meerderheid van de bevolking in Natal bestaat uit Zulu's. Al bijna tien jaar is deze provincie het toneel van bloedige rivaliteit tussen het ANC en Inkatha, de partij niet mee wil doen aan de eerste democratische verkiezingen in Zuid-Afrika.

Een onafhankelijke commissie voor de mensenrechten heeft kort geleden gemeld, dat in Zuid-Afrika sinds 1990 ongeveer 14.000 mensen gestorven zijn bij politieke conflicten. Alleen al vorig jaar kwamen in de provincie Natal bijna 2000 mensen om het leven.

Bijna tweede slachtoffer van 'Bobbitt-operatie'

ORANJESTAD — In San Nicolas deed de Dominicaan A.T.(20) aangifte bij de politie vanwege de poging van zijn Dominicaanse vriendin M.R.(20) om zijn penis er af te snijden. Dit gebeurde terwijl hij lag te slapen. Hij ontwaakte tijdig en wist met een vuistslag te voorkomen dat zijn vriendin met een mes de 'Bobbitt-operatie' kon verrichten. Uit het politie onderzoek bleek dat de vrouw, die reeds geruime tijd illegaal op Aruba verblijft, dit uit jaloezie wilde doen. Ze is aangehouden en zal worden uitgezet.

NAPA

DEZE WEEK in Ñapa:

* ROILIS Kleinmoedig is nu al weer drie jaar directeur van de Akademia Pedagógiko, waar onze onderwijskrachten worden opgeleid. Hij is redelijk tevreden over de bereikte resultaten, maar vindt het onderwijs op dit ogenblik wel erg 'bruá'. Een interview door Hans Vaders op pag. 1

* OM TE komen tot een goed functionerend logistiek centrum op de internationale luchthaven Hato zijn een uitbreiding van de faciliteiten en een sneller werkende douane onontbeerlijk. Dat zegt Hugo Roos, hoogleraar logistiek management in een gesprek met Bart Pasman op pag. 3. Op dezelfde pagina een interview van Joyce Pereira met de onlangs in Utrecht gepromoveerde Napa-medewerker dr. Wim Rutgers.

* DE TOESTAND in Haïti blijft verward en tragisch. Het met medewerking van de VN ingestelde handelsembargo heeft de bevolking in grote problemen gebracht. Hans Vaders kijkt terug op de turbulente gebeurtenissen in het midden van de jaren tachtig, toen een volksrevolutie een einde maakte aan het dictatoriale bewind van de Duvaliers. pag. 4 en 5

* JOHAN RICHTERS is directeur van ING Fatum, het verzekeringsbedrijf dat zich met het project Numero Uno is overgegaan tot verbreding van de service op het gebied van schadeverzekeringen. Meer hierover in een gesprek van Rolf de Meijer met Richters.

* Verder in Ñapa de rubrieken Buitenland, de Kinderpagina, Boeken, Natuur en Milieu, Geen sneeuw van betekenis, Schaken en de wekelijkse Kruiswoordpuzzel.

ÑAPA wordt wekelijks gratis bezorgd aan Amigoe-abonnees en is in de losse verkoop verkrijgbaar met de zaterdagkrant voor het totaalbedrag van een gulden.

Italianen leggen beslag op tegoeden van mafia

ROME - De Italiaanse justitie heeft in 1993 voor 1,9 miljard gulden aan tegoeden van de mafia in beslag genomen en een half miljard definitief geconfisqueerd. Dit staat in een gisteren verschenen rapport van de parlementaire anti-mafia commissie. De bedragen zijn drie keer zo hoog als het jaar daarvoor.
De meest criminele gebieden zijn Sicilië en de regio rond Napels, waar bij elkaar voor bijna 1,2 miljard in beslag werd genomen. In de zuidelijke streek Calabrië werd 250 miljoen geconfisqueerd.

Libië zet buitenlandse arbeiders gevangen

TUNIS - Libië, dat te lijden heeft onder VN-sancties en verder te kampen heeft met sterk dalende inkomsten uit olie, heeft honderden arbeiders uit Afrikaanse landen gevangen gezet, op de beschuldiging dat ze illegaal het land zijn binnengekomen. Dit hebben in Tripoli gestationeerde diplomaten vandaag verklaard.

mschade in Frankrijk a 'beëindiging bestand

OULOUSE - Corsi- afscheidingsstrij- hebben gisteren en laten ontploffen rheidenoverheids- wen in het zuiden Frankrijk. Daarbij is de aangericht, maar nd liep letsel op.

mmen gingen 's nachts het gerechtsgebouw, alastingkantoor en het bureau van het terie van Onderwijs in laatje Mende, ten noord- van Toulouse. Enkele eerder had het ver- Corsicaanse Nationale idingsfront, het FLNC, een 'geheime' pers- meegedeeld het juni in acht genomen and te beëindigen en de uitaire operaties tegen rijk te hervatten". Het FLNC eiste in een laring de verantwoorde- op, maar zei niet waarom de aanslagen op het Franse vasteland zijn gepleegd. De FLNC stelde dat "in tegenstelling tot het beleid van premier Balladur, Corsica nooit een Franse regio zal zijn. De Franse staat moet dit begrijpen."

De guerrillagroep, die over ongeveer 100 strijders zou beschikken, wees de belasting- en investeringsmaatregelen van de hand, die Balladur vorige maand tijdens een bezoek aan het eiland beloofde. Parijs tracht de Corsicanen af te kopen en hun nationale identiteit te vernietigen, aldus de verklaring.

Met het bestand was een eind gekomen aan jarenlange nachtelijke bomaanslagen tegen Franse doelen op Corsica. Vooral vakantiehuisjes, banken en overheidsgebouwen als symbolen van de "macht van Parijs" waren daarbij het doelwit.

Voor aflossing Belastingkantoor

Overheid moet 28,7 miljoen gulden lenen bij het APNA

WILLEMSTAD — De overheid had vorig jaar moeten starten met de eerste maandelijkse aflossing voor de bouw van het Belastingkantoor te Groot Kwartier, dat in het begin van de jaren tachtig werd opgetrokken. De overheid heeft echter geen geld en moet nu daarvoor een lening aangaan van ruim 28,7 miljoen gulden.

Begin jaren tachtig werd besloten de Inspectie en de Directie der Belastingen onder te brengen in één gebouw. Wegens de centrale ligging werd de Regentesselaan te Groot Kwartier uitgekozen.

Financier werd het APNA, alhoewel de voorwaarden voor die financiering nog nader bepaald zouden worden. In de memorie van toelichting bij de nu aangeboden Landsverordening staat letterlijk: "Mede in verband met de lange termijnfinanciering bij overname van het gebouw na oplevering en het gewenste rendement dat een institutioneel belegger als het APNA over een dergelijke lening gerealiseerd wil zien, werd er van uitgegaan dat de betrokken partijen elkaar te zijner tijd wel zouden kunnen vinden."

Nadat de bouwplannen waren goedgekeurd door de Raad van Advies, werd verder onderhandeld met het APNA. Afgesproken werd dat er een vaste bouwsom zou worden gehanteerd met een rente van 11 procent gedurende de bouwtijd en 9 procent na oplevering. Het totale bedrag kwam daarmee op Naf. 28.699.897,50 met een looptijd van tien jaar, in te gaan per 1 april 1993. De eerste maandelijkse aflossings-termijn zou starten op 30 april 1993.

Van afbetalen kwam het echter niet. De regering wil nu een herfinanciering in de vorm van een lening bij het APNA. In het begrotingsjaar 1993 mocht de overheid voor maximaal 450 miljoen gulden aan geldleningen nemen. Er werd in eerste instantie voor bijna 435 miljoen aan kredieten opgenomen. Nu daar nog de geldlening van bijna 28,7 miljoen gulden bij komt wordt het bedrag van 450 miljoen overschreden. Om die lening van 28,7 miljoen te kunnen aangaan is dan ook goedkeuring van de Staten nodig. De Landsverordening terzake is nu aan de Staten aangeboden.

Commissarissen ABC-NV zoeken passend ontslag voor directeur

WILLEMSTAD — Een commissie voert namens de overheid overleg met directeur Richard Albertus van het busbedrijf ABC over een passende beëindiging van zijn arbeidsovereenkomst. Er komt een open sollicitatieprocedure. Interim-directeur Omar Con wordt niet noodzakelijkerwijs de nieuwe manager.

De motieven voor het ontslag blijven binnenskamers aldus het Bestuurscollege en zullen alleen meegedeeld worden aan Albertus en zijn advocaat. Dat antwoordt gedeputeerde Abel Arrindell op vragen van eilandsraadslid Marius Römer (SI).

Römer weet dat Albertus enige tijd geleden terzijde is geschoven, omdat een krachtige reorganisatie nodig was voor het zwaar verlieslijdende vervoersbedrijf. Con werd boven Albertus gesteld. Tegen welk salaris, wil het Bestuurscollege (BC) niet kwijt: dat is een zaak van de Raad van Commissarissen. Of Con inclusief emolumenten 1,6 ton verdient per jaar, verklapt Arrindell niet. Ook niet of dat nu twee keer zoveel is als wat Con vroeger als ambtenaar verdiende. Römer gaf in zijn vragen overigens niet aan of hij dat een correct salaris vindt. Arrindell stelt Römer gerust: Con zit er zolang de reorganisatie duurt. Welke periode voor de sanering nodig is, weet echter ook de gedeputeerde niet te zeggen.

Römer had begrepen dat het BC eigenlijk helemaal niet meer met Albertus wil samenwerken, niet bij de aankoop van de nieuwe bussen en niet in de reorganisatie. Het BC antwoordt hierop vaag: waar nodig heeft het BC medewerking verleend aan zowel Albertus als Con.

Voorlichting overheid over partijprogramma's

WILLEMSTAD — De voorlichtingsdienst van de regering begint vandaag met een serie radio-uitzendingen over de politieke partijen die meedoen aan de Statenverkiezing. In de uitzendingen worden de politieke leiders gedurende tien minuten geïnterviewd. De interviews zijn op alle radiostations te beluisteren. De serie eindigt op dinsdag.

Schamele tentoonstelling 'Expo Politica'



■WILLEMSTAD — *In de openbare bibliotheek zijn een aantal kopietjes van pamfletten van de politieke partijen uit vroeger tijden te bezichtigen. Ook hangt er een overzicht van het stemgedrag van de Curaçaoënaar van de afgelopen vijftig jaar. De met punaises vastgezette kopietjes een 'Expo politica' te noemen gaat wel wat ver. Scheidend gevolmachtigd minister Edsel Jesserun bezocht de schamele tentoonstelling van Sidney Ritter.*

Setel-personeel geen stem in keuze directeur

WILLEMSTAD — Het is niet de bedoeling dat Setel-personeel een beslissende stem heeft in de benoeming van een nieuwe directeur. Wel staat het werknemers vrij hun opinie te geven over het management.

Dat antwoordt het Bestuurscollege op vragen uit de eilandsraad (van Römer van de SI-fractie) over medezeggenschap van Setel-personeel over het aanwijzen van een opvolger voor de vertrekkende manager Angel Kook.

Inmiddels is de openbare sollicitatie-procedure van start gegaan. er moet nog een profielschets gemaakt worden, zegt gedeputeerde Arrindell. Dat is opmerkelijk aangezien het gebruikelijk is dat een profielschets juist aan de basis ligt van de vacature-advertenties die de deur uitgaan. Die advertenties stonden eerder deze week al in de krant.

Problemen Curaçaose gezin in lezing

WILLEMSTAD — De Stichting Sentro di Dama opent haar activiteiten voor het Jaar van het Gezin met een lezing van drs. Sonia Cuales, docent aan de Universiteit van de Nederlandse Antillen (UNA). De lezing gaat over de problemen waarmee het Curaçaose gezin wordt geconfronteerd. Zij vindt plaats in de UNA op 8 maart en begint om 20.00 uur.

OPINIE

door **Ronnie Rens Sr.**

WIJKBEHEER nieuwe stijl. Dit heeft Erwin Raphaela in een rapport aangekaart. Wat hij ermee wil bereiken is duidelijk: de overheid middels een nieuwe benadering structuren doen creëren, die enerzijds de mogelijkheid bieden op een rechtvaardiger verdeling van onze welvaart en anderzijds de participatie bevorderen van de burgers in het gebeuren binnen hun specifieke wijk.

Raphaela stelt heel terecht dat nooit criteria zijn vastgelegd voor wat een maatschappelijk aanvaardbare wijk kan worden genoemd. Maar zoals het gezin de hoeksteen is van de samenleving, zo zijn de wijken de pilaren waarop die samenleving rust. Die pilaren zitten nu echter vol roest en dreigen daardoor om te vallen. En dan gaat het lang niet alleen om de beruchte buurten Seru Fortuna, Wishi, Marchena. Neem bijvoorbeeld Boca Sami. Dat was eertijds een lieflijk plaatsje met gastvrije mensen. In de vijftiger jaren kon je bij elk gezin gratis vis eten en werd langs de baai ook vissoep uitgedeeld. Dokter Hugenholtz ging er elke weekend vissen en at uit zijn oude hoed vis en foenchi die hem waren toegestopt. Boca Sami had vandaag de dag een bloeiend vissersdorp moeten zijn, met moderne vissersboten, aanlegplaatsen, koelruimten, visverwerkingsbedrijfjes. De bevolking had van de visserij kunnen leven als overheden de vissers hadden gesteund, gestimuleerd en moderne technieken had laten bijbrengen. Daar was via offshore inkomsten en Nederlandse hulpgelden voldoende geld voor beschikbaar. Boca Sami is nu een verarmd plaatsje waar de mensen een marginaal bestaan leiden, de drugs hun intrede hebben kunnen doen en niet eens via goede aan- en afvoerwegen is te bereiken.

Welvaart wordt niet gemeten aan mooie gebouwen of economische groeicijfers. Dat zegt Raphaela ook: "Het is niet langer te verdedigen dat een groeiende economie automatisch zal leiden tot een betere levensstandaard voor de burger. Immers: onaanvaardbare situaties zijn ontstaan: daklozen, chollers, dropouts, druggebruikers, personen met waarden- en normverval".

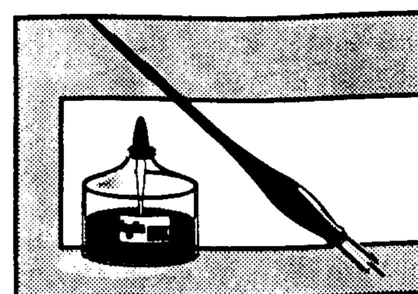
Raphaela wil een aparte dienst in het leven doen roepen, die coördinerend optreedt in alle sectoren die voor de wijken van belang zijn tot en met het milieu. Inspraak van de buurtbewoners en hun daadwerkelijke participatie is verder vereist om het plan te doen slagen via vorming, opvoeding en samenwerking.

Niemand heeft Raphaela opgedragen het rapport te schrijven. Hij is lid van het Stafbureau van het Bestuurscollege maar stelde het rapport op als geïnteresseerd burger. Raphaela is meer dan dat. Hij is een gedreven man die van zijn eiland houdt.

In Nederland heeft hij de leiding gehad bij diverse stichtingen, stond ook aan de wieg van de eerste, in Nederland uitgegeven Antilliaanse krant. "Wij moeten nu investeren in mensen", zegt Erwin. Hij heeft daartoe de richting aangegeven. Uit eigen beweging, omdat de Curaçaose zaak hem zo na aan het hart ligt.

Politici hebben van wijkbeheer weinig terecht gebracht. Dat komt omdat ze altijd werken met bijbedoelingen: ze moeten er in politiek opzicht beter van worden, dus: hun positie verder consolideren of liefst meer aanhang verwerven.

Raphaela's rapport begint ook met de veelzeggende woorden: Failing to plan is planning to fail. De grote verdienste [illegible] rapport heeft geschreven zoals dat in dit geval moest: met hoofd en hart.



INGEZONDEN

Onfris

IN TWEE bijdragen aan deze krant heeft de columnist Ronnie Rens mij een aantal uitspraken in de schoenen geschoven die ik nimmer heb gedaan. Het betreft hier drie gevallen van bewust onjuist citeren, waarbij (tweemaal) met gebruik van aanhalingstekens wordt gesuggereerd dat het om letterlijke citaten gaat. Bovendien wordt hetgeen ik wel heb gezegd volstrekt uit zijn verband gerukt, waardoor de columnist de schijn van kwade opzet op zich laadt. Mensen die zich met dit soort praktijken inlaten, wekken ook de schijn het met de waarheid niet zo nauw te nemen, en bedrijven de journalistiek op een onfrisse wijze. Net zo goed als onfrisse politiek laakbaar is, is onfrisse journalistiek laakbaar!

In de Amigoe van 7 februari schrijft de heer Rens dat ik gesteld heb dat de AMvRB een onding is en dat ik in dat verband beweerd zou hebben "Een ondeugend kind straft men niet zo zwaar". De heer Rens doelt daarbij op een artikel van mijn hand in de Beurs- en Nieuwsberichten van 14 december 1993. Dat artikel was een reactie op een artikel van Dr. A. van Rijn die pleitte voor aanstelling van een regeringscommissaris voor St. Maarten. De teneur was verder dat naar mijn mening de aanbevelingen van de Cie. Pourier niet waren opgevolgd. Ik heb alternatieve wegen aangegeven om de situatie op St. Maarten te verbeteren en het doet mij deugd dat deze aanbevelingen ook door de Cie. Joubert zijn voorgesteld en dat vervolgens op die onderdelen van de aanbevelingen de kritiek van de landsregering niet is gericht. Wat ik wel heb gezegd, wat door de heer Rens met opzet lijkt te zijn verdraaid, is het volgende: "Mijns inziens is dit de weg die men moet bewandelen. Immers, ook een ondeugend kind moet een eerlijke kans worden gegeven".

In dezelfde column van 7 februari schrijft de heer Rens dat ik in mijn lezing tijdens de Carriere Oriëntatie Dagen te Rotterdam gesteld heb dat "Het kind is door de Nederlandse ontwikkelingshulp armer gemaakt. Wij moeten nu gaan putten uit andere bronnen, zoals de Wereldbank en de Caribische Investeringsbank". Ook dit betreft een geval van onjuist weergeven met de kennelijke bedoeling om mij in mijn eer en goede naam aan te tasten. Wie echter kennis neemt van de tekst van voornoemde lezing zal een vraagteken moeten plaatsen bij de journalistieke integriteit van de columnist.

In de KABNA-begroting van 1991 stelde minister Hirsch Ballin dat de ontwikkelingsrelatie met Nederland de NA afhankelijk heeft gemaakt. Dienaangaande zei ik tijdens mijn lezing in Rotterdam: "Het verbaasde mij... te lezen.. dat in plaats dat de NA minder afhankelijk zijn geworden, 30 jaar ontwikkelingshulp de NA juist afhankelijk heeft gemaakt. Dus het kind wordt op school dommer dan toen hij daaraan begon". De laatste volzin van het citaat staat in verband met een eerder in de lezing gemaakte vergelijking tussen het doel van ontwikkelingshulp en het doel van naar school gaan. Behalve dat de heer Rens mij ontegenzeggelijk onjuist weergeeft, vergeet hij te vermelden dat mijn pleidooi voor alternatieve bronnen voor ontwikkelingshulp in verband staat met mijn overtuiging dat de private sector dient te worden ontwikkeld. Het is in dat verband dat ik de tot de Wereldbank behorende Internationale Financieringsmaatschappij noemde. Over een Caribische Investeringsbank heb ik niet gesproken, omdat die niet bestaat.

Ook verzweeg de heer Rens het door mij gememoreerde plan van de President van de Centrale Bank om met een Antilliaans Ontwikkelingsfonds te komen als alternatief voor de huidige ontwikkelingsrelatie met Nederland. Het is overigens niet de eerste keer dat de ontwikkelingsrelatie met Nederland vanwege de ineffectiviteit ervan ter discussie wordt gesteld. In juni 1978 bracht de Nationale Adviesraad voor Ontwikkelingssamenwerking van Nederland een vernietigend rapport uit over deze relatie. De Raad komt tot de volgende aanbevelingen: "Het komt de Raad uiterst gewenst voor dat voor de hulpverlening aan de Antillen een internationaal consortium of een consultatieve groep wordt ingesteld. De mogelijkheid daartoe is duidelijk opgenomen door het op 14 en 15 december 1977 te Washington genomen besluit tot oprichting van een Caribbean group for economic development.

Voorts acht de Raad het van belang dat de Antillen toetreden tot de Caribische Eco-

KAMER VAN KOOPHANDEL & NIJVERHEID CURAÇAO

STUDIE EN BEROEPENMARKT '94

SCHOLIER... DEZE ADVERTENTIE IS SPECIAAL VOOR JOU

DE STUDIE & BEROEPENMARKT '94

OM UIT JE DAK TE GAAN

BEZOEK "GRATIS" DE STUDIE EN BEROEPENMARKT OP 2 EN 3 MAART IN HET ITC VAN 08.00 UUR TOT 22.00 UUR.
EN NEEM VOORAL JE OUDERS MEE.

LOKALE EN INTERNATIONALE SCHOLEN INFORMEREN JE OVER HUN OPLEIDINGEN TERWIJL LOKALE BEDRIJVEN JE VOORLICHTEN OVER HUN BEDRIJF EN OVER BEROEPEN BINNEN HUN ORGANISATIE.

KOM EN KIES UIT TAL VAN BEROEPEN MET DE DAAROP AFGESTEMDE OPLEIDING. GRATIS BUSVERVOER VANAF HET BRIONPLEIN NAAR HET ITC VAN 13.00 UUR TOT 18.00 UUR IEDER HALF UUR. **VOOR INFORMATIE BEL 686955**

De exposanten, die zich inzetten voor onze jeugd en hun toekomst, zijn:
Educatieve sektor Curacao: Pedagogische Akademie, Antil. Onderwijsinstelling, Beroeps Voorbereidend Onderwijs, Feffik, Infosodo, IFE, UNA, St. Studiefinanciering Curaçao
Opleidingen Nederland: Luzac Onderwijs, Instituut de Boer, Internaat Het Hunderen, Hanze Hogeschool.
Commerciele sektor: Coopers & Lybrand, KPMG, Moret Ernst & Young, Maduro & Curiels Bank, ABN AMRO Trust, Mees Pierson Curacao, Ennia Caribe Holding, ING-Fatum, Parket Procureur Generaal, Amigoe, Radio Hoyer, Radio Curom Z-86, Telecuracao, Caris Uitzendburo, CTDB/CHATA, SEHOS, St.Zorg Geestelijk Gehandicapten, Capriles Kliniek, Bethesda, Neutrale Wijkverpleging, Kraamkliniek Rio Canario, DOW, Cur. Aannemers Bond, Ver. Architekten/Ingenieurs, Kodela, Asina, ISLA, Ver. Autodealers, Curgas/Curoil, Posterijen, Brandweer, Politie, Kultuur.

...rum politici en VBC over toekomst:

...erbeteren sociaal-economische ...tuatie wordt dé opgave

...LLEMSTAD — Het ...en van de slechte ...aal-economische ...ie, die zich onder- ... vertaalt in de ...e toename van cri- ...liteit en drugsversla- ... is dé opgave voor politieke partijen in ...komende jaren. Zo ... duidelijk tijdens de ...ssieochtend die van- ... werd georganiseerd ...itiatief van de Ver- ...ing Bedrijfsleven ...çao (VBC) in het ... van de Statenver- ...ngen van volgende ... vrijdag. Hoewel het ...ijfsleven en de econo- ...he ontwikkeling wel ... bod kwamen, was ... vooral de misdaad- ...rijding hét onderwerp ... de discussie.

...alle neuzen in dezelfde ...ing staan, moet het toch ...oudig zijn dit probleem ...ff te gaan. Maar wat er ...eerst moet gebeuren, is ...vraag waarover minder ...gezindheid bestaat, ... vanmorgen tijdens de ...ssieronde. Ook waar het ... voor de drugsbestrij- ...en -behandeling van- ... moet komen bestaat ... overeenstemming: uit ...eguliere begroting of uit ...nfisceerde misdaad- ...n. Of allebei?

...o ligt er bij de Centrale ...k al enige jaren 3,4 mil- ...dollar aan verbeurd ver- ...rde gelden van een trans- ... van Fransen, waarvan ...miljoen zou worden overgedragen aan het eilandgebied Curaçao ten behoeve van misdaadpreventie. Er bestaat onduidelijkheid of dat geld er nog wel is en waaraan het besteed is.

Don Martina (MAN) verwees naar twee merkwaardige brieven die daarover bestaan: in de ene, van november '92, staat dat 1,5 miljoen beschikbaar was voor preventie, maar dat het ontbrak aan infrastructuur, zodat 103 duizend gulden aan vergaderkosten is besteed en de rest onder Algemene Zaken blijft vallen. De tweede brief van de overheid stelt dat de 103 duizend gulden niet correct was geboekt: het enige dat was geboekt over de voorgaande twee jaar waren de maandelijkse voorschotten van ruim 11 duizend gulden aan de stichting *Un Miho Hende, Un Miho Korsou*. "Een typich voorbeeld van hoe de overheid optreedt," vond ook Marius Römer (SI/Fol).

"Jaja," erkende DP-leider Raymond Bentoera, "er zijn veel fouten gemaakt in de coördinatie tussen het Land en het Eiland en ook tussen de departementen. Er moet 1,3 miljoen besteed worden voor een afkickcentrum."

"Nee, dat moet uit de begroting," vindt Rutsel Martha (PNP). "Geconfisceerde gelden zullen nooit voldoende opleveren en zijn ook geen structurele bijdrage. Daarvan mag je niet afhankelijk worden om iets te doen." Chin Belilia is het daarmee wel eens, maar vindt dat het geconfisceerde geld dát er is, in elk geval voor wijkverbetering moet worden aangewend. Pourier (PAR) is van mening dat de wet op het confisceren van misdaadgelden er maar snel door moet komen, want het is ook reël om er van uit te gaan dat begrotingsgelden ook nooit voldoende zullen zijn.

BEHANDELING

Maar ook in de uitvoerende kant van de drugsbestrijding blijkt men het niet met elkaar eens te zijn. Zo wil Marius Römer alle chollers laten opsluiten in afwachting van voldoende opvangcentra waarin men de mensen verplicht laat afkicken. Voor Römer is een drugsverslaafde vooral een misdadiger. "En laten we eerlijk zijn: ze worden opgepakt en lopen na twee dagen weer op straat om de volgende te beroven. Sluit ze op in afwachting van wetswijziging op verplicht afkicken." Daarmee is Behilia (Nos Patria) het niet eens: "Met opsluiten ben je er niet. Als er niet iets wordt gedaan aan scholing en werkgelegenheid blijf je chollers creëren." Hij hamerde op wijkverbetering.

Rutsel Martha (PNP) wees er op dat gedwongen afkicken wettelijk nog niet mogelijk is en zelfs als dat wel het geval zou zijn, je er dan nog niet bent. "Gedwongen afkicken kan alleen als er opvangcentra zijn. En die zijn er nog niet voldoende. Don Martina wees er op dat er voor de blauwe partij vier aktiepunten zijn: preventie, bestrijding, rehabilitatie en opvang. Miguel Pourier (PAR) is voor preventie, maar vindt dat de bestrijding krachtiger moet worden aangepakt.

Voor Raymond Bentoera is de drugsverslaafde vooral een patiënt. In opvangcentra waarin iedereen bij elkaar gestopt wordt ziet hij niets: "Sommigen zijn knettergek, die moet je psychiatrisch behandelen en niet bij de overigen stoppen." Volgens hem wordt er nu al het nodige gedaan en is het ook niet zo dat slachtoffers geen enkele opvang krijgen, zoals Don Martina meent.

...lternatieve straf

...ILLEMSTAD — De ...p van vijf scholieren ... de Juan Pablo ...rte school die vorige ...k donderdag in ...lan een Haïtiaan ...oofde tijdens vrije les- ...n heeft een alterna- ...e straf gekregen.

...Dit is overeengekomen ...en de schooldirectie, de ...ier van justitie en de ...tie. Na schooltijd moeten ...dagelijks tot half vijf ...ken aan de reparatie van ... schoolhek. De vijf ...uigden vrijdag op het ...oolplein publiekelijk ...uw.

...e tieners tussen de 17 en ...aar oud krijgen de kans ... aan gevangenisstraf te ...nappen en nog hun ...men te halen. Justitie is ...stander van het uitdelen ... alternatieve straffen om ...geren met afwijkend ...ag uit de maalstroom ... het strafrecht te houden. De jongens deden tegen- ...r hun slachtoffer alsof ze ... de vreemdelingenpolitie ...en, fouilleerden hem en ...men zijn geld weg; onge- ...r 85 dollar en elf gulden. De vijf gingen donderdag na de roof weer naar de les. De politie spoorde ze nog dezelfde ochtend op.

...ILLEMSTAD — In de ...cht van donderdag op ...dag hebben onbekenden ... Biesheuvel een poging ...aan in te breken in het ...ivé-kantoor van PAR- ...er Miguel Pourier. De ...ade bleef beperkt tot door- ...eden fax- en telefoonka- .... Het alarm ging af toen ...nbrekers binnendrongen.

Huis in Rifwaterstraat afgebrand

WILLEMSTAD — Een huis aan de Rifwaterstraat is gistermiddag volledig afgebrand. Het tweeverdiepingshuis uit beton en hout opgetrokken, was onbewoond. De oorzaak van de brand is onbekend, maar buurtbewoners vermoeden dat chollers een matras in brand gestoken hebben. Brandweerlieden van Steenrijk en Mundo Nobo kwamen in actie. Volgens een klacht van een van de omwonenden duurde het na de brandmelding een half uur voordat de eerste brandweerwagen arriveerde. Toen stond het pand reeds in lichter laaie. Een brandweerman deelde mee dat die vertraging wellicht te maken had met een vergadering die de dienstgroep van Abvo juist op dat moment met de brandweerleiden hield op de brandweercentrale te Mundo Nobo. Buurtbewoners vinden dat de autoriteiten hoognodig iets moeten gaan doen aan de onbewoonde woningen in het gebied van Otrobanda, die niet alleen in slechte staat verkeren, maar ook brandgevaarlijk zijn, zoals de laatste tijd herhaaldelijk is gebleken.

...nderzoek Pikerie

...nning grondbelasting ...uraçao versoepelen

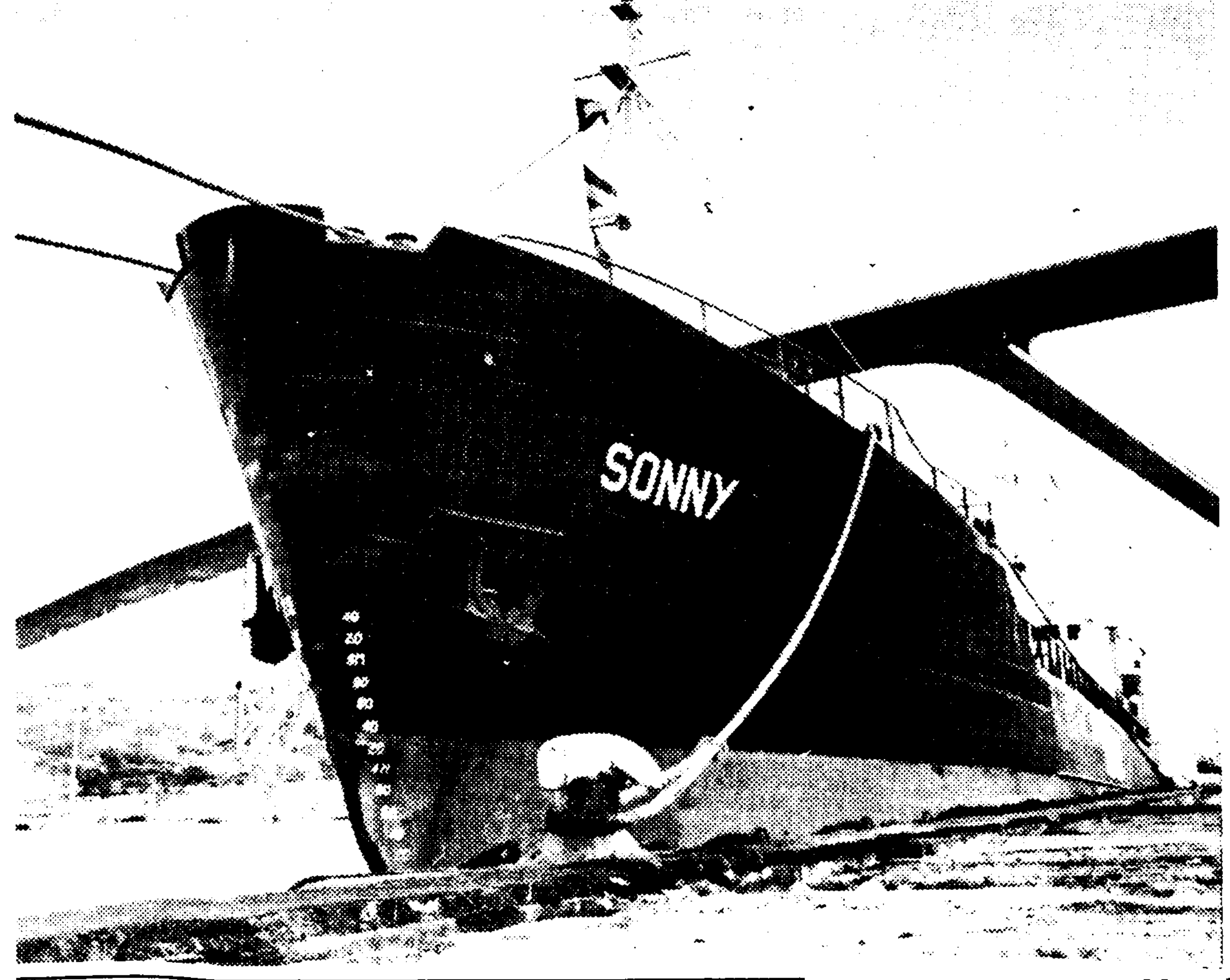
...ILLEMSTAD — Staats- ...ecretaris Pikerie wil ...nderzoeken of het niet ...chtvaardiger is om de ...ning van de grondbelas- ...g op Curaçao te ver- ...oepelen.

...ikerie zegt dit naar aanlei- ...g van haar beslissing om ... verhoging van de grond- ...lasting op Bonaire te her- ...en. De hoogte van de grond- ...lasting wordt berekend op ...sis van de verkoopwaarde ...n het onroerend goed. Tot ... jaar 2007 zal op Bonaire ... belastbare waarde voor ...e grondbelasting geleidelijk ...n verhoogd worden tot 100 ...rocent van de verkoop- ...waarde van het onroerend ...oed. In drie tijdvakken (1992-1996, 1997-2001, 2002-2007) wordt de belastbare waarde achtereenvolgens gesteld op 40, 80 en 100 procent.

De staatssecretaris beargumenteert haar tegmoetkoming aan de Bonaireaanse belastingplichtige door te wijzen op het feit dat op Bonaire al jarenlang geen taxaties meer plaatsgevonden hebben.

Op Curaçao zijn deze taxaties van de waarde van het onroerend goed wel uitgevoerd. Momenteel wordt het maximum aan grondbelasting geïnd. Pikerie onderzoekt nu de mogelijkheid om ook de inning van de grondbelasting op Curaçao te versoepelen.





■ *Curoil-directeur Marcel Nicolina (links), kapitein van de Sonny Ernst Mieth en eigenaar Jimmy de la Fuente (rechts).*

Curoil maakt bunkeren op volle zee mogelijk

WILLEMSTAD — Met de geleasde tanker *Sonny* schept Curoil de mogelijkheid om op volle zee te bunkeren. Verder zorgt de *Sonny* voor het vervoer van olieprodukten naar Bonaire.

Met deze nieuwe activiteiten wordt Curoil een directe concurrent van de PDVSA, zo zei gedeputeerde van Economische Zaken Mendes de Gouveia gisteren bij de officiële in gebruik neming van de tanker. Hij vond dat echter een goede zaak, aangezien Curoil een overheids-nv is en zo meer geld in het laatje brengt.

Ook voor de schepen zijn er voordelen aan de buitengaatse bunkering verbonden: zij hoeven de haven niet in en hoeven daardoor ook geen havengelden te betalen.

Directeur van de Curaçao Ports Authority Jacky Voges meent echter dat er niet minder schepen de Curaçaose haven zullen aandoen. De schepen die van de *Sonny* gebruik maken, zijn volgens hem schepen die anders Curaçao voorbij zouden zijn gevaren en elders gebunkerd hadden.

Voor het vervoer van olieprodukten naar Bonaire werd tot nog toe gebruik gemaakt van Shell-tankers. Curoil zag zich de laatste jaren echter gesteld voor een kostenstijging van 100 procent.

De *Sonny* heeft een maximum capaciteit van 2400 m² en beschikt over veertien verschillende tanks. De eigenaar is het bedrijf Bunker AVV van Jimmy de la Fuente.

Brengt 40 miljoen op à 7,71% rente

Obligatielening succes voor centrale overheid

WILLEMSTAD — Doordat de vraag naar de door de overheid uitgeschreven obligatielening groter was dan het aanbod, werd het totaal benodigde bedrag van 40 miljoen behaald tegen een rente van 7,71 procent. Dat betekent dat de overheid een lagere rente moet betalen dan de laatste jaren op obligatieleningen het geval was.

Een aantal jaren geleden startte de eilandelijke en centrale overheid met het uitschrijven van obligatieleningen waarbij ook kleine beleggers (minimuminleg 1000 gulden) konden meedoen. De uiteindelijk vastgestelde rente lag steeds rond de 8 procent. Niet altijd werd het door de overheid beoogde bedrag gehaald.

Met de huidige lage rentestand en de overliquiditeit van commerciële banken is investeren in een obligatielening weer aantrekkelijker geworden. De obligatielening van het Land waarvoor de inschrijving deze week sloot, laat dat zien. Hoeveel 'kleine' spaarders bij deze lening aan hun trekken zijn gekomen is echter niet bekend gemaakt.

Het toegewezen bedrag van de 8 procents 1994/2001 lening is vastgesteld op 40 miljoen gulden. De koers van uitgifte bedraagt 101,5 procent. Het effectief rendement bedraagt 7,71 procent. Dat is een meevaller voor de overheid.

Kruispuntvragen van Vicario

WILLEMSTAD — PNP-eilandsraadlid Franklin Vicario wil weten hoe het zit met de verkeerssituatie op de kruising De Ruyterkade-Theaterstraat. Eind 1992 en medio 1993 heeft hij daarover al vragen gesteld aan het bestuurscollege. Daarop kreeg hij nog steeds geen antwoord.

Het gaat om de kruising waarbij verkeer in de richting van de Theaterstraat middels een voorrangsbord voorrang krijgt op het van rechts komende verkeer van de De Ruyterkade. Daardoor wordt het busverkeer vanaf de De Ruyterkade opgehouden. Vicario wil dat het van rechtskomende verkeer weer normaal voorrang krijgt.

Hij wil nu weten hoe het staat met het advies van de instanties. Hij wijst er op dat wijzigen van de situatie niet alleen een verlichting voor het openbaar vervoer zou betekenen, maar ook dat het grote aantal ongelukken dat op dat kruispunt plaatsvindt daarmee kan worden teruggedrongen.

Als je effe op kem moet wachten

HARD ROCK Society CURAÇAO

Keukenplein 8 - Tel: 656633

Student Castillo:

UNA-vakken zijn technocratisch

WILLEMSTAD — Oscar Castillo, voorzitter van Kousa Komun, en laatstejaars rechtenstudent aan de UNA, wil dat er op de universiteit meer algemeen vormende vakken worden aangeboden. Nu volgen studenten een studie om een vak te leren en 'that's it'. Op deze manier wordt de belangstelling voor de ontwikkeling van Curaçao echter te weinig gestimuleerd.

Volgens Castillo zijn veel studies te technocratisch. Binnen zijn studie rechten zijn alleen de vakken economie en sociologie niet direct toegespitst op het recht. "Maar zelfs het vak sociologie op de UNA neigt al naar rechtssociologie", aldus Castillo. Volgens hem zijn algemene vakken van groot belang voor de persoonlijke vorming van studenten.

STTK boos over te late betaling

WILLEMSTAD — De werknemers van de Landsradio die per veertien dagen betaald worden, hebben gisteren hun salaris niet ontvangen. De Landsradiovakbond STTK is daarover behoorlijk boos.

Het is niet de eerste keer dat die werknemers hun geld niet kunnen krijgen omdat de financiële afdeling de betaalrol niet op tijd klaar had, stelt STTK-secretaris Nieles Petronillia. Het zou trouwens ook regelmatig gebeuren bij de personeelsleden die per maand betaald worden.

De bank kreeg de betaalrol pas twee dagen voor uitbetaling.

AMIGOE FAXNUMMERS:
Redactie: 674744
Advertentie: 674524

Karnaval VHS video
PAL (European system)
NTSC (American system)
Kinder-Carnaval * Grote parade * Slot optocht
Nu verkrijgbaar bij
Holiday Video - Int. Trade Center (I.T.C.)
Tel: 636340/636342

Fatum Unu
In noodgevallen is het altijd goed een vriend te hebben. Fatum Unu wil dat graag voor u zijn, en heeft dat inmiddels ook bewezen. Fatum Unu gaat door! Het Fatum Unu-team komt niet alleen bij verkeersongelukken, maar -speciaal voor ING Fatum verzekerden- ook bij andere noodgevallen. Zoals bij brand, inbraak en andere gevallen van schade aan uw inboedel, woonhuis, inventaris, bedrijfspand of koopmansgoederen. U kunt via Fatum Unu zelfs aangifte van een inbraak doen. In een aantal gevallen wordt de schade direct afgehandeld. Vraag naar de 'Perfect Verzekeringen' van ING Fatum, zodat ook u als verzekerde bij de ING Fatum op deze extra service van Fatum Unu kunt rekenen.
nu ook bij brand en inbraak
ING FATUM
Zekerheid zonder zorgen

PRETTIG GEVOEL: UW KINDEREN GOED VERZORGD IN BAARN.
LOUISA STATE VOOR UW KINDEREN, BIJNA ZOALS THUIS.
U werkt in het buitenland, maar stelt hoge eisen aan de scholing en huisvesting van uw 10-20 jarige kinderen. Oriënteert u zich eens bij Louisa State in Baarn. Een internaat met stijl en traditie in een eigentijdse sfeer. Met deskundige studiebegeleiding van basisonderwijs t/m mbo/vwo. En met een zeer hoog percentage geslaagden. Louisa State: uw keuze voor belangrijke jaren. Internaat Louisa State, Gerrit van der Veenlaan 16, Postbus 32, 3740 AA Baarn. Tel. 02154-2 04 41. Fax 02154-2 23 84.
Lid van de Vereniging Internaten Nederland (VIN).
LOUISA STATE
HET BAARNS INTERNAAT VAN NIVEAU.

DESPERADOS
presents
ZATERDAG 19 FEB
VAN 22:00 TOT 24.00 UUR
COMPETITIES VAN :
•SUMO WRESTLING
•ARM WRESTLING
•QUICK BEER DRINKING
•SPECIAL PRIZE FOR BEST DRESSED COWBOY OR COWGIRL !
HET HELE EVENEMENT ZAL LIVE UITGEZONDEN WORDEN DOOR RADIO CARINA 2
L.G. SMITH BLVD #9 SEAPORT MARKET PLACE
TEL: 34488
JOSE CUERVO

WORK BY DAY - FUN BY NIGHT
WINTER OLYMPICS
Mis de aktie op ons groot scherm niet!
13 tot 27 februari
's Avonds vanaf 9:00 p.m.
THE COLOSSEUM
OPEN-AIR RESTAURANT & SPORTS BAR
Pizza * Pasta * Burgers * Chicken and more...
Palm Beach 17-A - naast Roma di Notte te Noord - Tel. 65163
Woensdag gesloten

OPENBARE VERKOOP
Op 17 MAART 1994

's middags om 2 uur zal ten overstaan van Mr. W. Smit waarnemer van Notaris Mr. J.R. Croes in het HOTEL TALK OF THE TOWN (Monsieur Louis Room), aan de L.G. Smith Boulevard 2, Oranjestad Aruba in het openbaar bij opbod aan de meestbiedende worden verkocht:

Krachtens rechterlijk bevel ex artikel 409 van het Wetboek van Burgerlijke Rechtsvordering van Aruba:

een perceel eigendomsgrond groot 1.615 M2, gelegen aan de Ierlandstraat te Eagle, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie N nummer 607, met de zich daarop bevindende betonstenen opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als "Ierlandstraat 28".

Krachtens onherroepelijke machtiging ex artikel 1203 lid 2 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba:

1. het recht van erfpacht tot 1 september van het jaar 2043 op een perceel domeingrond groot 1.013 M2, gelegen te Noord, kadastraal bekend als Land Aruba Tweede Afdeling Sectie C nummer 777, met het daarop in aanbouw zijnde betonstenen woonhuis, plaatselijk nog ongenummerd;
2. het recht van erfpacht tot 16 augustus van het jaar 2048 op een perceel domeingrond groot 704 M2, gelegen te Pavia, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie R nummer 2192, met het daarop gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "Pavilla Park 90";
3. het recht van erfpacht tot 30 december van het jaar 2041 op een perceel domeingrond groot 768 M2, gelegen aan de Pitastraat te Santa Helena, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie N nummer 643, met het daarop gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "Pitastraat 17-F";
4. het recht van appartement, omvattende de bevoegdheid tot het uitsluitend gebruik van een appartementswoning met toebehoren, plaatselijk bekend als "Schotlandstraat 17-A", uitmakende het 1/12 gedeelte in de gemeenschap bestaande uit een appartementsgebouw met aanbehoren gesteld op een perceel eigendomsgrond groot 10.91 Are, en ten tijde van de splitsing kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie N nummer 391, thans kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie N complexaanduiding 756-A, appartementsindex 1;
5. het recht van erfpacht tot 16 september van het jaar 2031 op:
   a. een perceel domeingrond groot 400 M2, gelegen te Pos Chikito, kadastraal bekend als Land Aruba Derde Afdeling Sectie G nummer 357; en
   b. een perceel domeingrond groot 101 M2, gelegen te Pos Chikito, kadastraal bekend als Land Aruba Derde Afdeling Sectie G nummer 518,

   met het op voormelde percelen gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "Pos Chikito 92-C";
6. het recht van erfpacht tot 11 juli van het jaar 2019 op:
   a. een perceel domeingrond groot 393 M2, gelegen aan de Korvetstraat, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie F nummer 427; en
   b. een perceel domeingrond groot 557 M2, gelegen aan de Korvetstraat, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie F nummer 1235,

   met het op voormelde percelen gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "Korvetstraat 1";
7. het recht van erfpacht tot 21 augustus van het jaar 2044 op een perceel domeingrond groot 620 M2, gelegen te Wayaka, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie T nummer 952, met het daarop gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "Wayaka 121";
8. het recht van erfpacht tot 30 augustus van het jaar 2048 op een perceel domeingrond groot 747 M2, gelegen te Esso Heights in het Vierde District van Aruba, (kadastrale indeling: 4-F-44), als omschreven in de kadastrale meetbrief nummer 26 van 28 juni 1988, met het daarop gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "Esso Heights G-2";
9. het recht van erfpacht tot 8 augustus van het jaar 2049 op een perceel domeingrond groot 665 M2, gelegen aan de Driemasterstraat, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie K nummer 1171, met het daarop gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "Driemasterstraat 62".

De Veilingsvoorwaarden zijn gedeponeerd ter Griffie van het Gerecht in Eerste Aanleg, Zittingsplaats Aruba en liggen voorts ter inzage ten kantore van notaris mr. J.R. Croes, aan de L.G. Smith Boulevard 64 te Oranjestad op Aruba.

Mr. W. Smit, waarnemer van Mr. J.R. Croes, notaris.

Rechter doet uitspraak in drie cocaïne-zaken

ORANJESTAD — De uit Equador afkomstige M.G., tegen wie de Officier van Justitie twee en half jaar eiste omdat de man ruim 2 kilo cocaïne verstopt in twee flessen wijn in zijn koffer had, hoorde vrijdag morgen voor mr. Behrens vrijspraak als vonnis. De rechter twijfelde aan de schuld van de man en sprak hem vrij van het ten laste gelegde.

Verdachte bleef tijdens aanhouding en behandeling van zijn zaak volhouden, dat hij niet wist dat hij er in de twee wijnflessen cocaïne was verstopt. Hij was met vakantie op Curaçao en had de flessen op verzoek van de vrouw die hij leerde kennen voor haar vriendin in de States meegenomen. Op doorreis bleek op de Arubaanse luchthaven dat er een vloeistof uit zijn koffer kwam, doordat een van de flessen was gebroken. Bij onderzoek bleek in de andere fles cocaïne te zitten.

Het Colombiaanse echtpaar L.M. en J.V., waar tegen de Officier van Justitie mr. B.J. Lie-A-Kwie twee weken geleden tegen ieder van hen twee en een half jaar eiste wegens cocaïnebezit, werden ieder door mr. Behrens veroordeeld tot 20 maanden gevangenisstraf. Zij werden 30 september 1993 op de Arubaanse luchthaven aangehouden, toen in de dubbele boden van hun koffer cocaïne werd gevonden.

De Colombiaan J.C., die op 8 november 1993 komende uit Colombia op de luchthaven met cocaïne werd aangehouden, werd door rechter Behrens tot twee en half jaar gevangenisstraf veroordeeld. De man J.R., die op 13 november 1993 op de luchthaven eveneens met 'het witte goud' werd aangehouden, werd veroordeeld tot achttien maanden gevangenisstraf.

Wisseling van de wacht bij Aruba Bank

ORANJESTAD — Irving Durand is met onmiddellijke ingang benoemd als managing director & CEO van de Aruba Bank n.v. en volgt Cees Blankestijn op, die met inmiddellijke ingang is teruggetreden.

Irving Durand werd geboren op 13 februari 1937. Hij beschikt over een ruime algemene bankervaring. Hij was onder andere tot 1 september 1987 directeur van de ABN/AMRO Bank Curaçao en tot voor kort algemeen directeur van Citco Bank Antilles n.v.

WAARSCHUWING

De marinierskazerne Savaneta maakt bekend dat op **Donderdag 24 februari 1994** van 07.00 uur tot 13.20 uur en **vrijdag 25 februari 1994** van 07.00 uur tot 22.00 uur **schietoefeningen** worden gehouden **te Vader Piet.**
Er wordt geschoten met scherpe munitie. Het onveilig zeegebied bedraagt 4000 meter en bij nacht wordt het afgebakend met rode lantaarns. Het onveilig gebied aan landzijde wordt afgebakend met rode vlaggen en waarschuwingsborden.

ARUBA YELLOW PAGES 94-95
IS BEING PREPARED.
MAKE SURE YOU WON'T BE LEFT OUT!
• 1993 ISSUE IS NOW AVAILABLE THROUGH SETAR
"WHERE PEOPLE SHOP WHEN THEY ARE READY TO BUY"
CALL NOW
20485
ONE OF OUR SALES PROFESSIONALS WILL HANDLE YOUR ADVERTISING NEEDS NOW!
CARIBBEAN PUBLISHING CO. N.V.
GUYABASTRAAT 20-A, DAKOTA, FAX 20484

ARUBA DAILY ENTERTAINMENT
the plaza CAFE
DONDERDAG 24 A.S.
MOSSELEN
Geopend:
Zondag tot en met donderdag 11.00 a.m. - 2.00 a.m.
Vrijdag en zaterdag 11.00 a.m. - 3.00 a.m.
L.G. Smith Blvd. - Seaport Market Place
Tel.: 38826

RIUNITE
Voor iedere gelegenheid
de drank bij uitstek.
Mercurius Trading Co.
(Handelsmaatschappij Mercurius n.v.)
Fergusonstraat 116 - Tel.: 21470 - 22345

MOONLIGHT GRILL is gezellig
Kom zing of breng je instrument mee
TALK OF THE TOWN
Live music begint om 6.00 pm
L.G. Smith Blvd. tel: 23380

INGEZONDEN

Brief aan Eman

HET IS niet mijn gewoonte om tijd te verspillen aan nutteloze zaken en ook niet aan personen die zichzelf dag in dag uit rediculiseren. Bepaalde politici op Aruba zijn gewend om andere politici van alles en nog wat te betichten, maar Henny Eman c.s. is de laatste maanden bezig uitsluitend familieleden van zijn politieke tegenstanders aan te vallen in de media. Hij wijdt de financiële situatie van de overheid aan politieke patronage van familie, broers en zussen en dat tegenwoordig zelfs de echtgenoot van een minister op de betaalsrol van de overheid staat, waarbij mijn naam geregeld wordt genoemd. Ongelooflijk dat een persoon, die zich een politiek leider (?) durft te noemen en in het verleden voor een korte periode zelfs premier was, anno 1994 niets anders te schreeuwen heeft. In feite heeft hij ook niets te zeggen over MEP-politici, dus spugt hij zijn gal uit over familieleden van MEP-politici. Henny, al deze familieleden werken al vele jaren bij de overheid. De meesten zelfs al vóór dat jij het in je hoofd haalde om terug te keren naar Aruba in 1978. Henny's haat is enigszins begrijpelijk, aangezien hij gedacht had in maart 1993 in de regering te treden om zodoende weer tantes, broers, neven en nichten op de betaalsrol te plaatsen, met extra toelages zoals in de periode van 1986 tot 1988. De meeste van deze personen waren toendertijd niet in dienst van de overheid, dus toen was er wel degelijk sprake van een extra belasting van de betaalsrol. Henny's haat is ook begrijpelijk omdat zelfs een miljoenen verkiezingscampagne geen heil bracht en Henny in de oppositiebanken bleef stikken. De Engelsen zeggen: *'Nothing is more sad, then the death of an illusion'*. En het ergste voor Henny, is dat Ernst te kennen heeft gegeven dat Nederland niet kan zorgen dat hij in de regering komt. Dus is Henny maar weer met zijn geschreeuw over patronage begonnen.

Persoonlijk trad ik op 17-jarige leeftijd in dienst van de Arubaanse overheid. Henny Eman studeerde af in 1978, op 34-jarige leeftijd! Misschien te wijten aan te veel bezoekjes aan bar 'De Bontekoe' in Leiden? Op de leeftijd dat Henny klaar was met zijn studie, was ik op deze leeftijd al 17 jaar in dienst van de overheid, had al diverse studies gevolgd en in de rang van commies. Maar het meest ongelooflijke gebeurde in 1986. Henny begon eindelijk te werken om Aruba zogenaamd 'te redden' Hij heeft het daadwerkelijk gespresteerd, middels het verlenen van hotelgaranties, een totale schuld van 600 miljoen florin te creëren, wat nu door het Arubaanse volk terug betaald moet worden. De heer behoede ons van soortgelijke 'redders' in de toekomst!

Toen ik in 1982 directeur werd van het Instituut Culturele Zaken, was mijn vrouw helemaal niet actief in de politiek en had ik 22 dienstjaren. Verder was ik gedurende vele jaren secretaris van de Stichting Cultureel Centrum Aruba, secretaris van de Stichting Schouwburg, lid van de commissie Vlag en Volkslied, lid en secretaris van de Sociaal Culturele Raad van de Nederlandse Antillen, secretaris en coördinator van het Jeugd en Kinder Toneelfestival en had ik zitting in vele particuliere organisaties en altijd als vrijwilliger/pro deo. De voldoening een bijdrage te leveren, was mijn beloning. Ook als mede-oprichter van het Historisch Museum Aruba, de Stichting Monumenten Zorg en de UNOCA. Gedurende 10 jaar heb ik continuïteit gegeven aan activiteiten die ten onder dreigden te gaan, zoals de Culturele Vorming in Schoolverband, het Watapana en het Bon Bini Festival. Verder heb ik diverse folkloristische dans- en muziekgroepen geholpen om in het buitenland op te treden. De afgelopen jaren fungeerde ik als voorzitter van: het Aruba Jazz & Latin Music Festival, van de commissies Vlag en Volkslied, Uitwisseling Studenten Aruba-Venezuela, van de milieugroep 'Nos pa Nos', van de Gemengde Commissie Culturele Samenwerking binnen het Koninkrijk en nog veel meer.

En jij Henny, wat heb jij, behalve ons allemaal een garantieschuld op te leggen van 600 miljoen, óóit als vrijwillger voor de Arubaanse gemeenschap gedaan, dan dagelijks rondrijden met de naam 'Aruba' op je auto, alsof Aruba jou toebeh[oort]. Weer zeggen de Eng[elsen]: *'Nature never makes any [blun]ders, but when she ma[kes a] fool, she really means it'*.

Gedurende mijn ruim[...] dienstjaren bij de over[heid] heb ik als burger en a[ls] naar vrijwillig mijn bijd[rage] geleverd aan vele activi[teiten] in de ontwikkeling en welzijn van de gemeens[chap]. En Henny durft herha[alde]lijk te schreeuwen dat [de] financiële situatie van [de] overheid onder meer [te] wijten is aan het feit dat [de] echtgenoot van een mini[ster] op de betaalsrol staat? [...]genes stelde eens: 'Laster [is] het geluid dat een d[...] voortbrengt'.

Het meest trieste is [dat] Henny drommels goed [weet] dat een directeur van [een] overheidsdienst altijd [in] dezelfde schaal blijft zit[ten]. Sinds mijn terugkeer [op] Aruba ontvang ik geen t[oe]lage of wat dan ook, [ho]oewel ik alle recht heb [om] deze te vragen en ook [te] krijgen. Maar zoals ik re[eds] duidelijk stelde, heb ik al [heel] veel gedaan zonder betali[ng], dus het materiële is voor [mij] niet zo belangrijk. Schre[euw] maar door Henny, want [het] past precies in je stra[at]. *'Los perros ladran y la c[ar]avana pasa'* was altijd [een] bekende uitspraak aan j[ouw] adres. Ik vind het jamm[er] dat de herhaaldelijke a[an]vallen van Henny c.s. die familieleden van zijn po[li]tieke tegenstanders zijn g[ewe]cht, deze reactie teweeg moest brengen. Maar [het] werd tijd om de geregel[de] leugens recht te trekk[en]. Verder zal ik geen tijd m[eer] verspillen aan Henny. [Ik] dank u voor het plaatsen v[an] deze open brief.

Leo Trom[...]
Arub[a]

Afgestudeerde **HEAO-er,** communicatie-wetenschappen, **zoekt per juli-aug. '94 werk.** Ook (tijdelijk) werk in de zeil-branche is welkom. Reacties gaarne op **tel. 47034**

Beloning voor inlichtingen over diefstal

ORANJESTAD — De directie van De Wit Stores heeft een beloning van tien 10.000 florin beschikbaar gesteld voor inlichtingen die kunnen leiden tot aanhouding van de dader(s) en terugvinden van de geldbuit, die dinsdag uit een bestelwagen van de firma werd gestolen.

Dinsdagmorgen rond 11 uur werd de witte Datsun bestelwagen met het kentekennummer A-12944 nabij het Sonesta hotel gestolen. De bestuurder was in de winkel gallerij om geld op te halen. Uit een eerste onderzoek bleek dat met de gestolen bestelwagen door de stad werd gereden en uiteindelijk leeg in de knoekoe, achter Elmar, werd achtergelaten.

De politie is met het onderzoek bezig. De directie stelde 5.000 florin beloning beschikbaar voor de inlichtingen die tot de aanhouding van de daders kan leiden en nog eens vijf mille indien ten minste de helft van de buit wordt terug gevonden. Degenen die inlichtingen kunnen geven, worden verzocht de politie te waarschuwen.

OPENBARE VERKOOP

Op dinsdag 22 februari 1994 des voormiddags om 10.00 uur zal in de vergaderzaal van de Kamer van Koophandel van Aruba, aan de Zoutmanstraat # 21, te Oranjestad, Aruba, ten overstaan van notaris mr F.E.E. Tjon Ajong, of haar plaatsvervanger krachtens artikel 1203 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba in het openbaar bij opbod, aan de meest biedende worden verkocht:

* **het recht van erfpacht tot 31 augustus 2050 op een perceel domeingrond, groot 511 m2, gelegen te Hoolberg, kadastraal bekend als Eerste Afdeling Sectie R nummer 2538;**
* **een perceel eigendomsgrond, groot 1672 m2, gelegen aan de Engelandstraat / Luxemburgstraat op Aruba, kadastraal bekend als Eerste Afdeling Sectie N nummer 1038, met het daarop gebouwde houten huis op stenen voet met gedeelte houten /gedeelte stenen bijgebouw, p.b.a. "Engelandstraat nummer 14";**
* **het recht van erfpacht tot 16 juli 2015 op een perceel domeingrond, groot 922 m2, gelegen aan de zuidzijde van de Quillstraat te Lago Heights in San Nicolas op Aruba, kadastraal bekend als Vierde Afdeling Sectie D nummer 54, met de zich daarop bevindende betonstenen opstal van een woonhuis en een betonstenen opstal van een appartementengebouw, p.b.a. "Quillstraat nummer 4";**
* **het recht van erfpacht tot 10 oktober 2021 op een perceel domeingrond, groot 6.61 Are, gelegen aan de zuidwestzijde van de Guyabastraat te Dakota op Aruba, kadastraal bekend als Eerste Afdeling Sectie C nummer 295, met de zich daarop bevindende betonstenen opslagplaatsen, p.b.a. "Guyabastraat nummer 22";**
* **een perceel eigendomsgrond, groot 962 m2, gelegen te Caya Maguey, kadastraal bekend als Eerste Afdeling Sectie K, nummer 1816, met de zich daarop bevindende opstal van een woonhuis, p.b.a. "Caya Maguey nummer 11".**

De veilingsvoorwaarden liggen ter inzage ten kantore van voormelde notaris vanaf 8 dagen vóór de veiling en houden ondermeer in dat iedere bieder gehouden is terstond een bankgarantie of ander vorm van zekerheid te stellen tot nakoming van zijn bod en de bijkomende kosten.

mr F.E.E. Tjon Ajong, notaris
Spinozastraat 3, Oranjestad, Aruba
Tel.: 22947 / 22611 / 37973 Fax.: 21303.

AGENDA

...URUREN AMIGOE
... 08.30-12.00/14.30-17.30 uur; ...sloten.

...ON
...ngevallen na kantoortijd: 21639, ...24508. **Pageboy 127-0379.**

TELEFAX: 22368.

...KENINGNUMMER
...Banco di Caribe.

...rale) en 11141 (informatie).

...CENTRALE

....

...TJES verschijnen op dinsdag ...en kunnen iedere dag tussen ...00/14.00-17.00 uur worden opge...halve op zaterdag. Alleen zoe... op maandag en donderdag ...uur binnen zijn, kunnen de dag ...dinsdag en vrijdag) verschijnen.

....

...EGELING DOKTOREN
...zondag 09.00-10.00/17.00-
..., Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki ...Paradera en Sta. Cruz: dokter ...Dr. Horacio Oduber Hospitaal ...) of via Alarmcentrum (115).
...uto, Savaneta en San Nicolas: ...Every via Centro Medico San ...tel.: 48833) of via Alarmcentrum

....

...S
...nst)
...de brug:
..., Caya B. Croes 48. Tel.:21253.
...brug:
..., B. v.d. Veen Zeppenveldt-...:45119.

....

BRANDGEVALLEN, onge...n een of ander ongeluk gelieve ...rale (tel.: 115) op te bellen.

....

...MEDICO CARABOBO
...straat 7, tel.: 21777)
...heeft dr. Lili G. Beke-Martinez, ...

....

...E KRUIS ARUBA
...NGENBUREAU
...aat 22, tel.: 24444)
...geopend van 07.30-12.00/13.50-...ur; maandag te Paradera (tel.: ...van 08.00-11.00 uur; dinsdag: San ...45906)/Noord (23425) van 08.00-...; woensdag: Santa Cruz 28288) ...0-11.00 uur; donderdag: Dakota ... Oranjestad (23168), Savaneta ...en Brazil (48301) van 08.00-11.00

....

...ER? STICHTING CIZKA geeft ...e en brengt u in contact met leden ...erschapsbegeleiding, verloskun...e en kraamzorg bieden. Bel 37687.

....

...ATIECENTRUM KONINGIN ...MINA FONDS (voor de kan...rijding op Aruba)
...d van maandag t/m vrijdag van ...11.30 uur - J.E. Irausquinplein 3 ...achter de pastorie van Oranjestad).

....

...OTICS ANONYMOUS HEL-
...9 (24 uur per dag).

....

...HOTLINE
...? Bel dan 23040/27352
...n 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.

....

...PRIDE
...beeckstraat 25, tel.: 32999)
...an maandag tot en met vrijdag van ...18.00 uur voor inlichtingen omtrent ...alcohol/drugsmisbruik.

....

...ACION RESPETA MI
...g tegen seksuele misbruik van ...rigen)
...433.

...Dienstverlening met een persoonlijk karakter
Beatrixstraat 34
Tel.: 22720
...KTEVERZEKERING

....

...ESTY ...A INTERNATIONAL
...Box 1029, tel.: 27808/48124.

....

...ARTSEN
...andsen en T.J.M. Wools, tel.: 21720. ...spoedgevallen buiten kantooruren ...115.

....

...ECLUB ARUBA ARIBA
...club, Wilhelminastraat 16)
...gavond om 19.30 uur speelavond. ...opgave/informatie tel.: 24953.

....

...E TIRAKOCHI
...park te Savaneta, achter kleuter-...Promé Paso)
...nd van maandag t/m zaterdag van ...-18.30 uur en op zondag van 11.00-...uur voor kinderen van 1-13 jaar.

....

...ARUBA
...RDAG: 12.00 Cartoons; 13.00 Kids ...; 13.20 The Lion, the Witch and ...robe; 15.00 Carnaval Sannicolas '94; ... Calypso Trinidad; 19.17 Elsa ...; 19.37 CNN News; 20.00 Winter ...mpics; 24.00 Sluiting.

...DAG: 12.00 Cartoons; 13.00 Ripiti y ...; 13.30 Religious Program: A Mass ...Children; 14.00 A Gift for Heidi; 15.12 ...Sport; 16.30 Winter Olympics; 19.00 ...aval Parade Oranjestad '94; 22.00 ...ome; 23.00 Week in Review; 23.45 ...ns Tonight; 24.45 Sluiting.

...NDAG: 15.00 Cartoons; 16.00 Flint-...; 16.23 Inspector Gadget; 16.46 A ...in a Jumbo Jet; 17.13 BMX Racing; ...23 The Breaking Chain; 18.03 Sesame ...et; 19.03 Square One; 19.32 Carib-...ge; 20.00 Telenoticias; 20.30 Program ...Gobierno: Minister Refunjol; 21.00 ...er Olympics; 24.00 Sluiting.

....

...AANDAG
...VERSEN
...BELMUSEUM: geopend op elke ...dag van 10.00-12.00 uur en zondag ...11.00-12.00 uur in de protestantse ...

...SEO HISTORIKO ARUBANO: openings-...en maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/ ...0-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00

Renovatie hospitaal-keuken in negen maanden voltooid

ORANJESTAD — In het dr. Horacio Oduber hospitaal is gisteren de nieuwe gerenoveerde centrale keuken officieel in gebruik genomen. In verschillende toespraken werd er op gewezen dat terwijl de verbouwingswerkzaamheden plaats vonden, de dienstverlening aan de patiënten in het hospitaal gewoon door moest gaan. Het projekt werd binnen de grenzen van het budget in 9 maanden tijd voltooid.

De renovatie bestond uit een ingrijpende verbouwing van de centrale keuken en afdelingskeukens en de aanschaf van nieuwe keukenapparatuur inclusief de aanschaf van een voedseldistributiesysteem. Het hospitaal beschikt nu over een keuken die aan alle moderne eisen voldoet. Zo is er een gescheiden logistieke stroom van goederen, waardoor de binnenkomende goederen en de al verwerkte voedingsmiddelen elkaar niet kruisen. Dit verhoogt de efficiëntie en minimaliseert de kans op besmetting van de bereide gerechten. De hygiëne is verbeterd door scheiding van de logistieke stroom van maaltijden naar de afdelingen en de terugkerende dienbladen met gebruikt serviesgoed. De afwaskeuken is volkomen gescheiden van de bereidingskeuken. Alle apparatuur, waar sprake is van open vuur, is beveiligd met een ingebouwde automatische brandblusinstallatie. De keukenventilatie is energie-efficiënt, ondanks dat de gehele keuken luchtgekoeld is.

De voedingsdienst van het hospitaal keek gisteren terug op het belangrijke jaar 1993, waarin twee grote projecten van start gingen: de automatisering van de maaltijdaanvraag en de renovatie van de centrale- en afdelingskeukens.

In 1992 bleek dat de keukenapparatuur in het zestienjarige hospitaal sterk verouderd was. De keukenfaciliteiten voldeden daardoor niet meer aan de moderne eisen voor wat betreft de brandveiligheid, hygiëne, efficiëntie, kostenbeheersing, patiëntvriendelijkheid en werkomstandigheden. Bovendien waren de maaltijdaanvraag en het voedseldistributiesysteem verre van patiëntvriendelijk. Vandaar de beslissing om ook de maaltijdaanvraag te automatiseren en het distributie-systeem te moderniseren. Het maaltijdenaanvraag-projekt is in volle gang en wordt per 1 juli aanstaande afgerond.

Het tweede onderdeel van het projekt, invoering van een nieuw voedsel-distributiesysteem, werd door de hospitaal-staf van de voedingsdienst en diëtetiek uitgevoerd. Met ingang van 1 februari worden alle maaltijden volgens het 'traysysteem' opgediend. De voordelen hiervan zijn onder meer: een betere hygiëne, minder afkoeling van de warme maaltijd, zeer patiëntvriendelijk, minder verspilling van voedsel en dus kostenbesparend en een betere controle op de bereiding, portionering en distributie van de maaltijden. De laatste fase van het projekt, automatisering van de maaltijdaanvraag, wordt in juli afgerond.

Gedetineerde sticht brand in eigen cel

ORANJESTAD — In het Korrektie Instituut Aruba (KIA) stak de gedetineerde C.H. (35) zijn cel en beddengoed in brand. Het personeel kwam bij het ontdekken van het vuur direct in actie en kon het snel meester worden. De schade bedraagt ongeveer 1000 florin.

H. werd voor onderzoek in handen van de recherche gesteld, waarbij onder meer bleek dat hij pillen had geslikt omdat hij zich teneer geslagen voelde. Dat was ook de reden voor het in brand steken van zijn cel. Hij beweerde door de bewakers mishandeld te zijn, maar een arts die hem onderzocht, kon hiervan geen enkel spoor ontdekken. H. blijft op de politiewacht ingesloten tot het onderzoek is afgerond.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKSMOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 0f 25111).

BEGELEIDINGSCENTRUM GEESTELIJK GEHANDICAPTEN 'MAN NA OBRA': elke maandag en donderdag van 09.00-12.30 uur gelegenheid om produkten te kopen in het oude gebouw van Bibito Pin, t/o protestantse kerk, Piedra Plat.

....

KERKDIENSTEN
BRAZIL: zon.: 09.00 en 19.00 uur.
DAKOTA: zat. 19.00 uur; zon.: 08.00 en 18.00 uur.
EMANUELKAPEL: zat.: 19.00 uur.
NOORD: zat.: 19.00 uur; zon.: 07.30 en 18.00 uur.
ORANJESTAD: zat.: 19.00 uur; zon.: 06.30, 10.00 en 19.00 uur.
PARADERA: zat.: 19.00 uur; zon.: 10.00 en 17.30 uur.
POS CHIQUITO: zon.: 08.00 uur.
SAN NICOLAS: zon.: 08.30 en 18.30 uur.
SANTA CRUZ: zat.: 19.00 uur; zon.: 06.30, 09.00 en 18.30 uur.
SAVANETA: zat.: 19.00 uur; zon.: 17.30 uur.
TANKI LEENDERT: zon.: 09.00 uur.

....

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN
ORANJESTAD: 10.00 uur ds A. van den Doel (crèche en zondagsschool).
SEROE COLORADO: 08.30 uur ds A. van den Doel.

....

Gratis Portrait
Bij iedere rol van 24 om te ontwikkelen een portrait van 8X10" GRATIS
CHECKPOINT COLOR
Kodak EXPRESS
* Columbusstraat 10, Tel.: 22284
* Casa del Mar, Tel.: 23000 / 27000 ext. 341
* Port of Call, Tel.: 25179
* Playa Linda, Tel.: 36202

Opening gerenoveerde keuken

■ *ORANJESTAD — In het dr. Horacio Oduber hospitaal werd gisteren de nieuwe gerenoveerde centrale keuken officieel in gebruik genomen. De renovatie bestond uit een ingrijpende verbouwing van de centrale- en afdelings keukens en de aanschaf van nieuwe apparatuur. De firma Onex Corporation uit Miami was de leverancier voor de apparatuur, Ras Metal Fabrication n.v. was de installateur en Hernac n.v. de aannemer.*

Bezoek van Nederlandse delegatie

ORANJESTAD — Een delegatie van de Nederlandse Immigratie en Naturalisatie Dienst, brengt deze week, onder leiding van directeur mr. H.Nawijn, een bezoek aan Aruba. Een bezoek wordt ook gebracht aan de Nederlandse Antillen en de Dominicaanse Republiek.

De delegatie oriënteert zich op het toelatingsbeleid en de naturalisatie procedure, de automatisering van de vreemdelingenadministratie en de grensbewaking. Zij wil behalve informatie-uitwisseling, voorstellen doen aan de minister van koninkrijkszaken, Hirsch Ballin, en de Arubaanse minister van Justitie, Rudy Croes, omtrent een intensievere samenwerking op genoemde gebieden. Minister Hirsch Ballin heeft bij zijn recent bezoek aan Aruba al meegedeeld dat Nederland tot deze samenwerking bereid is.

De delegatie werd reeds ontvangen door gouverneur mr. Olindo Koolman en minister Rudy Croes en besprekingen gevoerd met leden van het Kabinet van de Gouverneur, de diensten en directies van het ministerie van Justitie, Directie Buitenlandse Betrekkingen en de Commissie Herziening LTU. Gisteren kwam tijdens een bezoek aan de luchthaven, de grensbewaking op het vliegveld aan de orde.

De Nederlandse delegatie bestaat uit mr. H. Nawijn, directeur Immigratie en Naturalisatie Dienst, mr. G. Craaikamp, hoofd afdeling Naturalisatie, H. Oosterop, hoofd Bureau CRANS en C. van der Straat, beleidsadviseur. De delegatie wordt namens minister van Justitie Rudy Croes begeleid door mr. Helen van der Wal.

IAA laat minister Briessen in kou staan

ORANJESTAD — Als de verzekeringsmaatschappijen, verenigd in de Insurance Association Aruba (IAA), geen geldige redenen kunnen geven voor de verhoging van de brandverzekerings premie, dan zal de overheid hen verplichten het oude tarief te handhaven, aldus minister van Economische Zaken, ing. Eddy Briesen.

Ondanks twee verzoeken heeft IAA de bewindsman geen antwoord gegeven met daarin de redenen tot verhoging. Briesen heeft voor maandag de president van de VABA, John Mansur, uitgenodigd voor een gesprek om meer details te krijgen.

Na de persconferentie van de Vereniging Assurantie Bemiddelaars Aruba (VABA) zond minister Briesen op 7 februari een brief aan de IAA waarin gewezen werd op de verklaringen van de VABA ten aanzien van de verhoging van de brandverzekeringspremies, waarover de bewindsman meer wilde weten. In 1992 werd dat namelijk de afspraak gemaakt dat indien er verhoging van verzekeringspremies nodig zouden zijn, deze ter evaluatie aan de overheid zouden worden voorgelegd. Hierna kan de overheid toestemming geven of weigeren.

Aangezien de IAA niet op de brief reageerde, werd op 17 februari weer een brief gestuurd, waarin gesteld werd dat geen rekening werd gehouden met de brief van de minister maar wel de premie verhoogd. Een beroep werd gedaan op de IAA om de verhoging op te schorten en aan de overheid de nodige inlichtingen te verstrekken om zich een oordeel te kunnen vormen of de verhoging gerechtvaardigd is of niet.

Tot op heden reageerden de maatschappijen niet op de tweede brief van de minister. De overheid blijft erop staan van de maatschappijen een antwoord te krijgen, voordat maatregelen worden genomen, die wettelijk mogelijk zijn.

Moeder en zoon zwaargewond

SAN NICOLAS — Op de Bernhardstraat te San Nicolas vond vrijdagmiddag omstreeks half vijf een ernstig verkeersongeval plaats, waarbij Bianca de Marchena (46) en haar zoontje Cesar (10) zware verwondingen opliepen toen zij op het trottoir door een personenwagen werden onderschept. Hun toestand is zeer kritiek en voor hun leven wordt gevreesd. De bestuurder van de auto raakte lichtgewond.

Op nog onverklaarbare wijze ging de bestuurder van de auto plotseling links van de weg rijden en kwam op het trottoir terecht, waar de moeder met haar zoontje liep. Daarna werd nog een geparkeerd auto aangereden.

De politie sloeg groot alarm, waarbij ook de hulp van de Coastal-ambulance werd ingeroepen, die eveneens spoedig ter plaatse was. Met grote spoed, de politie maakte de wegen vrij voor de ambulances, werden moeder en zoon naar het dr. Horacio Oduber hospitaal gebracht.

■ *ORANJESTAD — De delegatie van de Nederlandse Immigratie en Naturalisatie Dienst op bezoek bij gouverneur mr. Olindo Koolman.*

NIPO-onderzoek wijst uit dat CD aanhang afkalft

AMSTERDAM/WILLEMSTAD — De aanhang van de Centrumpartij is aan het afkalven. Dat meldt de Volkskrant op basis van het resultaat van een eigen verkiezingsonderzoek in samenwerking met het NIPO, het Nederlandse Instituut voor de Publieke Opiniepeiling en de Universiteit van Amsterdam. Dat onderzoek wijst uit dat de aanhang van de Centrumdemocraten met name fors is geslonken als gevolg van de recente ophef over de partijleider Janmaat en sommige kaderleden. Vooral onder de nieuw geworven aanhang buiten de grote steden verliest de partij. Maar de kenmerkende opvattingen van de Centrumdemocraten over buitenlanders worden door een groot deel van de Nederlandse bevolking onderschreven.

In het onderzoek is de aanhang van de CD gemeten vóór en na de beledigende en anti-semitische uitspraken van Janmaat over de ministers Ien Dales en Ernst Hirsch Ballin en de ophef over de criminele achtergrond van sommige partijkaderleden. In deze periode daalde de aanhang van de CD blijkens het onderzoek van ruim vijf naar ongeveer drie procent, wat overeen zou komen met vijf zetels in de Tweede Kamer (was acht bij vorige peilingen). Van de weggelopen CD-kiezers beschouwt meer dan veertig procent de partij als "niet fatsoenlijk". Die opvattingen worden gedeeld door 76 procent van alle kiezers.

Veel ideeën van de Centrumdemocraten kunnen overigens volgens het Volkskrant-NIPO- onderzoek rekenen op een brede steun van het Nederlandse electoraat. Bijna driekwart van ruim 1300 ondervraagden — een representatieve doorsnede van alle kiesgerechtigden — onderschrijft de stelling dat buitenlanders "zich moeten aanpassen of verdwijnen". Bijna zeventig procent van het electoraat vindt het aantal asielzoekers veel "te groot".

Een op de zeven ondervraagden geeft toe een hekel te hebben aan buitenlanders. Het meest worden deze opvattingen onderschreven door de aanhang van de Centrumdemocraten, de Socialistische Partij (SP), het CDA en de VVD en door degenen die zeggen niet te zullen gaan stemmen. Ook in de achterban van de meer linkse partijen wordt soms negatief over buitenlanders gedacht. Een onomwonden afkeer van buitenlanders heeft negen procent van de aanhang van D'66 en zeven procent van de PvdA-stemmers. Het argument "aanpassen of verdwijnen" wordt door 69 procent van de D'66-stemmers en 67 procent van de PvdA-stemmers gedeeld.

Het beeld dat nu overblijft van de CD-stemmer is "een laag opgeleide man van onder de 45 jaar woonachtig in de grote steden of het zuiden van het land", aldus de globale conclusie van de onderzoekers. Vooral veel vrouwen blijken zich de laatste weken van de CD te hebben gedistantieerd.

Minister Briessen reageert op ABV-brief

ORANJESTAD — Minister van Economische Zaken, ing. Eddy Briesen, heeft het rapport betreffende de saneringsplannen van de wasserij en de technische dienst van het Dr. Horacio Oduber Hospitaal (HOH) pas op 10 februari ontvangen. Dit rapport is momenteel in studie, zodat enig inhoudelijk commentaar daarop nu nog niet mogelijk is.

Dit berichtte de bewindsman gisteren aan het bestuur van de Arubaanse Bond van Werknemers in Verplegende Instellingen (ABV) in zijn antwoord op de ABV-brief van 7 februari. De bewindsman stelt in algemene zin tevreden te zijn dat het reorganisatieprojekt, gelijk dat van de overheid, inmiddels ter hand is genomen.

Met betrekking tot de financiële doorlichting van het ziekenhuis, bericht de minister het verzoek om uitzending van een deskundige in het kader van de technische bijstand tijdens het bestedingsoverleg van 4 februari jongstleden op Aruba voor de zoveelste maal te hebben herhaald. Nederland heeft daarbij de moeilijkheidsgraad bevestigd een geschikt persoon te vinden en toegezegd de inspanningen daartoe te intensiveren.

Statenleden teleurgesteld over AVP-houding

ORANJESTAD — Zes van de negen Statenleden van de MEP stellen in een verklaring teleurgesteld te zijn dat de AVP geen bijdrage zal leveren aan het behoud van de Status Aparte van Aruba.

Volgens het MEP-sextet, was de AVP in de Centrale Commissie er niet mee accoord dat de Staten van Aruba volgende maand naar de Nederlandse Eerste en Tweede Kamer gaan met één nota waarin coalitie en oppositie samen de Status Aparte van Aruba verdedigen. Voor de MEP-leden is deze houding van de AVP tegen de staatkundige structuur en verraad tegen het Arubaanse volk.

Volgens de MEP-leden verklaarde Mito Croes dat de reis van de AVP naar Nederland tot doel heeft, de vuile was van de Arubaanse regering mee te nemen om deze aan het oor van de Nederlandse gezagdragers te hangen. "Onze toekomstige generaties zullen de AVP niet vergeven indien zij naar Nederland reizen om het schrappen van artikel 62 van het Statuut in de weg te staan", aldus de MEP-Statenleden Nel de Cuba, Olivia Benschop, Luis de Cuba, Manolo Giel, Judith Tromp en Marlon Werleman.

ANKARA - De militante organisatie "Islamitische Heilige Oorlog" heeft de verantwoordelijkheid op zich genomen voor de bomaanslag op het kantoor van de pro-Koerdische Democratische Partij, de DEP in Ankara. Dat is vandaag vernomen uit officiële bron. Bij deze aanslag werd vrijdag één man gedood en raakten circa 20 personen gewond.

Gouverneur Erdogan Sahinoglu van de provincie Ankara sloot niet uit, dat het opeisen van de verantwoordelijkheid "een poging tot misleiding" kan zijn.

President Suleyman Demirel heeft zijn veroordeling uitgesproken over de aanslag, die ook schade aanrichtte aan huizen in een omtrek van 100 meter van het DEP-kantoor. Hij riep

Gevraagd oppashuis
voor 4 personen
voor 2 weken van
10 juli tot 24 juli of
van 17 juli tot 31 juli.
Fam. J. Nijweide
tel. 01820-23398
fax 010-4622786

AMIGOE
FAXNUMMERS:
Advertentie:
674524
Redactie:
674744

TE HUUR / TE KOOP
Rustig gelegen vrijstaand woonhuis
op weg naar Jan Kok, 4 slaapkamers 4 x 4, 2 badkamers met ligbad/douche, grote tuin, direkt beschikbaar.
Telefoon: 64.91.36
(s.v.p. inspreken antwoordapparaat / u wordt teruggebeld)

PLAZA HOTEL & CASINO
TE HUUR: LOBBY SHOP
In de schitterende lobby van het Plaza Hotel & Casino treft u specialzaken aan in de categorieën: badmode, drugstore en juweliersartikelen. In het kader van de uitbreiding van het assortiment bieden wij voor NAf. 850,= per maand een Lobby Shop aan. Geïnteresseerden voor deze toplocatie verzoeken wij contact op te nemen met Mevr. B. Schoop, telefoon 612500.

KLEIN CURAÇAO
AND
SAILING SHIP "INSULINDE"
A special combination by popular demand
[illegible]
Kneeboarding, water-skiing, windsurfing, snorkeling and the delicious "Insulinde" barbecue and salad buffet. Scuba equipment rental available.
For information/reservations call 601340/668710

ST. ELISABETH HOSPITAAL - CURACAO
Het St. Elisabeth Hospitaal vraagt voor verschillende van haar medewerkers
HUIZEN TE HUUR
Huurprijzen tussen f 450,= en f 850,=
Kontakt s.v.p. via de afdeling Personeelszaken van het St. Elisabeth Hospitaal, telefoon 624900/625100 toestel 152/153

Uitzendbureau
Voor een Projekt dat in Colombia zal worden uitgevoerd hebben wij nodig:
Een administrateur
Onze gedachten gaan uit naar:
Een Antilliaan / Europese Nederlander, in het bezit van een HEAO / SPD diploma, ruim vijf jaar ervaring in Latijns-Amerika (incl. N.A.), goede beheersing van de Spaanse taal in woord en geschrift.
Geboden wordt:
Een interessante baan en een goede honorering.
Voor ons kantoor te Scharlooweg 108 hebben wij nodig:
Een Directie Secretaresse
Funktie-eisen:
— Havo / Vwo niveau.
— Kennis van de Nederlandse, Engelse, Spaanse en Papiamentse taal in woord en geschrift.
— Type diploma en ervaring met computers.
— Ervaring.
— Leeftijd tussen 25 en 35 jaar.
Kandidaten dienen zo snel mogelijk met Curriculum Vitae langs te komen bij Impacto Uitzendbureau, Scharloweg 108, Tel.: 617415.

ARTHUR ANDERSEN
Ten behoeve van één van onze relaties, een middelgroot handels- en dienstverlenend bedrijf zoeken wij voor spoedige indiensttreding een:
ADMINISTRATEUR/TRICE
Funktie-inhoud: Verantwoordelijk voor de gehele financiële administratie en ressorteert direkt onder de direkteur.
Eisen: PD/MBA - diploma
PC - computer ervaring
Ervaring met het werken met boekhoudkundige software pakketten o.a. Real World.
Leeftijd 25 jaar of ouder
Grote mate van verantwoordelijkheidsgevoel.
Geboden wordt een goed salaris en uitstekende secundaire arbeidsvoorwaarden die in overeenstemming zijn met de hoogte van de funktie.
U wordt uitgenodigd zo spoedig mogelijk Uw sollicitatie met Curriculum Vitae te sturen naar:
ARTHUR ANDERSEN & CO.
Jupiterstraat 8
P.O. Box 721
Alhier.

PERSONEEL GEZOCHT
ELRAD® CARIBE N.V.
is:
een bedrijf met hoogstaande normen in de computer automatiseringswereld, werkzaam op de Nederlandse Antillen en Aruba.
zoekt:
Ter versterking van haar technisch team een
TECHNICUS MET HTS OPLEIDING
elektronica/electrotechniek tot 35 jaar.
voor:
Het verrichten van reparatie en onderhoud van haar systemen en netwerken, en klanten ondersteuning
verwacht:
inzet voor het werk en een prettige collega.
Technisch op de hoogte zijn van huidige ontwikkelingen rondom computersystemen (PC's) en netwerken. Bezit van een rijbewijs.
sollicitaties:
Schriftelijk naar ELRAD CARIBE N.V.
Roodeweg 188, Curaçao.

Hunter Douglas
Hunter Douglas International N.V.
zoekt
in verband met verdere toename van werkzaamheden
Administratief Medewerker (M/V)
voor de afdeling administratie [illegible]
[illegible] MBA-opleiding, een ruime ervaring [illegible] in een [illegible] omgeving, [illegible] taal, zijn noodzakelijk [illegible] niveau te [illegible].
De persoon die in ons team past is deskundig, ijverig, kollegiaal, heeft een flexibele werkinstelling en is zich bewust van zijn ondersteunende plaats in de organisatie.
Wie zijn wij?
Hunter Douglas International N.V. is de financieringsmaatschappij van de Hunter Douglas Groep en gevestigd op Curaçao.
Hunter Douglas International N.V. is verder actief op het gebied van factoring van handelsvorderingen, afschermen van valuta- en rente risico's, handel in metalen en bescherming/licensing van merken en octrooien.
Hunter Douglas International N.V. maakt deel uit van de Hunter Douglas Groep met
- 100 bedrijven
- 10.000 medewerkers
- Hfl. 1,7 miljard omzet
Onze eisen
Hunter Douglas International N.V. als een hecht team van 19 personen, werkt flexibel, informeel en resultaatgericht.
Geïnteresseerd? Schrijf:
Hunter Douglas International N.V.
t.a.v. Hoofd Personeelszaken
Caracasbaaiweg 40
P.O. Box 3623

Tijdens tv-show over Zuid-Afrika

Gullit ontmoet eindelijk ANC-leider Nelson Mandela

HILVERSUM — Ruud Gullit heeft de gouden bal, die hij in 1987 opdroeg aan Nelson Mandela, donderdag werkelijk geschonken aan de ANC-leider. Mandela en Gullit zagen tijdens de thema-avond van de Nederlandse televisiezender VARA onder de naam 'Geef Zuid-Afrika een eerlijke kans' de lang gekoesterde wens om elkaar te ontmoeten in vervulling gaan. Het tweetal viel elkaar in de armen. De voetballer sprak van een emotioneel moment, de ANC-leider noemde het zelfs een van de meest onvergetelijke momenten van zijn leven.

Ruud Gullit overhandigde Nelson Mandela tevens een shirt van Sampdoria. Dat is zijn huidige club. Verder gaf hij aan de ANC-leider een plaquette van de Italiaanse stad Genua.

Mandela zei dat de voetballer een voorbeeld is voor de zwarte jeugd in zijn land. Als zwarten de kans krijgen zich te ontwikkelen, kunnen ze tot grote hoogte groeien. Dat is een belangrijk aspect in de strijd tegen discriminatie.

In december 1987, nadat Gullit was uitgeroepen tot Europees voetballer van het jaar, droeg hij de Gouden Bal op aan Mandela. De Amsterdammer was destijds bezig aan zijn eerste seizoen bij AC Milan, na zijn overgang van PSV. Gullit: "In Nederland waren we opgegroeid met de strijd tegen apartheid. Ik zag het als normaal de prijs aan hem op te dragen. In Italië reageerde men heel verbaasd. Mede daarom kreeg mijn actie zoveel aandacht."

Gullit was in 1987 25 jaar oud, geboren in 1962, het jaar waarin ANC-leider Mandela in de gevangenis belandde. "In Nederland kan en mag alles. Ik kon me niet voorstellen dat meneer Mandela zo'n lange periode in de gevangenis zat, alleen omdat hij streed voor mensenrechten", aldus Gullit in de uitzending.

De zoon van een Surinaamse vader en een Nederlandse moeder, nam in die tijd geregeld stelling op politiek gebied, hetgeen vrij bijzonder is voor een voetballer. Hij betuigde zich fel tegenstander van de apartheidspolitiek. Gullit trad op in de reggae-band Revelation Time, die *songs* tegen apartheid ten gehore bracht. Met cabaretier Freek de Jonge maakte hij ooit een spot voor de ondergrondse ANC-zender Radio Freedom en hij riep Nederlanders op Mandela een felicitatie te sturen voor diens 70ste verjaardag.

Na de vrijlating van Mandela is aangestuurd op een ontmoeting tussen Gullit en Mandela. Op 11 juni 1993 zouden ze elkaar in Johannesburg de hand schudden tijdens een toernee van AC Milan door Zuid-Afrika. Tot teleurstelling van de Zuid-afrikanen, voor wie Gullit het sportidool was, liet hij de trip schieten. Hij had zojuist besloten AC Milan te verlaten en zat bij wijze van spreken thuis naast de telefoon zijn sportieve toekomst te regelen. Gullit, tegenwoordig spelend voor Sampdoria, schreef Mandela een persoonlijke brief waarin hij zijn spijt betuigde en zei te hopen de leider later te treffen. Een verlangen dat donderdag uitkwam.

'Niet drinkend door Amerikaanse st...

Ambassade in Washin... waarschuwt fans Ora...

WASHINGTON — Het Oranje-legioen krijgt in Amerika geen kans om met in elke hand wat blikjes bier lallend door de straten van Washington en Orlando te trekken. De Nederlandse ambassade in Washington waarschuwt de Oranje-supporters al op voorhand dat de Amerikaanse politie ongetwijfeld geen openbaar drankgelag toestaat. "Drinken op straat is zelfs bij wet verboden", zei vrijdag een woordvoerder van de ambassade.

"Natuurlijk betekent dat niet dat meteen ellende ontstaat als supporters op straat rustig een biertje drinken. Maar zodra dat ook maar een beetje uit de hand loopt, zal de Amerikaanse politie daar streng tegen optreden," vervolgt de verklaring van de ambassade.

Nederlandse supporters moeten trouwens van tevoren toch goed weten wat wel en vooral wat niet mag in de Verenigde Staten, vindt de Nederlandse ambassade. Vanuit die hoek wordt er dan ook stevig op aangedrongen dat de overheid in nauwe samenspraak met de KNVB het Oranje-legioen dat in juni het Nederlands elftal achterna reist naar Amerika daarover uitgebreid informeert.

"Er is nu eenmaal een cultuurverschil tussen Amerika en Europa", zegt de ambassade-woordvoerder. "Daarom is het van belang dat de supporters al voordat

■ VIERA — ... balteams in de ... van de Vereni... hard aan het ... komende comp... de Florida M... vorig jaar hun ... gens niet ech... maakten in de ... de foto bekijkt ... Santiago (recht... springtraining ... Marlins en sam... tant-manager ... Hughes, somm... printjes.

Go Ahead huurt spit... van koplo...

DEVENT... — Go Ahead Ea... voor de rest ... seizoen Don... van Ajax ge... 20-jarige sp... bij de Ams... club in he... elftal.

Donny Huy... tijdens de v... op het seizoen ... de A-selectie ... de komst v... George en ... Vossen, verh... evenwel naar ... De spits zal vol... in de uitwedst... FC Twente s... maken voor de ...

Lloyd Kamm... keert aan het ... het seizoen terug ... noord. De 22-ja... valler speelt op ... bij de Eagles. T... Cate wil af van ... vanwege diens ... sure-gevoelighei...

ATLETIEK / ... De Russin Inna ... heeft in Lievin he... cord hinkst... indoor verbeterd ... op 14,90 meter. ... stond sedert 27 j... 14,78 meter al op ...

zij de ove... tot, boever ... De Amerikaanse ... echt niet kinder... Het uitgangspunt ... WK-voetbal een ... maar voorwaarde ... alle bezoekers ... beetje aan de ... die hier un een...

De ambassade ... de wedstrijd die ... lands elftal in ... speelt (tegen Sa... geen speciale ... Dat gebeurt wel ... land tegen ... Marokko in O... ciaal door die ... wordt tijdelijk ... in Houston ged... plaatst naar Orla...

TENNIS / LO... — nog altijd ... Monica Seles ... langer op de ... van de tennis... 20-jarige Seles ... een halve ma... een toernooi ... een mes in de ... en heeft sinds ... partij meer ... maligs numm... bij het toernooi ... Beach, dat op ... begint, haar ... maken.

VOETBAL / ... De oefenwedstrijd ... star en Spartak ... dinsdag niet door ... veld en de lage te... maken een normaa... duel onmogelijk.

...ger scoort in slotfase

...eker leidt MVV naar ...assende zege op PSV

...RICHT — In de ...an de wedstrijd ...MVV is PSV ...voor behoudend ...erekend de opge- ...verdediger Ben- ...zorgde drie ...voor het einde in ...t voor 2-1 voor ...lub. Waarschijn- ...dat gebeuren ...MVV iets meer ... Op vreemde ...s PSV terugge- ...een behoudende ...ijl. Daarmee ...sinds de hervat- ...n de competitie ...bij FC Twente en ...Il remises uit het ...sleept.

...n bij Go Ahead ...werd overtuigend ...en. Bij MVV ging het ...mis. Sinds de win- ...verspeelden de Eind- ...ren alweer vier ...Daarnaast werd PSV ...AC uitgeschakeld in ...om de beker.

...as het bij MVV moei- ...goed combinatie-spel ...n. Daarvoor was het ...zwaar. PSV koos ...veel voor de lange ...de voet van Koeman ...et hoofd van Meijer. ...erde weinig op. Het ...spel van Visser en ...ir aan de andere kant ...soms voor meer drei-ters speelde daardoor vooral voor de rust veredeld rechtsachter.

Het leidde tot een eerste helft waarin PSV zich voornamelijk bezig hield met de tegenstander. Dat lukte redelijk. Een enkele ingeving van de 'hangende' spits Visser daargelaten werd MVV redelijk aan banden gelegd. PSV stelde er zelf slechts enkele offensieve acties tegenover. Meijer, tegen zijn oude ploeg verrassend terug in de basis, leidde een tweetal kansjes van Lamptey in. Die schoot twee keer over.

De voorzichtige aanpak brak PSV al vrij kort na de hervatting op. MVV ging door de achterstand gedwongen meer risico's nemen en werd prompt gevaarlijk. In de 62ste minuut leidde de opgekomen verdediger Benneker de gelijkmaker in. Diens voorzet bereikte Lanckohr die met een direct schot doelman Van Breukelen versloeg, 1-1. Daarmee leek de wedstrijd gespeeld. PSV drong nauwelijks nog aan, MVV, ook al bezig aan een verre van gemakkelijk seizoen, oogde tevreden met de remise. Totdat Benneker kort voor tijd opnieuw meer naar voren ging en een voorzet van ex-PSV'er Beerens afrondde.

...llend genoeg werd de ...id opengebroken door ...n. Met een verdekt ...erraste de Zweed al in ...alfde minuut doelman ...insven. Het was een ...spaarzame hoogte- ...van de eerste helft. ...moeilijk bespeelbare ...amen de ploegen nau- ...tot opzienbarende ...Ingesson had sinds ...niet meer in het ...an PSV gestaan. Bij ...erland van Zweden ...Finland raakte hij ...eerd, waarna hij in ...ven op een zijspoor ...de. Door de blessure ...inskens keerde hij ...in Maastricht terug ...asis.

...kens was niet de enige ...die ontbrak. Ook ...u en Van Aerle waren ...ens geblesseerd. Mede ...or sloeg trainer Aad ...s met de opstelling ...e zoveelste keer aan ... experimenteren. ...n was weer eens ...Van Tiggelen en Van ...ag stonden in de man- ...g. Op het middenveld ...en de internationals ...ers en Numan nadruk- ...de gangen van Visser ...nckohr nagaan. Wou-

...nn-Olav Koss ...nt slachtoffers ...og in Sarajevo

...LEHAMMER — ...Antonio Samaranch ...de Olympische deel- ...rs opgeroepen de ...toffers van de bur- ...orlog in Sarajevo te ...en. De voorzitter van ...ternationaal Olym- ...n Comité (IOC), die ...adag een bliksembe- ...aan de Bosnische ...stad bracht, prees ...nn-Olav Koss voor ...donatie van 60.000 ...n aan Olympic Aid, ...Noors project dat tot ...heeft de minderbe- ...de landen te helpen. ...fonds steunt onder- ...Sarajevo, dat in 1984 ...Olympische Winter- ...en huisvestte.

...amaranch verzocht ...re sporters ook 'iets' te .... Functionarissen van ...pic Aid reageerden ver- ...d op de actie van Johann- ...Koss, die na het ver- ...en van zijn tweede gou- ...medaille niet alleen zijn ...ie beschikbaar stelde ...tevens de Noorse bevol- ...opriep voor elke eerste ...s van een landgenoot ...kronen (2,80 gulden) ...het project over te ...en.

...Olympic Aid kan het geld ...Koss goed gebruiken. De ...tiefnemers hebben het ...l gesteld 25 miljoen ...den in te zamelen, maar ...inkomsten vallen tot nu ...flink tegen. "Misschien ...het gebaar van Koss de ...ere atleten inspireert", ...de reactie van pen- ...meester Dagny Nystuen.



■ *HAMAR — Het schandaal rond de kunstrijdsters Tonya Harding en Nancy Kerrigan heeft een negatief gevolg op bijna alle andere sportdisciplines op de Olympische Winterspelen. Het koppel Maya Usova / Alexander Zhulin (zie foto) had bij voorbeeld een goed optreden, maar haalde desondanks niet echt de publiciteit.*

Op persconferentie van kunstrijdster

Journalisten vinden Harding 'monotoon en onaangedaan'

LILLEHAMMER — Amerikaanser was onmogelijk. Monotoon, onaangedaan en met een gekunstelde glimlach beantwoordde Tonya Harding de vragen, doorspekt met valse sentimenten en tot vervelens toe onderbroken door haar trainster Diana Rawlinson. De eerste persconferentie van de kunstrijdster, vrijdag in het auditorium van het Main Press Centre in Lillehammer, was zoals een Amerikaanse verslaggever het uitdrukte 'a puppetshow in a muppetshow'.

"Ik dank god dat ik hier ben. Ik heb veel gebeden de afgelopen tijd dat hij me zou helpen in Lillehammer te komen", zei Tonya Harding."Ik ben altijd blijven hopen. Mijn smeekbedes zijn verhoord. En daar ben ik god dankbaar voor."

Niemand van de bijna duizend vertegenwoordigers van de internationale media kreeg tranen in de ogen. Het was een van de vele obligate, voorgeprogrammeerde antwoorden van een dame die verdacht wordt van medeplichtigheid aan een allerminst christelijke poging concurrente Nancy Kerrigan uit te schakelen.

De strafcommissie van de Amerikaanse kunstrijbond verdenkt Harding er nog steeds van de aanslag van 6 januari mede te hebben beraamd en komt op 9 maart bijeen. Jeff Gillooly, exechtgenoot van Harding, heeft een uitnodiging gekregen te getuigen. In Portland loopt overigens ook nog altijd een gerechtelijk vooronderzoek. Maar daarover op de persconferentie geen woord. Dit was de dag van het goedkope sentiment. Voor uitspraken als 'huilen doe ik pas na de Winterspelen' die Amerikanen een brok in de keel bezorgen.

Harding presenteerde zich manhaftig als *'typical American'*. "Ik concentreer me nu volledig op de wedstrijden. Ik moet alles van me afzetten wil ik goud behalen want dat is mijn doel. Ik verdring de affaire naar de achtergrond. Ik heb het gevoel dat het aardig lukt."

Donderdag ontmoette Harding op het ijs van het Hamar Amphitheatre voor het eerst weer haar rivale Kerrigan. De concurrentes keurden elkaar geen blik waardig, negeerden elkaar volkomen. Volgens Harding niets bijzonders. "Als je traint heb je geen oog voor de andere meisjes. Ik laat me niet afleiden", zei ze. "In de catacomben heb ik heel even contact met haar gehad. We hebben elkaar goedendag gezegd."

Financieel lijkt ook Harding van de hele affaire niet slechter te worden. Met het tv-station 'Inside Edition' heeft ze een contract afgesloten om na de Olympische Winterspelen haar verhaal te vertellen. Het blad Playboy heeft haar een aanbod gedaan bloot te poseren. Of ze daarop ingaat dient sterk te worden betwijfeld. "Ik sla geen munt uit de affaire, het gros van het geld dat ik krijg voor exclusieve interviews heb ik hard nodig om de advocaten en mijn coaches te betalen. Een deel van het geld gaat naar een fonds om jonge kunstrijdsters te begeleiden en op te leiden."

SPORT AGENDA

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
Zwembad:
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

SENTRO DI BARRIO JANWE
Dammen:
elke donderdag van 15.00-18.00 uur damles en -training voor de jeugd vanaf acht tot achttien jaar.
Schaakvereniging Janwé:
elke zaterdag van 09.00-12.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf zeven tot 23 jaar.

SKOL DI DAM STRATEGIA
elke donderdag van 19.30-23.00 uur in Sentro di Bario Janwé.
elke zaterdag van 09.00-12.00 uur in IPK-gebouw (naast Martinus mavo, Plasa Brion.

RUST & BURGH
(Schaakvereniging Curaçao)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

ZONDAG

ROADRUNNERSCLUB
(Curaçao);
...

Op Olympische Winterspelen

Amerikaan Dan Jansen: eindelijk goud

HAMAR — 'The Dan Jansen Story' kreeg vrijdag een *happy end* in zijn ultieme Olympische race. Bij zijn vierde Olympische Winterspelen won de Amerikaanse schaatser eindelijk de gouden medaille die zelfs zijn concurrenten, van nummer twee tot en met nummer laatst, hem gunden. Met 1.12,43 haalde hij tevens zijn tweede wereldrecord binnen. Na de 500 meter is hij nu ook de snelste op de 1000 meter. Tijdens de ereronde door het Vikingskipet nam Jansen dochtertje Jane Danielle op de arm. De baby zwaaide routineus mee naar de 11.000 toeschouwers.

Op het erepodium huilde Dan Jansen nog een keer om een andere Jane, zijn zus die in 1988 aan leukemie overleed vlak voor de Olympische 500 meter van Calgary waar Jansen als favoriet gold, maar het goud niet haalde. Op de 1000 meter herhaalde die tragedie zich. Hij was vanaf dat moment voorpagina-nieuws, zelfs bij schaats-*nobody's* in de Verenigde Staten. In Albertville waren de *headlines* weer negatief, in Hamar werd de 500 meter zondag een mislukking.

De dagen daarna zocht en vond hij morele steun, bij familie, bij coach Peter Mueller en bij twee psychologen. "Bij iedereen die ik tegen kwam." De zoveelste schok dreunde lang na, positief denken heette de oplossing en 'niet opkroppen.'

Jansen trainde in het Vikingskipet, 's ochtends vroeg, hij voelde geen behoefte aan andere schaatsers in zijn buurt." Een anonieme faxer uit een van de 52 Verenigde Staten had een goed bedoelde raad. "Hij zei te weten waarom ik op de 500 meter was gestruikeld. Adviseerde me hout in mijn schaatsen te stoppen, voor een betere balans."

De Amerikaan bleef gewoon, concentreerde zich op zijn gevoel. "Ik wilde in mijn laatste Olympische race genieten." De ontspanning kon niet voorkomen dat hij in de voorlaatste bocht twee keer richting ijs greep, het kostte tienden van seconden. Maar Jansen bleef overeind en de resterende meters gingen als in een roes zo snel. Op de tribunes dankte zijn vrouw de hemel, ze viel net niet flauw. Voor het front van een zaal vol journalisten zette ze later een punt achter zes jaar verdriet. "Dit is het einde van de saga." Wijlen Jane Jansen blijft een herinnering, baby Jane Danielle Jansen hun toekomst.

Aan stoppen met schaatsen wilde, nee kon Jansen nog niet denken, bij de volgende Olympische Spelen in het Japanse Naa... zal de dan 32-jarige hoogu... als eregast worden verwelkomd. "Ik ga nu naar mijn familie. Zij hebben het jarenlang heel moeilijk gehad. Ik ben hiermee nog blijer voor hen dan voor mezelf."

Aan de finish had Jansen 29/100ste seconde voorsprong op Igor Zjelezovski, die zijn carrière afsloot zonder Olympisch goud. Hij wordt voorzitter van de Wit-Russische schaatsbond. De Rus Sergei Klevsjenja, tweede op de 500 meter, pakte op de kilometer het brons: 1.12,85.



■ *HAMAR — De Amerikaan Dan Jansen was vrijdag de grote man in Hamar. Hij won op overtuigende wijze de Olympische 1000 meter-race. Eerder was hij gevallen op de discipline 500 meter waardoor hij zijn kansen voor goud op dat onderdeel verspeelde. Jansen verscheen goed gemotiveerd voor de race op de afstand van 1000 meter*

Met als inzet de Consales Cup

'De Dolfijnen' houdt een waterpolotoernooi in SDK

WILLEMSTAD — Het bestuur van Zwem- en Waterpolo Vereniging 'De Dolfijnen' houdt dit weekeinde een internationaal waterpolo-toernooi op Curaçao. Het waterpoloteam uit Nederland 'Piranha's', de nationale selectie van Jamaica en 'De Dolfijnen' vormen het deelnemersveld. Het toernooi, met als inzet de Consales Cup, wordt in het zwembad van het Sentro Deportivo Kòrsou (SDK) gehouden.

Het internationaal waterpolotoernooi van 'De Dolfijnen' wordt door Consales Curaçao nv gesponsord. Dat bedrijf levert altijd een waardevolle bijdrage aan de waterpolo-vereniging bij het organiseren van toernooien op Curaçao en in het geval 'De Dolfijnen' naar het buitenland moet voor internationale wedstrijden.

De waterpolo-vereniging is dit jaar alweer zeer actief op dat gebied. Voor dit jaar staan diverse wedstrijden op het programma. De waterpoloërs van 'De Dolfijnen' trainen wekelijks in het SDK-zwembad. Dat gebeurt onder de deskundige leiding van Wim Keman. Deze is een erkende waterpolo-arbiter van de wereldzwembond FINA. Hij vertoefde ook tijdens de CAC-Spelen in Ponce (Puerto Rico) en trad op als scheidsrechter in een groot aantal wedstrijden.

Voor het internationale Consales-Cuptoernooi stoomde Keman zijn pupillen klaar in het SDK-zwembad. Hij liet hen diverse rondjes zwemmen en oefeningen in het water doen tijdens de wekelijkse trainingssessies. Het was dan ook een lust die jongens enthousiast bezig te zien in het SDK-zwembad, dat dagelijks bezet is. Dat zwembad is een van de meest druk bezochte zwembaden op het eiland. Naast zwemwedstrijden van de Curaçaose Zwembond (CZB), worden geregeld zwemlessen gegeven.

In de aanloop naar het Consales-Cuptoernooi heeft het bestuur van 'De Dolfijnen' ook een cursus gehouden voor waterpolo-officials. Daarvoor haalde de waterpolo-vereniging de FINA-docent Guillermo Martinez uit Cuba naar Curaçao. De opkomst was naar tevredenheid van het bestuur en de coach 'De Dolfijnen' tevens FINA-arbiter Wim Keman.

Het Consales-Cuptoernooi begint officieel zondag (20 februari) met de wedstrijd tussen het Nederlandse team Piranha's en de nationale selectie van Jamaica. Die confrontatie staat gepland voor 10.00 uur. Om 17.00 uur spelen 'De Dolfijnen' tegen de waterpoloërs van Piranha's. De volgende speeldag is op maandag. Dan komt 'De Dolfijnen' nogmaals in actie, dit keer tegen Jamaica. Entree is gratis in het SDK-zwembadcomplex te Brievengat.

Rusland verliest opnieuw

Duitse ijshockeyteam wijst titelhouder terug: 4-2

LILLEHAMMER — Het ijshockeyteam van Rusland is in groep A van het Olympisch toernooi niet meer dan een middenmoter. De titelverdediger liep vrijdagavond in Lillehammer tijdens de vierde speelronde tegen de tweede nederlaag op. Duitsland was met 4-2 te sterk voor de eens zo superieure formatie die eerder met 0-5 verloor van Finland. Voor de ploeg van bondscoach Bukac was het de eerste triomf op Rusland in acht Olympische wedstrijden.

Finland boekte de vierde opeenvolgende zege. Het nog puntloze Oostenrijk werd met 6-2 verslagen. Tsjechië bracht Noorwegen de vierde nederlaag toe: 4-1. Uit groep A gaan Finland, Duitsland, Tsjechië en Rusland naar de kwartfinales.

Duitsland had in het duel met Rusland een vliegende start. Binnen tien minuten leidde de Bukac-brigade met 2-0 dank zij treffers van routinier Truntschka in overtalsituaties. In de beginfase van de tweede periode bouwde Stefan de voorsprong uit, opnieuw bij een numerieke meerderheid.

Het Duitse team viel daarna stil. Rusland, dat zeven van de laatste acht Olympische toernooien won, kwam terug tot 3-2 via doelpunten van Torgaev en Koedatsjov. De uitblinkende doelman van Duitsland, Klaus Merk, hield de fel aandringende Russen in de derde periode van de gelijkmaker af. Kummer besliste in de 45ste minuut de wedstrijd met een afstandschot, 4-2.

Finland, dat al zeker was van een plaats bij de laatste acht, had van het zwakke Oostenrijk weinig te vrezen.

Laat 't nu maar komen hoor . . .

Een gedachte die bij zowel de moeder als de vader tijdens die laatste paar weken heel vaak opkomt. Maar juist dat moment kan heel onverwachts komen. Vader zit mischien net in een belangrijke vergadering of zit in de auto en is onderweg naar een cliënt. Kortom hij is tijdelijk niet bereikbaar. Om dit soort vervelende momenten te voorkomen introduceert Rent-A-Phone de oplossing. BabyPage. Is het ware moment aangebroken, dan gaat "papa's" BabyPage af. Vanaf nu kunt u de BabyPage bij Rent-A-Phone huren voor een zogenaamde Babyprijs. Bel nu direkt 652611 of 604444 voor meer informatie.

BabyPage . . . een veilig gevoel.

Rent A Fone

BabyPage® . . .

Een *veilig* gevoel.

Becker wint van Stich in ATP-toernooi in Stuttgart

STUTTGART — Waar Richard Krajicek vorig jaar in de finale net niet aan toekwam, gelukte Boris Becker vrijdag wel. De duitse top-tennisser versloeg Michael Stich in Stuttgart. De confrontatie van de Duitse aartsrivalen werd vrijdag in anderhalf uur met 6-3 en 7-6 (7-4) beslist in het voordeel van de jonge vader die sinds zijn terugkeer steeds beter is gaan spelen. "Ik moet u vragen beide spelers fair te behandelen en tijdens het spel rustig te blijven", verzocht scheidsrechter Rudi Berger meermalen.

Het was uiteraard geen gewone tenniswedstrijd. De atmosfeer op de volgepakte tribunes leek eerder op die van een boksgala. Stich won de *toss* en koos voor het ontvangen. Die taktiek had bijna succes, maar de kans om te breken ging verloren. Becker had het publiek aan zijn kant en ging steeds beter spelen. Michael Stich verloor zijn opslag voor 3-5 en beklaagde zich na het verlies van de eerste set over de weinige symphatie die hem ten deel viel. Het kwam hem op een fluitconcert te staan.

Door tergend langzaam van shirt te wisselen en diverse malen stil te houden tijdens zijn *service*-beweging, deed Becker van zijn kant ook het nodige om de concentratie van zijn tegenstander te breken. Stich kon in de tweede set een voorsprong van 4-2 niet vasthouden en capituleerde op het eerste wedstrijdpunt.

Becker reageerde ... het toernooi op ... had gebracht. In werkelijkheid wacht in de halve finales Goran Ivanisevic. De onberekenbare Kroaat klopte Henri Leconte met 6-1, 5-7 en 6-4. De andere halve finale gaat tussen Stefan Edberg en de winnaar van de Open Franse Sergi Bruguera.

Bij het lucratieve toernooi van Parijs kwam een einde aan de opzienbarende opmars van Caroline Vis. De Vlaardingse, nummer 187 van de wereldranglijst, had zich via de kwalificatie voor het hoofdtoernooi geplaatst. Daarin drong zij door tot de kwartfinales. Ze versloeg daarbij onder meer de Francaise Mary Pierce. Vrijdagavond echter had Vis weinig in te brengen tegen de als zesde geplaatste Georgische Leila Mesjki: 0-6 en 1-6.

Voetbaltoernooi van Bandolino

WILLEMSTAD — De negende aflevering van het Valentino Bandolino Voetbaltoernooi wordt vandaag gehouden op de velden van Scherpenheuvel. Tien voetbalteams hebben zich ingeschreven voor dit traditionele evenement.

De wedstrijdleiding heeft besloten de tien deelnemende teams in twee poules onder te verdelen. In poule 1 zijn ingedeeld Amareira, Abrahams, MSV, Quick 60 en Willemstad. De teams die in poule 2 spelen zijn: Juristen, Dynamo Tranquillo, Teach United R... ...re, Bandolino ... dolino 1. De ... aftrap is om 10.00 ...

FOR FINE ARGENTINE CUISINE
REMEMBER EL GAUCHO RESTAURANT
For reservations please phone 377462

fysiopracticum piper
nu de cursus
MEER DAN DIEET ALLEEN
6 weken intensieve begeleiding (dagelijks) bij dieet en oefeningen voor een effectieve (vet) verbranding door de specialisten in gewichtsbeheersing
FRANCIS VAN EIJNDHOVEN, DIËTISTE
TOM PIPER, FYSIOTHERAPEUT
Start: woensdag, 23 februari 1994.
Voor info.: Fysiopracticum Piper, bellen 370123 of 374143.

GOBIERNU DI KORSOU

Servisio pa Asuntu Sosial

Pago di Onderstant

E funshonario enkargá ku guía di Servisio pa Asuntu Sosial ta partisipá ku en kónekshon ku Elekshon dia 25 di febrüari 1994 ta paga onderstant na

STA. MARIA – BRIEVENGAT

Djamars dia 22 di febrüari
Djárason dia 23 di febrüari
Djaweps dia 24 di febrüari

E funshonario menshoná,
Dept. R.P. Mr. E.A. Vlieg, M.B.A.

ANNIVERSARIES • WEDDINGS • MEETINGS • BANQUETS
SPACE FOR RENT
The FLAMBOYANT CENTER, the perfect location for all functions. We can customize our space to your budget. Ample parking, fully airconditioned reception area and room with the latest audio-visual system. Your wish is our command!
For more info call 367888 ext 1061
Princess Beach RESORT & CASINO

Hotel Holland Restaurant 't Kokkeltje. telf. 688044
Weekend Special
Menu 1:
Tagliatelli met mosselen
Gevulde kip geserveerd met huissalade en hollands gebakken aardappeltjes
Appelgebak met verse slagroom
Naf. 28,= p.p.
Menu 2
Hollandse salade
Slibtong Picasso geserveerd met groente garnituur en aardappelpuree
Appelgebak met verse slagroom
Naf. 38,= p.p.
+ 10% service charge. A la carte kunt u lekker: Dradu, Noorse Zalm, Schol, Garnalen, Ossehaas en nog veel meer bestellen!!!!!
Gaarne reserveren op tel. 688044
Tot giens in Restaurant 't Kokkeltje
de ontmoetingsplek bij uitstek

Montagne Rey 339
Curaçao, Neth. Ant.
Tel.: (599-9) 607002
New Air CONSTRUCTION N.V.
Heeft u iets te bouwen?
New Air heeft alles voor u in huis!
Uw aannemer voor: Constructie-Het bouwen van huizen-Renovatie-Importeren van materialen-Storten van beton-Bouwen van muurtjes
Schoonmaken-Schilderen-Electriciteit-Uitstekende Service-Goede kwaliteit-Betrouwbaar-Offertes op aanvraag

EILANDGEBIED CURAÇAO

Het Bestuurscollege van het eilandgebied Curaçao maakt bekend dat het

ontwerp-verkavelingsplan "Rehderslust fase II"

voor een perceel grond in het oostelijk gedeelte van Curaçao, ingesloten door de buurten Santa Rosa, Kwartje, Beurs en Montanja Abou en in de volksmond bekend als Weto, met ingang van de dag na deze bekendmaking gedurende vijftien dagen voor een ieder ter inzage ligt op de Afdeling Algemene en Juridische Zaken van het Centraal Bestuurskantoor aan de Theaterstraat no. 17. Belanghebbenden kunnen binnen genoemde termijn van vijftien dagen tegen het ontwerp-verkavelingsplan schriftelijk bezwaren indienen bij het Bestuurscollege. Bezwaarschriften dienen duidelijk aan te geven de naam, voornamen en het adres van de belanghebbende alsmede het belang op grond waarvan men bezwaar maakt.

Het Bestuurscollege van het eilandgebied Curaçao,
De Gezaghebber, drs. E.R. Wilsoe
De Wnd. Secretaris, Mr. S.E. Römer.

FAXNUMMERS: AMIGOE
Redactie: 674744
Advertentie: 674524

TE KOOP
— rieten zitkamerset van The Jungle
— wit / groene eetkamerset / 4 personen
— wit / rose zitslaapbank / 1 persoon
— 2.1-persoonsbedden kl. graniet
— 1 2-deurskast kl. grenen
— 1 2-deurskast kl. graniet
— 1 microwave G&E / 220v.
Telefoon: 64.91.35
(s.v.p. inspreken antwoordapparaat / U wordt terug

Vrienden en vriendinnen, wacht je al weken o
om een stopkontakt of gebroken schakelaar
repareren of te vervangen?
Is een zekering stuk en wil die electricien maar
Doe het zelf!
Volg een basiscursus elektrische handv
en binnen vier weken ben je in staat je eigen
reparaties uit te voeren.
Een gediplomeerd instructeur maakt u w
Bent u geïnteresseerd, informeer ger
Telefoon 604703.

UITNODIGING

In het kader van de Staten verkiezin 25 februari 1994 wordt door de studenten Universiteit van de Nederlandse Ant "politiek open lucht debat" georganiseer De politici van de nieuwe generatie zullen leerd worden en vervolgens met elkaa aanwezigen in debat gaan.
U wordt van harte uitgenodigd het deb wonen. In het bijzonder de aanwezig jongeren wordt op prijs gesteld.

"Politiek Debat"

Debat voerders: R. Martha, E. Ijs, H. Sch M. Römer, C. Elsden, afgevaardigde van Nos P

Plaats : Patio UNA
Datum : Dinsdag 22 februari 1994
Tijd : 20:00 uur
Toegang : Vrij.

Na afloop borrel.

Namens de UNA-studenten

Universidat Nashonal di
Universiteit van de Nederla

Gevraagd voor directe indiensttre
ONDERDELEN - MAGAZ
MEDEWERKER
* Autotechnische kennis gewenst
* Goede beheersing van de Nederland
Voor het maken van een afspraak
uitsluitend telefonisch contact opne
telefoonnummer 623377
ISA Sales & Agencies Inc.
ISA Sales & Ag
Stoppelweg 32, tel.: 6

De Caribische wind - EEN SCHONE ENERGIE-BRON
Wind hebben wij hier in overvloed.
Laten we van deze schone energiebron optimaal gebruik maken!
WIND ENERGY CURAÇAO
KODELA
KODELA, de lokale onderneming voor de distributie van electriciteit en water, organiseert een INTERNATIONALE CONFERENTIE over mondiale ontwikkelingen op het terrein van WIND ENERGIE en de toepassing ervan, vooral in het CARIBISCH GEBIED. Dit evenement vindt op Curaçao plaats in het:
INTERNATIONAL TRADE CENTER
op 3 & 4 MAART, 1994.
Enkele van de gerenommeerde buitenlandse sprekers: John Wittingham (Barbados), Earl Davis (EPRI, V.S.), Marc Vergnet (Franse Cariben), Ruud de Bruyne (NOVEM, Nederland), E. Millich (EEG, België), en Theresa Sanders (milieu, V.S.). Lokale experts en van KODELA vertellen over hun ervaringen met het 3,3 MW windpark op Tera Kora.
Als co-sponsors van deze conferentie treden op de Europese Gemeenschappen via het Thermie Programme Windenergy, en NOVEM, het Nederlandse instituut voor windenergie en milieu.

Registratie
Hr./Mw. Achternaam ____ Voornaam ____
Organisatie ____
Functie ____
Adres ____
Tel. nr. ____ Fax nr. ____
Betaling: rekening # 11.28.493 ABN AMRO Bank
att. KODELA - Wind Energy Conference
Pater Euwensweg 1
Willemstad
Curaçao, Netherlands Antilles
Voor meer informatie:
Mr. Karel Tujeehut
Project & Conference Manager
Telefoon 627898
Fax 626261
Of:
INTERMEDIATE n.v.
Kaya Douge Zahn 1-I
Telefoon 371870
Fax 371796
Tarief voor Registratie aan Conferentie:
NAf. 450,00 - per persoon ☐
NAf. 275,00 - p.p. (excl. lunches en diner) ☐
NB: Registratie en betaling vooraf wordt sterk aangeraden: bij Pro Business in het I.T.C. of op 2 maart van 4 - 7 uur 's middags in het Curaçao Caribbean Hotel & Casino of bij het Sonesta Beach Hotel & Casino Curaçao.

BE YOUR OWN DRESSMAKER & DES
WEAR FINE CLOTHES FOR ONLY THE
PRICE OF THE FABRIC
Save hundreds of dollars on clothes for yourself and your family! Be the envy of your friends and neighbors. You'll soon be making dresses, shirts, skirts, even suits and coats so well that you'll be able to start your own dressmaking business if you wish!
You train at home...in your spare time. You need no previous experience because experts will guide you every step of the way. Everything is explained in easy-to-understand English with plenty of photos, diagrams and drawings. You read what to do, then follow simple directions that lead you in actual practice. Explanations of advanced tailoring techniques have been simplified with all instructions detailed step by step. So whether you are a beginner or have some knowledge of sewing, everything is easy to do.
Get started today! Print your name and address in the space provided below and return this ad to We will rush your FREE information kit to you by return A soon as we receive your inquiry. There is no oblig
Please send me full details on the ICS Dressmaking & Design Co
Please Print
MR/MRS/MISS____ AGE
ADDRESS____
CITY/COUNTRY____
International Correspondence Schools, Dept.
Box 1900, Scranton, PA 18501-1900 USA

[...]NDA

[illegible agenda fragments: telephone numbers, "[...]OTHEEK", opening hours, "[...]stapaarbank", "[...]NASIEA BONA-", "[...]Abraham 15"]

Fedebon-bestuur uit ontvredenheid

Minister Hueck laat werknemers in kou staan

KRALENDIJK — De wettelijke rechten die de werknemer in de horecasector heeft worden door de werknemers niet altijd gehonoreerd. Hoewel vakbond Fedebon dit al langer dan 10 dagen geleden met de minister wilde bepraten, is er geen enkele reactie van die zijde. "Zeker te druk met de verkiezingen", concludeert vakbondsvoorzitter Glen Bernabela van de Fedebon.

Er staan heel wat wensen van de Fedebon op het lijstje dat doorgesproken moest worden met minister George Hueck van Arbeids- en Sociale Zaken. Vrijwel alle problemen hadden een associatie met elkaar en het Fedebon-bestuur achtte een urgentievergadering met de bewindsman dringend noodzakelijk. Hueck heeft evenwel tot op vandaag niet gereageerd op de fax die het Fedebon-bestuur op 7 februari stuurde.

Toch vliegen de problemen de pan uit in de horecasector, zegt de voorzitter van de Federashon Boneriana di Trabou (Fedebon) Glen Bernabela. Een van die problemen is bijvoorbeeld de wettelijk voorgeschreven vrije zondag eenmaal in de zeven weken voor de werknemers in de horeca. Voor hun is er nog steeds een werkweek van 6 dagen. "De werkgevers houden zich niet aan deze verplichting en ontnemen de eenvoudige werknemer zijn wettelijk recht". Dat zegt Bernabela, die daarover met minister Hueck van gedachten had willen wisselen.

Ook is het bestuur van de vakbond bezorgd over de manier waarop overwerk wordt betaald. "De wet staat toe, dat in de horeca-sector een lager minimum-salaris wordt uitbetaald. Samen met de 'trunk' behoort dat echter wel het basisloon te overschrijden". Dat zegt Glen Bernabela, die vindt dat de betaling van overwerk niet alleen berekend wordt naar het (lage) basissalaris, maar gebaseerd is op minimumsalaris en 'trunk' samen.

Bernabela wijst er ook op, de uitbetaling gedurende de ziekte van de werknemer onrechtvaardig is. Er zijn werkgevers die op dat moment hun werknemers het basissalaris uitbetalen, terwijl de werknemer toch eigenlijk recht had op meer dan zijn minimumloon. Naar de mening van vakbondsvoorzitter Glen Bernabela, zou de betaling gebaseerd moeten zijn op het gemiddelde inkomen van de werknemer gedurende een bepaalde periode. "De wet is niet aangepast en daarvan zijn de werknemers de dupe. Urgente zaken, waarop de minister van Arbeids- en Sociale zaken tot op vandaag niet heeft gereageerd". Dat zegt Fedebon-voorzitter Glen Bernabela, die deze nalatigheid terugbrengt tot de verkiezingskoorts van minister Hueck. Het Fedebon-bestuur heeft er niets op tegen dat de verkiezing voor de Staten de gedachten van de minister in beslag neemt. "Dat mag echter niet ten koste gaan van de werkende klasse die nu in de steek gelaten zijn door minister Hueck", aldus Glen Bernabela van de Fedebon Bonaire.

Laatste enquête

KRALENDIJK — Momenteel wordt de laatste enquête gehouden door de leerlingen van de hoogste klas van de HAVO. Sealy heeft zich driemaal verzekerd van de medewerking van Gilbert Cijntje van de UNA die een aanzienlijke ervaring heeft met het houden van enquêtes. Opnieuw is het stemgedrag van de stemgerechtigden het onderwerp waarover gevraagd zal worden.

Hoofdenquêteur Arthur Sealy is er van overtuigd dat de enquêtes die tot nog toe zijn gehouden onder zijn verantwoordelijkheid goed waren. Hij vindt daarin trouwens bevestiging van Cijntje. De laatste enquête is [illegible] voorgaande.

"Er worden nu meer gegevens in de computer ingebracht, terwijl ook het aantal vragen dat gesteld wordt groter is. In het verleden waren dat er slechts vier". Dat zegt Arthur Sealy die behalve met Cijntje ook samenwerkt met SGB-college Oleana. Voor de laatste enquête zullen 350 personen ondervraagd worden. Zij zijn geselecteerd door een computer en de ondervraagden zijn niet eerder geënquêteerd. Van elk van de 10 stemdistricten op Bonaire wordt 5% van de kiezers geselecteerd. Daarnaast worden nog eens tien stemgerechtigden geselecteerd. Ten slotte werd er een groep van 100 stemmers als reservebestand achter de hand gehouden. De 350 geënquêteerden vertegenwoordigen 5,9% van de stemgerechtigden. Dat is een hoog percentage voor dit soort enquêtes.

Aangenomen mag worden, dat de uitslag van de enquête derhalve een indicatie is van de stemming die op 26 februari zal plaatsvinden.

[...]pecialist MCDO[...] [...]vorig jaar flink [...]n. Het Ameri[...] [...] opende 900 [...]rants en zag [...] de keten met [...]cent toenemen [...]ljard dollar tot [...]ollar. De net[...] [...] procent [...]en dollar tot [...]ollar, zo blijkt

[...]REALTY

[...]middellijke indiensttreding een
[ADMI]NISTRATIEVE KRACHT (vrl.)
[illegible]
[...] spreekvaardigheid
[...] interesse in makelaardij
[...] voorkeur Bonairiaanse.
[So]llicitaties met Curriculum Vitae sturen aan:
[...] Schrijver, Kaya Grandi 6, Bonaire.

[...]REALTY

TE KOOP OP BONAIRE
[i]n CENTRUM van Kralendijk
2 KAVELS
[voor] COMMERCIËLE DOELEINDEN
[...] m² à NAf. 200,- per vierkante meter.
[...] Realty N.V., Kaya Grandi 6, P.O. Box 61, [...]
[...] 07-8505.

[BO]NAIRE [...]
[...]g company ltd. n.v.

[...] termijn een vacature voor de functie van
[O]PERATIONS MANAGER M/V
[voor] BUDGET Rent-a-car Bonaire
[...] vereisten zijn:
[...]opleiding op HBO niveau in de commercieel-economische richting
[...] schriftelijke en mondelinge uitdrukkingsvaardigheid in zowel de [Nederlan]dse als de Engelse taal en bij voorkeur ook het Papiamentu
[...] inzicht
[...] ervaring
[...] werken op wisselende uren en in de weekeinden.
[...] leidinggevende positie op het gebied van autoverhuur/leasing strekt tot [aanbeveling]. [De] gezochte kandidaat moet eveneens bereid zijn cursussen en of stageperiodes in [...] te voltooien.
[...] dienen hun schriftelijke sollicitatie voorzien van Curriculum Vitae binnen [...] verschijnen van deze advertentie te sturen aan: drs. Harald Linkels, Hoofd [...], Postbus 333, Bonaire N.A.
[...] kan U eveneens verdere inlichtingen verstrekken over de vacante functie op [...] 07-8048.
[...] onderzoek zal deel uitmaken van de procedure.

CULTIMARA
SUPERMARKET

Onze speciale aanbieding voor de komende week

Uit eigen keuken		
Koolsalade	100 gr	1,25
Kipsalade	100 gr	1,75
Macaronisalade	100 gr	1,50
Tunasalade	100 gr	1,50
Runderworst	500 gr	4,75
Peperworst	500 gr	4,95
Boerenbraadworst	500 gr	4,95

Wij hebben diverse soorten likeuren in voorraad.
Echte likeur van Bols nu per fles van 700 ml slechts 17,50

Neem uw bakje troost gratis in onze gezellige 'snackcorner'

INGEZONDEN

Geen strooplikker

IK HEB NOOIT een moordkuil gemaakt van mijn hart, wanneer mijn mening werd gevraagd over onderwijs. Dat mij dat niet in dank is afgenomen, is mij bekend. Ik ben trouwens altijd de enige geweest die zijn mening dorst te verkondigen. Misschien ben ik soms wel eens wat ongeduldig geweest. Ik ben 31 jaar lang hoofd van een school geweest, waarvan 21 jaar op Bonaire. Hoofd van een school die altijd de bakermat is geweest van de UPB. Echtgenotes van gedeputeerden, raadsleden, statenleden en ministers van de UPB werkten aan mijn school. Zij hebben van mij nooit privileges gehad, ondanks de druk die soms werd uitgeoefend. Ik heb de kleinkinderen van minister Papa Statia de toegang tot de school geweigerd, omdat Statia ze te laat op school afleverde. Hij was bovendien secretaris van mijn schoolbestuur. Een van de redenen [illegible] ben.

Ik heb in 1989 gesolliciteerd als Inspecteur van het basisonderwijs, omdat ik daarvoor de bevoegdheid, de kennis en de ervaring had. Bovendien ben ik er van overtuigd, dat ik op onderwijs-gebied orde op zaken kon stellen. Molina werd echter benoemd, die nu als derde op de UPB-lijst staat. Ik ben er de mens niet naar om te strooplikken ('chupadó' zegt Papy Cicilia), daarvoor heb ik een te uitgesproken persoonlijkheid. Daarom wil ik nu maar eens openlijk verklaren, dat ik in april 1992 door gedeputeerde Booi in 'De Rode Pelikaan' voor een lunch werd uitgenodigd. Daar zei Booi mij, dat hij mij nodig had voor onderwijs. Toré en Pancho Cecilia moesten uitgeschakeld worden. Samen met drs Eus Anthony, moest ik het onderwijs gaan aanpakken. Het was ook die tijd dat Booi mij vroeg een rapport te schrijven over schooltijd verlenging.

Nu is van gedeputeerde Ramoncito Booi bekend, dat hij alles even gemakkelijk ontkent. Maar in dit geval maakte hij een foutje, want twee weken later nodigde hij mij weer uit voor een lunch in Lachey Resort. Samen met zijn vrouw Nancy en mijn vrouw. Het ging weer over onderwijs en op dat moment zei Booi tegen mijn echtgenote: "Ja Pauline, ik heb een erg belangrijke taak voor Hubert. [illegible] belangrijk [illegible] onderwijs. Hij kri[illegible].

Z[illegible] drs Eus Anthony, noch ik benoemd ge[illegible] zeker[illegible] daar[illegible] in zijn [illegible] op de A[illegible] kwam. [illegible] geen strooplikker. Het is niet mijn stijl en ik zal het ook nooit doen. Mijn kinderen zijn opgegroeid op Bonaire. De één is electrotechnisch ingenieur, de andere psychologisch doctorandus. Dat kunnen op Bonaire niet velen mij nazeggen. Het zou voor de schoolwereld te hopen zijn, dat ik het inderdaad twee jaar voor het zeggen kreeg. Hopelijk tegen een goed salaris. Maar echt ambiëren doe ik het niet meer.

HUBERT LINKELS
Bonaire

[illegible]
ZOEKT ENKELE WOONHUIZEN
in goede buurt
in diverse prijsklassen.
Aanbiedingen met vermelding van indeling woonhuis, worden ingewacht bij:
Holland-Realty Bonaire, Kaya Grandi 6, t.a.v. Ans Schrijver.

BEKENDMAKING

De gezaghebber van het eilandgebied Bonaire maakt hierbij bekend, dat in verband met de op 25 februari 1994 te houden verkiezingen van de leden van de Staten van de Nederlandse Antillen, iedere werkgever verplicht is zich te houden aan artikel 39 van het Nederlands-Antilliaans Kiesreglement.

Artikel 39 luidt als volgt:

1. Iedere werkgever is verplicht te zorgen dat zijn werknemer die bevoegd is aan de stemming deel te nemen, op de dag der stemming gedurende de voor de stemming bepaalde tijd (08.00 - 19.00 uur), tenminste vier achtereenvolgende werkuren vrijaf heeft, tenzij de werknemer gedurende de uren waarop de stemming kan worden verricht uit andere hoofde vier achtereenvolgende uren vrij is.
2. De werkgever is verplicht te zorgen, dat de tijd gedurende welke de werknemer de gelegenheid krijgt om aan de stemming deel te nemen, uiterlijk één week vóór de dag der stemming te zijner kennis wordt gebracht.

De gezaghebber van het eilandgebied Bonaire.

"Ex-schoolhoofd mist elke kwaliteit"

Felix 'Papy' Cecilia: elke stem PDB brengt Linkels terug

KRALENDIJK — In een open brief heeft het hoofd van de dienst Opvoeding en Cultuur Felix 'Papy' Cicilia, tevens nummer 4 op de lijst van de Union Patriotico Boneriano (UPB) een sterke aanval gelanceerd op ex-schoolhoofd Hubert Linkels. Hem wordt verweten opzettelijk de UPB aan te vallen omdat Linkels nooit benoemd is geworden tot Inspecteur van het basisonderwijs. De dag dat dit wel zou gebeuren moet gezien worden als misbruik van belastinggeld. Dat is de mening van eilandsraadslid Papy Cicilia.

Cicilia vindt dat Linkels niets te bekritiseren heeft, aangezien hij ten slotte het voorrecht heeft gekregen om op Bonaire te wonen. "Hij was hoofd van de Sint Bernardusschool, maar deed zijn werk niet. Tijdens de schooluren schreef hij artikelen voor de krant. Toen hij met pensioen moest gaan, wilde hij blijven werken, zodat hij twee salarissen kon beuren. Dat ging niet door en daarom is zijn frustratie tegen de UPB zo groot". Aldus de open brief van UPB-raadslid.

Verder merkt Cicilia op, dat Linkels Inspecteur van Onderwijs wilde worden, daarna voornaamste adviseur van de gedeputeerde van Onderwijs. "Maar wetende dat het erg moeilijk werken is met deze man, besloot de UPB niet op zijn verzoeken in te gaan. Ook al heeft hij alles geprobeerd. Linkels is iemand die altijd de lokale bevolking heeft gediscrimineerd. De beslissing van de UPB heeft bij dit element een haat opgewekt tegen alles wat UPB is". Dat zegt Papy Cicilia, vierde man op de UPB-verkiezingslijst voor de Staten.

Cicilia zegt dat hij nu begrepen heeft dat de partij [illegible] Abraham van de PDB [illegible] Linkels beloofd heeft dat hij [illegible] dat Linkels [illegible] alle [illegible] van de UPB in zijn krant bekritiseert, zodat de bevolking een hekel krijgt aan de bestuurspartij UPB". Dat zegt Cicilia, die vindt dat mensen als Linkels niet thuis horen op Bonaire.

"Deze mijnheer heeft drie grote huizen op Hato en verwijt anderen dat ze zichzelf verrijkt hebben. Kijk wat hij zelf doet", zegt Felix 'Papy' Cicilia die niets heeft tegen hardwerkende mensen, maar vindt dat anderen ook een kans moeten hebben vooruit te gaan in het leven. "Nu hebben we begrepen dat de leider van de Partido Democratico Boneriano deze gefrustreerde man bij winst van de PDB voor de Statenverkiezing heeft beloofd, dat hij hoofd wordt van de dienst Onderwijs van het Land. Maar de Bonaireaanse bevolking mag nimmer accepteren dat deze 'persona non grata' opnieuw een voorkeursbehandeling krijgt. En zeker niet, nu hij in zijn werk heeft bewezen dat hij alle kwaliteiten mist voor het werk dat onze eigen mensen beter kunnen. Wij mogen nooit toestaan, dat dit element een belangrijke post gaat bekleden. Het is de belasting van ons volk dat misbruikt wordt. Een stem voor de Partido Democratico Boneriano betekent dat Hubert Linkels terugkeert in de onderwijswereld". Dat is de dringende waarschuwing van Felix 'Papy' Cicilia, hoofd van de landsdienst Onderwijs en Opvoeding, raadslid voor de UPB en nummer 4 op de lijst van de komende verkiezing voor de Staten.

Massa-executies

LONDEN - Op zeker drie plaatsen in de centraal-Aziatische republiek Tadzjikistan zijn in de afgelopen tijd in geheime kampen massale executies uitgevoerd om deze kampen op te heffen.

In zulke kampen, die onder toezicht staan van paramilitaire eenheden van de regering, verdwijnen volgens een rapport van Amnesty International al sinds eind 1992 tegenstanders van de regering.

Exploitatie Maatschappij Sta. Barbara n.v.
heeft plaatsingsmogelijkheid voor een
[illegible]

Taken:
1. Het boekhoudkundig coderen en verwerken van diverse gegevens
2. Het behandelen van correspondentie en het uitvoeren van diverse bijkomende werkzaamheden
3. Moet geheel zelfstandig kunnen werken.

Functie-eisen:
- Mavo 4
- PD Diploma
- Kennis van Computerboekhouding
- Zonder ervaring onnodig te solliciteren

Gelieve uw schriftelijke sollicitatie met c.v. [illegible] met een pasfoto te richten aan mevr. J. Joubert, p/a Plantage Sta. Barbara, tel. nr. 5310

TELEFONIA BONAIRIANO N.V.
TELBO N.V. roept sollicitanten op voor de funktie van te Medewerker PABX'n.

FUNKTIE-INFORMATIE:
De kandidaat zal o.a. belast worden met de Programmering en onderhoud van huisautomaten en byzondere apparatuur.

FUNKTIE-EISEN:
Vereist wordt MTS - Elektrotechniek of gelijkwaardige opleiding met enige ervaring in computertechnieken.

AANBEVELING:
Kennis van Datacommunicatie strekt tot aanbeveling.

Kandidaat dient bereid te zijn Bedrijfscursus(sen) te volgen in het buitenland.

Inlichtingen over de Funktie:
Voor nadere inlichtingen kunt U zich wenden tot de chef van de [illegible] Schakelsystemen, Telefoon 8000 toestel 422.

SOLLICITATIES:
Schriftelijke sollicities met Curriculum Vitae vergezeld van kopieën diploma's en referenties binnen 14 dagen te richten aan:

TELBO N.V.
Afdeling Personeelszaken,
P.O. Box no. 94,
Kralendijk, Bonaire.

Doelmatigheidsonderzoek moet klaarheid scheppen

Overheid wil waar voor haar geld

= door Elisabeth de Montsouris =

Geld. De kern waar het allemaal om lijkt te draaien. Het ziekenhuis zegt te weinig te hebben en wil daarom de tarieven verhogen. De overheid wil bezuinigen op de kosten van de gezondheidszorg, maar heeft geen enkele controle op het gebruik van de medische zorg en dus over de kosten daarvan. Hetzelfde geldt voor de verzekeringsmaatschappijen. Wie gooit de knuppel in het hoenderhok?

Het Nieuw Beleid, als altijd overal goed voor, wordt ook hier van stal gehaald. Binnen dat Nieuw Beleid is al veel op gang gebracht, laat een ambtenaar weten. "Het is nu de hartewens van het eiland dat er ook iets aan het ziekenhuis gebeurt. Controle op de doelmatigheid is immers in elke grote organisatie vereist".

Controle is het sleutelwoord. Samen met beleidsvoorbereiding en inspectie is het een taak die het eiland niet wil afgeven. Ook de randvoorwaarden, de wettelijke kaders, blijven in handen van ambtenaren. De uitvoering daarentegen wil de terugtredende overheid in het kader van het Nieuw Beleid gaan uitbesteden.

Dat komt dan mooi uit. Het ziekenhuis is al een zelfstandige stichting, waarover de overheid in feite niets te zeggen heeft. Komt het echter op inspectie en controle van ons aller gezondheidszorg aan, dan zou diezelfde overheid wel degelijk iets in de melk te brokkelen moeten hebben. Al was het alleen maar omdat zij elk jaar voor de pp- en eilandsverzekerden 30 miljoen gulden in de kassa van het Sehos stort. Dat zij voor die uitgave enige kwaliteit terugvraagt is wel het minste dat zij voor haar burgers kan doen.

Toen het ziekenhuis begin 1994 voor het eerst in twaalf jaar om een tariefsverhoging vroeg, gaf de overheid toe, op voorwaarde dat er een onderzoek zou worden ingesteld naar de tarieven. De Nederlandse COTG met ervaring op dit terrein moet dit voor 1 maart hebben uitgevoerd.

Behalve het onderzoek stelde de overheid nog een voorwaarde aan de tariefsverhoging: het sluiten van een samenwerkingsovereenkomst tussen het Sehos en de overheid. Medische en financiële gegevens zouden moeten worden uitgewisseld, zodat het eiland meer inzicht krijgt in de gang van zaken binnen het ziekenhuis.

Want aan doorzichtigheid ontbreekt het nogal, klaagt een eilandsambtenaar. De verzekeringsmaatschappij Fatum zingt mee in dit koor. S. Bakmeyer (Fatum): "Een ziekenhuis hoort jaarlijks een verslag te publiceren, waarop overheid en verzekeringsmaatschappijen zich kunnen baseren. Maar het Sehos is zo gesloten. Als we straks een nieuwe opzet van de gezondheidszorg krijgen, moet het Elisabeth meer duidelijkheid geven".

Financieel directeur van het Sehos, Selim Berenos, ontkent dat een doelmatigheidsonderzoek en de samenwerkingsovereenkomst voorwaarden zijn. Dat neemt niet weg dat hij noch het bestuur er enige moeite mee lijkt te hebben. "We willen dan wel een onderzoek van *alle* ziekenhuizen. Vier jaar geleden hebben we al aan het Bestuurscollege om een analyse van het ziekenhuis gevraagd. Dat is toen niet doorgegaan, er moest eerst een samenwerkingsovereenkomst tot stand komen".

Die ligt inmiddels klaar om getekend te worden, zegt Bakmeyer. Zijn grootste zorg is echter de controle te controleren.

Zoals op het aantal keizersnedes. Dat ligt hier beduidend hoger dan in Nederland. 7,2 procent van alle operaties in het Sehos (1990) betreft een keizersnede, in een vergelijkbaar Nederlands ziekenhuis is dat 1,9 procent. Voor de overige verloskundige operaties zijn de percentages in 1990 respectievelijk 7,4 en 3,3 procent (bron: Stichting Informatie voor de Gezondheidszorg).

"Dat heeft alles te maken met het ontbreken van iedere vorm van statistische controle", zegt Saleh daarover. "Omdat er geen controle is, loopt het altijd uit de hand".

Uit cijfers van 1983 blijkt dat er bij particuliere patiënten bijna twee keer zoveel keizersnedes werden uitgevoerd als bij pp-ers. "Ach ja", zegt de Nederlandse professor J. Beks, door zijn lidmaatschap van de Naskho (Ned. Antilliaanse stichting voor klinisch hoger onderwijs) goed bekend met het Curaçaose ziekenhuis, "het al of niet verrichten hangt af van de financiële positie van de patiënt".

Het bestuur van de specialistenvereniging kijkt wat gegeneerd, maar wil over deze kwestie niet zo veel kwijt. Volgens hen is het een wereldwijd probleem, dat niet alleen op Curaçao zou spelen. Met het ziekenhuis zou het weinig te maken hebben.

Bakmeyer (Fatum) zet 'samen met anderen' vraagtekens bij het management van het ziekenhuis. Hij vraagt zich af of het bestuur wel de juiste instantie is om die instelling te leiden.

Zijn oplossing: haal de gezondheidszorg uit de politiek. "Laat het eiland maar zeggen wat het allemaal mag kosten, dan kan een particuliere, objectieve instantie dat met objectieve criteria gaan uitzoeken".

"Het overgrote deel van de ziektekosten (pp-ers en eilandsverzekerden) wordt nu betaald door de overheid. En de tien procent die de eilandsambtenaren zelf moeten bijdragen wordt niet ingehouden. Het is toch geen geheim dat er vooral met de pp-kaart jarenlang politiek is bedreven? Er is geen controle en bij een medische uitzending kunnen hele families mee naar het buitenland".

De medische zorg in het ziekenhuis blijft in eerste instantie uiteraard de verantwoordelijkheid van bestuur en directie. Als die naar de mening van de overige spelers in dit grote gezondheidsspel (artsen, personeel, Naskho, patiënten, overheid en verzekeringsmaatschappijen) in gebreke blijven, zit er niets anders op dan dat zij ophouden met aan de zijlijn te schreeuwen. Een daadkrachtig en vooral gezamenlijk optreden lijkt het enige wat erop zit.

Taams en het Advent liggen op de loer en wachten geduldig tot zij hun uitgemergelde prooi kunnen bespringen.

■ *Ook vijftien jaar geleden kampte het ziekenhuis al met uitbetalingsproblemen. De jongste tariefsverhoging werd onder meer aangevraagd om te kunnen voldoen aan de nieuwste salariseisen. Deze foto dateert van 24 februari 1979.*

Het Sehos onder het mes

Het wekt bevreemding dat het ziekenhuis nooit eerder een tariefsverhoging heeft aangevraagd. In andere landen is het heel gebruikelijk dat de tarieven halfjaarlijks of in elk geval jaarlijks worden aangepast. De schok komt dan voor alle partijen minder hard aan.

Het ziekenhuis heeft echter niet eerder aan de bel getrokken, 'omdat de overheid het niet toelaat'. In 1987 zou het in opdracht van de minister de tarieven zelfs met 25 procent hebben moeten verlagen. Het was trouwens ook niet nodig om tariefsverhoging aan te vragen, legt Berenos uit. Er waren immers geen verliezen.

Kort tevoren echter zei bestuurslid Wendel Girigori nog dat 'we al jaren een begrotingstekort hebben'. Maar Berenos onderbreekt hem en legt uit dat dat nu pas boven tafel is gekomen, omdat het Sehos de gelijktrekking van de salarissen moest laten drukken op de jaren die voorbij zijn.

Het was overigens al veel eerder bekend dat er waarschijnlijk een begrotingstekort van 3 miljoen zou zijn. Dat maakte de directie op 25 maart 1993 op een persconferentie bekend.

De tweede voorwaarde van de overheid luidt dat aansluitend op het COTG-onderzoek een doelmatigheidsonderzoek dient te volgen. Kritisch moet worden gekeken naar de hoeveelheid verrichtingen, de deugdelijkheid van de apparatuur en naar alle andere zaken die de kwaliteit in een ziekenhuis bepalen.

"Prima, van top tot teen graag", zegt de internist professor Saleh. "Maar dan moeten er ook conclusies aan verbonden worden".

Het eiland stelt nog een voorwaarde aan de tariefsverhoging, zegt hij. Voordien moeten er echter nog schulden over en weer worden vereffend, anders was dat al lang gebeurd.

De overheid geeft toe inzake het ziekenhuis 'in gebreke te zijn geweest'. Terugkijken heeft echter geen zin. Liever zoekt zij een bondgenoot in de vorm van de Antilliaanse Vereniging van Verzekeraars. Samen met de particuliere ziektekostenverzekeraars en de SVB wil ze gaan praten over de problemen in het ziekenhuis.

Een dikke vuist van alle betalers zal echter niet genoeg zijn, denkt het eiland. Een aantal Landsverordeningen kan de kwaliteit dat extra duwtje in de goede richting geven. De wet die aan de Inspectie Volksgezondheid een juridisch fundament geeft is er een van. Verder wordt het aanbod van medische hulpverleners duidelijker gestuurd en komen er kwaliteitseisen voor de diverse instellingen.

Als het eiland wil bezuinigen, moet men een aantal voorzieningen laten vallen, denkt hij. Maar voor het zover is, zal er eerst bestudeerd worden of er niet op de prijs of de consumptie te beknibbelen valt.

Neem nou de echo's, zegt de ambtenaar. "Te veel echo's zijn eigenlijk helemaal niet goed voor de mens. Door strengere normen te hanteren bespaar je dus geld en verhoog je de kwaliteit van de zorg. Want daar gaat het om".

Gebrek aan overheidsfinanciën zou er de oorzaak van zijn dat er (nog) geen controlerend arts bij het Bureau Ziektekostenvoorzieningen is. En dat terwijl directeur Wim Snooy eerlijk toegeeft dat zo'n arts zichzelf binnen een jaar heeft terugverdiend. Er valt kennelijk aardig wat

Weekkrant Suriname doet aan duimzuigen

WILLEMSTAD — "Volstrekt niet waar." Daarmee reageert plaatsvervangend directeur van het Kabinet van de Gouverneur, Lo Hillen, op het bericht in de Weekkrant Suriname, dat het Kabinet een rapport over witwaspraktijken op de Antillen nen Aruba in voorbereiding heeft.

Volgens 'een bron' in dat bericht van de Weekkrant Suriname zou in het rapport politiek belangrijke Antilliaanse, Surinaamse en Nederlandse namen worden genoemd. "Uit de duim gezogen. De Weekkrant Suriname heeft ook geen contact met ons gezocht," aldus Hillen. Het idee dat het Kabinet een justitieel onderzoek zou verrichten klopt per definitie niet, dat is niet de taak van het Kabinet. "Maar misschien hebben zij zich vergist met een andere instelling," veronderstelt Hillen.

Volgens de Weekkrant zou het Kabinet zich in het rapport baseren op een onderzoek van de Nederlandse justitie, dat op de Antillen en Aruba zou zijn uitgevoerd naar witwaspraktijken. Een medewerker van het ministerie van justitie in Den Haag zou de Weekkrant hebben voorspeld dat de uitkomst van het rapport "een ware storm zal veroorzaken op de Antillen en in Nederland".

Maskerade

= door Nel Casimiri =

Het thema 'Maskers' en daarmee Carnaval is door diverse Curaçaose kunstenaars uitgewerkt voor een tentoonstelling bij Arawak Craft Products. Petra van der Geest heeft alle kunstenaars van Curaçao aangeschreven over haar plannen in de Arawak kleifabriek dit jaar een drietal exposities te organiseren. In de carnavalstijd is dat een expositie op het thema Maskers, in juli een expositie op het thema De Curaçaose Vrouw en in december komt dan het thema Kerst aan de beurt.

Een dertigtal kunstenaars heeft gehoor gegeven aan haar uitnodiging voor deze maskerade. Ook zijn er tekeningen en schilderingen van kinderen te bezichtigen; kinderen van de *International School*, leerlingen van het Open Atelier en van het Monseigneur Verriet Instituut.

Bij al deze kindertekeningen springt de kleur eruit, wat te verwachten is op dit thema. Toch is de variatie in de uitwerking erg groot. Ook bij de volwassenen is dat het geval. De keramisten voeren wel de boventoon maar er hangen ook schilderijen en maskers van andere materialen zoals ijzer, glas of gemengde technieken.

Bij zo'n open uitnodiging is het natuurlijk logisch dat de kwaliteit van het werk zeer verschilt. Veel inzendingen zijn van beginnende keramisten, leuk maar niet opvallend. Dan is het goed dat telkens tussendoor er wat uitspringt, werk dat opvalt door originaliteit of door vakmanschap. Je verwacht maskers, je krijgt maskers, maar zo'n ijzeren masker van Yubi Kirindongo laat zien dat de 'man met het ijzeren masker' geen literatuur hoeft te zijn.

En zijn griezelmaskers die bij voodoo-plechtigheden gebruikt kunnen worden, maar het zachtroze en groene masker van Margreet Joubert misstaat niet in een salon. De maskers van Angelique Heffelaar werken als dolken, Robbie Seur kijkt twee kanten op. Ook Monique Hoogland met haar slanke maskers valt op. Een verrassing is het werk van Emly Francisca. Haar maskers zijn verwerkt in een serie met een mooie vormgeving en uitgebalanceerd kleurgebruik.

Het is jammer dat de serie maskers van Helen Martina niet goed tot haar recht komt. Deze maskers zijn al eens te zien geweest in het Curaçaosch Museum waar ze de ruimte kregen in de lange gang. Nu hangen ze op en bij elkaar, met vlak eromheen ander werk, waardoor het effect teloor gaat.

Een ander opmerkelijk werk is het masker in een masker van Reginald Willems. Hij werkt als enige met glas. Zijn glazen masker wordt gecomplementeerd door een Engels gedicht, ook een *mixed artmedia* dus.

De maskerexpositie werd gisteravond geopend door het hoofd van de Dienst Cultuur, Pacheco Domacassé, die mede namens de gedeputeerde van Cultuur de kunstenaars feliciteerde met hun werk.

In zijn speech beklom Domacassé nog even zijn stokpaardje: de moeilijke positie van de Antilliaanse kunstenaar. Curaçao biedt slechts een kleine markt, Curaçao is geïsoleerd door taal en door ligging. Het is een vreemde eend in de bijt. De Curaçaoënaar voelt zich geen Zuidamerikaan, maar is ook niet thuis in de rest van het Caribisch Gebied. Curaçao staat alleen en kent op kunstgebied geen tradities. Voor Curaçao en alle Antilliaanse eilanden is de handel altijd het belangrijkst geweest en de regeringen hebben zich nooit iets gelegen laten liggen aan cultuur. Nog steeds is dat op de begroting van de Nederlandse Antillen een minieme post. Daardoor zijn de Curaçaose artiesten ook niet gewend om met hun werk naar buiten te treden.

Domacassé was blij met deze nieuwe mogelijkheid die hij steunt. Het biedt kans op een ontwikkeling die in zijn ogen bestaat uit het scheppen van de mogelijkheid om door te gaan.

De expositie *From simple to most outrageous*, georganiseerd door Petra van der Geest en Emly Francisca bij Arawak Craft Products is te bezichtigen in de loods aan de Mattheywerf in Otrabanda.

INGEZONDEN

Katholiek huwelijk: mislukking

WIJ LEVEN nu in het jaar van het gezin, en veel instanties en instituten hebben beloofd dat ze extra activiteiten zullen ontplooien om de familie te promoveren, die in onze moderne gemeenschap helaas veel van haar dominante positie heeft verloren. Laten we hopen dat ze zich alle aan deze belofte zullen houden, want mijns inziens is de huidige decadentie van onze maatschappij te wijten aan het verval van de gezinnen.

De R.K. Katholieke Kerk heeft wel voldaan aan haar belofte; ze heeft het boekje 'Matrimonio' (Het Huwelijk) uitgegeven. Dat wil zeggen: ik veronderstel dat dit boekje afkomstig is van de Katholieke Kerk; het is een publikatie van de Libreria Aquinas, gevestigd aan de Breedestraat Otrabanda, nr.31. Dit zal wel het adres zijn van ons Bisdom. Maar in dit boek zelf vind ik geen enkele officiële aanwijzing van de bisschop noch van een pastoor, geen officieel stempel van het bisdom. Ook de naam van de auteur zelf staat nergens aangegeven. Wel wordt er voorin vermeld, dat de redactie in handen was van Bright Ideas & Services N.V. (in ieder geval, het Papiamentu di van een goed niveau!).

Als dit boekje inderdaad het officiële standpunt van de Katholieke Kerk weergeeft, dan kan ik er niet erg blij mee zijn. Voor de praktische gedeelten kan ik nog waardering opbrengen, want ze geven veel belangrijke en interessante suggesties over hoe man en vrouw in het dagelijkse leven in het huwelijk met elkaar moeten leven. Ook is de vormgeving van het geheel aantrekkelijk: het nodigt uit tot lezen.

Maar het meer theoretische gedeelte is voor mij beneden peil (overigens wil ik hier duidelijk stellen, dat als ik nu kritiek heb op de inhoud van dit boekje, dit niet inhoudt dat ik het niet eens zou zijn met de leer van de Kerk op dit punt!). Het boekje begint met te stellen, dat het huwelijk een sacrament is. Maar de schrijver legt niet uit, wat een sacrament is. Op pagina 6 zegt hij (zij?) wel, dat sacramenten "een speciale genade geven, hetgeen betekent: een speciale kracht om goed te kunnen leven als getrouwde mensen". Maar dit is geen uitleg van wat een sacrament is! Als ik een echtpaar dat gaat trouwen geen raad geef die goed is, dat deze woorden hun "een kracht geven om goed te kunnen leven als getrouwde mensen", is dit dan een sacrament?

Nu kan ik me indenken, dat u zich als lezer afvraagt, waarom ik eis dat de schrijver ingaat op zo'n detailkwestie. Waarom moet hij nou zo precies gaan uitleggen wat een sacrament is? Ik heb begrip voor dit standpunt. Maar in dit geval is het anders; de auteur begint zijn boek met een definitie van het onderwerp dat hij gaat behandelen. En in zo'n geval moet hij wel degelijk helder zijn! Wanneer de Kerk de gelovigen officieel over welk onderwerp dan ook behandelt raad geeft, moet ze precies weten waarover ze het gaat hebben!

Op dezelfde pagina lezen wij in de tweede alinea:

"Laten wij kijken wat de bijbel erover (d.w.z. over het huwelijk, J.M.) te zeggen heeft. Ook al is het verhaal van Adam en Eva strict genomen niet historisch, toch treffen wij Gods woorden aan in de bijbel en daarom bevat dit verhaal fundamentele waarheden voor elk mens. De Schepper van het menselijk ras zelf heeft de twee eerste mensen verenigd in de huwelijksband".

Hadden Adam en Eva dan een huwelijk in onze betekenis van het woord? Waren ze getrouwd? Wat is een huwelijk?

De schrijver gaat als volgt verder:

"God zei: "Wees vruchtbaar en word talrijk". Met andere woorden: Vorm een gezin en wordt talrijk". God heeft in de aangegeven passage niets gezegd over het "vormen van een gezin"!

Op dezelfde bladzijde stelt de schrijver:

"In een geval van een huwelijk is de liefde niet iets wat we alleen maar willen. Ze hangt niet alleen af van je vrije wil. Er is een speciale aantrekkingskracht die je kunt accepteren of niet (je accepteert een huwelijk of niet)".

Het spijt me, maar ik kan hier geen wijs uit!

De tekst gaat hierna onmiddellijk als volgt verder:

"Dus het huwelijk is een werkelijk verbond tussen een man en een vrouw door middel waarvan die twee met [...] overeenkomen, om te leven als man en vrouw, [...] dood hen scheidt".

Het woordje dus geeft [...] dat er een logische co[...] volgt uit de voorafgaand[...] weging. Ik zie geen [...] verband tussen deze twee [...] gehaalde teksten.

Bovendien schrijft [...] auteur vlak daarop, op [...] 5:

"Het huwelijk moet in [...] dige vrijheid gesl[...] worden". Maar we hebb[en] gelezen, dat "het huwelijk alleen afhangt van je wil". Hoe zit dat nou?

Op de eerste alinea [...] bladzijde 5 staat:

"Een katholiek voert de [...] lijksakt uit met een [...] katholiek (of niet-kath[...] of: zoals men zegt, hun h[...] lijk is geldig, als ze voo[r een] priester en twee getuigen [...] wen. Het huwelijk va[n een] niet-katholiek met een k[...] liek is geldig als ze alleen [...] de wet trouwen".

Zijn deze twee zinnen [...] met elkaar in strijd? Op pagina 5 onderaan [...] pagina 6 bovenaan st[...] schrijver:

"Als deze man (d.i. een [...] spelige man. J.M.) "een [...] man" is, moet hij tonen d[...] voldoende karakter en [...] wil heeft dat hij nooit [...] heilige verbond zal doorbr[...] dat hij met zijn vrouw [...] voor het aangezicht van G[...]

Hier gebruikt de aute[ur] hetzelfde boek het begrip [...] op willekeurige wijze: de [...] keer in de betekenis van [...] menselijk wezen van het [...] nelijke geslacht" (dus v[...] een biologisch standpunt [...] dan weer als "een mens[...] wezen van het mannelijk g[esla]cht dat karakter heeft en [...] sterke wil" (een etnisch b[...] dus). Dit is niet wetensc[...] pelijk. En zo kan ik door[...]

Nu kan de auteur hier [...] schien tegenin brengen: [...] lag niet in mijn bedoeling [...] een wetenschappelijk trak[taat] te schrijven. Ik wilde be[...] op een simpele wijze schrij[ven] zodat de gelovigen zouden k[...] nen begrijpen wat ik bedoe[l].

Ik ben het volledig eens [...] deze denkwijze. [...] "simpel" betekent niet "[...] plistisch", "verwa[...] "slordig"! Dit is een ge[...] aan respect voor de int[elli]gentie van de gelovigen. [...] hebben gelovige katholie[ken] geen recht op een serie[...] logische en klare uitleg [...] het verband tussen bijbel [...] leven, wanneer het gaat [...] een zo belangrijk onderw[erp] als het huwelijk?

Ondanks het feit, dat [...] boek vele goede zaken be[...] was het niet klaar om uit[...] geven te worden; het was [...] niet voldoende doordacht.

Ik geloof daarom niet, [...] het als bijdrage aan een ve[...] ging van het peil van d[...] katholieke gezinnen gesla[...] is.

JULES A. MARCHE[...]

Seksueel liberalisme v.s. aids?

AAN HET fenomeen ziekte zijn over de tijden heen vele connotaties verbonden. Tot niet zo heel lang geleden werd over ziekte gesproken in termen van een religieuze ideologie. Ziekte was een zaak van schuld of een last die gedragen moest worden. Susan Sontag geeft in "illness as a metaphor" voorbeelden van meer moderne morele connotaties die aan ziekte verbonden zijn. Een ziekte is veel meer dan een buiten-aards gebeuren dat zich in ons lichaam nestelt. Ziekte is verbonden met wat zij goed en slecht vinden, ziekte reguleert ons gedrag. Zo is aderverkalking het gevolg van wat wij maar 'stress' genoemd hebben: het treft mensen die hard werken, mensen die té weinig bewegen: een nieuwe norm wordt in het leven geroepen. Tegenwoordig rennen wij dan ook massaal een rondje om, werken liever wat minder en rokers worden in Washington tegenwoordig van de hill getrapt.

Ook al zal de geneeskunde er waarschijnlijk nimmer in slagen haar normatief karakter achter zich te laten, dient zij daar denk ik wel naar te streven. Zij zou zich zo veel mogelijk moeten beperken tot het aangeven van dat wat waargenomen is. Een maatschappelijke opvoedersrol is een medicus niet op het lijf geschreven. Dat is trouwens sowieso niet haar gebied [...] expertise. "Waardig en re[...] pectvol" zijn dan ook term[en] die wat mij betreft uit [...] professionele arts-patiënt [...] prek, of het nu om roken [...] 'neuken' gaat, kunnen word[en] geschrapt.

Ten aanzien van aids be[...] kent dat dat enkel de mog[e]lijkheden tot vermijding v[an] HIV besmetting zouden moeten worden aangestip[t]. Hoe de burger uiteindelijk k[iest] besmetting met het aids viru[s] te vermijden, is aan hem [of] haar.

Dat men door te moorden i[n] sommige landen op de dood[...] straf kan rekenen maakt be[...] moorden op zich geen moree[l] onacceptabele daad. Mensen die menen dat de huidige sek[...] suele moraal te liberaal is, zijn uiteraard vrij hun mening te ventileren en deze te beargu[...] menteren. Mogelijkheden hiertoe zijn er legio. Aids heeft in deze echter naar mijn mening geen enkele plaats. Tenzij men in een straffende bovenmenselijke macht gelooft. De Heer Beijer ageert tegen de Westerse arrogantie waarmee Van Nie ons probeert het seksueel liberalisme aan te prijzen. Op zich een nobele onderneming. De koppeling van aids aan 'hoe het zou moeten zijn' heeft echter al te veel schade aangericht.

DRS. CAPI WEVER

ar blijft dalen uropese markten

RDAM - Op de alutamarkten is van de dollar opnieuw gedaald. uur noteerde de se munteenheid f een koers van f het eind van de dag. Donderdag ene biljet aan het de handel nog f rd.

daling volgde op vermindering die erder op de dag op he valutamarkten ten opzichte van de Japanse yen had ondergaan. Die koersdaling was een direct gevolg van het mislukken van het handelsoverleg tussen de Verenigde Staten en Japen.

Nu Japan weigert actie te ondernemen om het enorme handeloverschot ten opzichte van de VS terug te dringen, zou de VS indirect de koers van de yen kunnen opvoeren. Daardoor worden Japanse produkten in de vs duurder terwijl Amerikaanse produkten in Japan juist goedkoper worden. Zo zal de Japanse export naar de VS afnemen en de Amerikaanse export naar Japan groeien, zo is de verwachting. Daarmee zouden de handelstromen tussen beide landen toch meer in evenwicht kunnen komen.

Het pond sterling moest maandagmorgen opnieuw een stukje achteruit. De koers van de Britse munteenheid kwam op f 2,8750 uit, na een notering van f 2,8770 aan het eind van de vrijdagmiddag.

te voor egens tie

M - De rechtnhem heeft de ringsmaat- Ohra uit die veroordeeld en niet toegentenwerfactie. chappij kreeg oete van duien omdat ze in mstige klanten dat zij een jaar kosten hoefden en. Bovendien bedrijf een boete van vijfduizend voorwaardelijk oeftijd van twee t eveneens in ratis creditcard oppeld aan het n een verzeke- Ohra. Volgens tussenpersonen is van cadeautjes bij ering in strijd met surantiebemidde- . De tussenperten daarom naar mische controle een klacht. Ohra nder tussenpernten doen rechthet bedrijf zaken. nomische politieoordeelde Ohra al een geldboete. De van het bedrijf zei eervoudige kamer e verzekeringsbem klanten ook vooranbieden, zonder aarvoor vervolgd Het is nog niet Ohra nog verder in oep zal gaan.

elde in een reactie nis gewoon door te het aanbieden van ds. In de rechtsvan belang dat die en in het vooruitden gesteld aan anten, maar Ohra nds 1990 aan klanten hetzelfde

Brushstrokes

I never vote for the best candidate, I vote for the one who will do the least harm.

Dane

ndesbank verlaagt conto onverwacht

KFURT - De ndesbank heeft g onverwacht tot een verdere van haar disingang van vri5,75 tot 5,25 prolaagste niveau tober 1989. Het nciële tarief van centrale bank, rd-rente, blijft 6,75 procent. De erlaging van het dateert van 22 . Toen ging het als de Lombardk met 0,5 pro- omlaag. Hoewel ken werd gespecuer een nieuwe renteng in Duitsland, de financiële die stap donderdag verwacht. Analisten dat de dreiging van ing in de voor de economie cruciale dustrie voor de Buneaanleiding zou zijn g even uit de boom . Ook de sterke groei eldomloop leek een t om te wachten.

belangrijkste motief disconto toch te verwas de vermindering e inflatie, zo liet de bank donderdag a afloop van haar elijkse vergadering. de bank heeft de twikkeling het veren in de stabiliteit van tse mark vergroot. In erklaring erkent de dat de geldomloop nog te sterk toeneemt, maar volgens haar gaat het om "een tijdelijke verstoring" die kan worden geaccepteerd als de doelstelling op langere termijn niet in gevaar komt.

Het disconto geldt als vloer voor de Duitse geldmarktrente en het Lombardtarief als plafond. Nu het disconto is verlaagd, is er in principe meer ruimte voor een verlaging van de rente op speciale beleningen, maar dat tarief wordt evenals de Lombard-rente niet gewijzigd. De Bundesbank liet weten dat ook bij de wekelijkse toewijzing van beleningen aan de banken komende woensdag een vast tarief geldt van 6,0 procent.

De Duitse minister van Financiën, Theo Waigel, toonde zich zeer ingenomen met het rentebesluit. Volgens hem draagt de stap bij tot het scheppen van voorwaarden voor economische groei bij lage inflatie. Waigel noemde het besluit van de Bundesbank een uitdaging voor de sociale partners cao's af te sluiten die de economie stimuleren. De regering heeft er herhaaldelijk op gewezen dat de economische malaise in Duitsland mede is toe te schrijven aan de hoge loonkosten.

De stap van de Bundesbank kreeg snel navolging in Oostenrijk. Daar verlaagde de centrale bank donderdag zowel het disconto als de Lombard-rente met 0,25 procentpunt tot respectievelijk 5,0 en 6,0 procent.

FINANCIEEL NIEUWS

Damrak laat stevige veer

AMSTERDAM - De aandelenkoersen op de Amsterdamse effectenbeurs hebben vrijdag een gevoelige tik gekregen. Voorul in het laatste half uur ging het rap naar beneden. De AEX-index sloot 6,05 punt lager op 426,86, "gevoelig lager dan de expiratieprijs". Het was het laagste punt van de dag.

Vrijdag liepen op de optiebeurs de contracten af op de AEX-index(expiratie). Deexpiratieprijs voor de optiecontracten op de index wordt vastgesteld door zeven maal tussen 15.30 en 16.00 uur de indexstand te noteren en daarvan het gemiddelde te nemen. Vrijdag lag die prijs rond de 430. In indexopties gingen vrijdag 19.700 stuks om, hetgeen fors is.

"Na vieren kwam nog van alle kanten aanbod en dat werd niet gemakkelijk meer opgenomen door de markt. Er was geen koopinteresse naar beneden toe", klonk de uitleg op de vloer. "De markt is te *toppy*, te moe." de beurzen elders werkten ook niet mee. Londen stond in de loop van de middag op 45 punten verlies en Wall Street noteerde het laatste half uur van de handel in amsterdam ruim vijftien punten lager. Alleen Frankfurt sloot vast.

De door de Duitse Bundesbank in gang gezette renteverlaging in Europa miste haar gebruikelijke effect. Op de obligatiemarkt gingen de waarden omlaag, hand in hand met de "Bondfutures" (termijnobligaties) in Duitsland. De koersen gingen onderuit in reactie op de Amerikaanse obligatiemarkt, die werd aangestuurd door inflatievrees.

"Op het linkerbord werd het laatste half uur flink geknald en gerost", aldus een aandelenhandelaar. Veel grote fondsen leverden behoorlijk in. Vooral VNU ging onderuit en sloot f 8 lager op f 185. Collega-uitgever Wolters Kluwer minderde f 3,50 tot f 115,50 en Elsevier liet zich f 3,40 ontfutselen op f 182,50. Bij de financiële waarden ontsprong ABN Amro de dans en sloot onveranderd op f 69,90. ING raakte f 1,30 kwijt op f 87,10, terwijl de koers van Amev met f 1,40 omlaag ging tot f 81,80.

De omzet stond aan het eind van de handel op f 5,6 miljard. Aan obligaties werd voor f 4 miljard verhandeld. De aandelenmarkt was goed voor f 1,6 miljard. Koninklijke Olie spande de kroon met een omzet van f 176 miljoen.

De dikke cent lagere dollar drukte ook de belangstelling voor grote jongens als Unilever en Koninklijke Olie. Unilever zakte f 3,10 tot f 225,50 en olies moesten f 3,50 afgeven op f 208,70. Cyclische waarden als DSM en Hoogovens leverden eveneens in. Het Limburgse chemieconcern ging het weekeinde in met een f 2,60 lagere koers op f 110,20. Hoogovens liet f 2 vallen op f 61,80. Akzo wist de schade te beperken tot een dubbeltje verlies op f 213,60. De afgelopen dagen en ook vrijdag stond de zoutenchemiefabrikant volop in de belangstelling door shortdekking en de grote vraag naar Akzo-aust in de VS.

Op de lokale markt werd AOT (effectenbedrijf) f 1,40 sterker op f 17,70 na het eerder op de dag verschenen bericht over de sterke winststijging in 1993 en de voorziene bijzondere bate van f 4,4 miljoen in 1994. Kantoorinrichter Ahrend verdiende f 4,20 op f 144, terwijl er bij drukkerij Roto Smeets De Boer nog eens een daalder afging op f 46,50. Op de parallelmarkt presteerde snoepfabrikant van Melle goed met een f 10,30 (12,84 procent) hogere koers op f 90,50 wegens de 30 procent hogere winst vorig jaar.

Wall Street flink lager uit vrees voor inflatie

NEW YORK - De effectenbeurs van New York heeft zich vrijdag weer van een negatieve kant laten zien. De Dow-Jones-index van de dertig toonaangevende fondsen ging met 35,18 punten naar beneden tot 3887,46 punten. Op de voorgaande dag bedroeg de daling bijna vijftien punten.

Net als op donderdag speelde onzekerheid over de inflatie en de ontwikkeling van de rentetarieven in de vs een grote rol. Velen denken dat de Amerikaanse centrale banken op korte termijn weer zullen aansturen op een renteverhoging, zoals ze op 4 februari ook deden. De meeste gegevens over de inflatie geven de situatie van enige tijd geleden weer en de huidige situatie zou er welleens anders uit kunnen zien, zo werd geredeneerd. Het aflopen van enkele termijncontracten voorkwam dat de schade vrijdag groter uitviel, hoewel de beursindex even op een verlies van 42 punten stond.

De dollar zakte weg naar f 1,9225 aan het eind van de handel in New York. Donderdag was de koers f 1,9335. In Amsterdam was de dollar eerder op de dag al met ruim een cent weggegleden tot f 1,9300. De koersdaling werd veroorzaakt door de mening dat de verassende renteverlaging in duitsland van donderdag, waardoor de dollar omhoog ging, eigenlijk niet zo veel voorstelt.

Het aantal werklozen in SPANJE is in januari gestegen met 64.000 tot 2,77 miljoen, aldus het Spaanse ministerie van Werkgelegenheid. De werkloosheid liep op van 17,5 tot 17,9 procent van de beroepsbevolking.

Servische leider stemt in met terugtrekking

De speciale VN-vertegenwoordiger voor Joegoslavië, Yasushi Akashi (links) voerde gisteren besprekingen met de leider van de Bosnische Serviërs, Radovan Karadzik. Karadzik ging er gisteren mee akkoord dat de Serviërs gehoor zullen geven aan het VN-ultimatum en hun zware wapens inderdaad zoals afgesproken vanuit de nabijheid van Sarajevo zullen terugtrekken (AFP-radiofoto)

Heineken en bonden nog ver uit elkaar

DEN HAAG - Heineken en de vakbonden staan nog altijd lijnrecht tegenover elkaar in de onderhandelingen over een nieuwe cao voor 3.500 van de 5.000 werknemers van het drankenconcern. De industriebond FNV verwacht ook op 9 maart geen akkoord en "denkt aan de noodzaak van acties."

De bond houdt vast aan een vierdaagse werkweek en een daaraan gekoppelde uitbreiding van het aantal banen, aldus onderhandelaar Jos Duynhoven na de caoronde van vrijdag. Heineken wil daar absoluut niet over praten. Heineken Nederland bood de bonden tijdens de tweede onderhandelingsronde aan om "waar dat kan" deeltijdwerk uit te breiden. Op korte termijn komt Heineken met een "concreet streefgetal," aldus een woordvoerder van het concern vrijdag.

Volgens de woordvoerder ligt een verdubbeling van het huidige aantal deeltijders (150 a 200) in de rede. Duynhoven beschouwt dit niet als een nieuw voorstel. "Het gaat om een invulling van een afspraak uit 1992. Heineken is gewoon verplicht dat beleid uit te voeren.

De bonden toonden zich opnieuw teleurgesteld over de weigering van Heineken om over een vierdaagse werkweek te praten. "Een vierdaagse werkweek is voor ons geen punt van onderhandeling," aldus de woordvoerder.

Heineken liet tijdens de eerste cao-ronde ook al weten "uit overwegingen van efficiency niets te zien in de vierdaagse. De industriebond FNV is bereid om in ruil voor een vierdaagse twee jaar lang van loonsverhoging af te zien.

Heineken voelt ook niets voor de gevraagde verlenging van het vut-contract met een jaar tot 1 januari 1999. Het concern wil, net als de bonden, naar een flexibeler uittredingsbeleid, maar vindt verlenging van de vutregeling daarvoor niet noodzakelijk. De Heineken-vut ligt thans op 60 jaar.

AMSTERDAM - De Krasnapolsky groep heeft vrijdag met de Bilderberg groep afgesproken dat zij cafe-restaurant 't Goude Hooft in Den Haag gaat exploiteren. Bilderberg rekent 't Goude Hooft niet meer tot zijn kernzaken en heeft daarom besloten het management over te doen aan Krasnapolsky. Het onroerend goed blijft eigendom van Heineken. Krasnapolsky en Bilderberg hebben dit samen bekendgemaakt.

De overdracht is op 1 maart. Algemeen directeur W. van den Dijssel van Krasnalpolsky is zeer tevreden met de nieuwe aanwinst:

't Goude Hooft is gevestigd in een oudhollands monumentaal pand, waarvan de fundamenten dateren uit 1423.

STOCKMARKET NEWS

NEW YORK	PREV	18-02
DOW JONES	3918	3912
AM.EXP.	30.00	29.90
ATT	53.90	54.13
ALZA CORP	23.00	23.13
ARCHER	26.13	26.13
BORDEN	15.39	15.50
CITICORP	40.75	40.50
COASTAL CO	31.65	31.39
COCA COLA	41.65	41.75
CORNING IN	30.75	30.75
DISNEY	46.65	46.75
DUPONT	54.25	54.65
EAST.KODAK	42.65	42.65
EXXON	66.50	66.75
FORD	64.65	65.00
GEN.ELECT.	109.13	109.25
GEN MOTORS	59.75	59.75
HEINZ	33.25	33.39
HOMESTAKE	21.75	21.39
IBM	53.25	52.39
KELLOGG	51.25	50.90
MC DONALDS	61.39	61.75
MEAD	45.90	45.25
MERCK	32.90	33.00
MINNES.MNG	108.00	106.13
MOBIL CORP	80.50	80.65
PFIZER	56.90	56.75
P.MORRIS	58.25	58.00
QUAKER	63.65	63.00
SEARS	46.00	45.90
UP JOHN	28.25	28.39
US SURGIC.	27.25	29.00
VALERO	24.50	22.90
GOLD	386.60	381.20
SILVER	5.23	5.18
CRUDE OIL	14.25	14.23
US$/YEN	104.40	104.39
US$/DMARK	1.73	1.72
GBP/US$	147.90	147.80
US$/NLG	1.94	1.93
ECU/US$	112.30	112.50
CAN/US$	1.34	1.34

FRANKFURT	PREV.	18-02
DAX INDEX	2128	2151
BASF	296.00	297.30
COMMERZBANK	358.00	354.50
DAIMLER BENZ	833.50	829.00
DEUTSCHE BANK	829.50	822.00
MAN	419.50	412.50
PREUSSAG	477.80	479.50
SIEMENS	698.80	693.00
VW	445.50	446.00
LONDON		
FT-100 INDEX	3417	3425
ARGYLL	2.61	2.62
BARCLAYS BANK	5.82	5.84
BASS	5.15	5.16
BRITISH STEEL	4.55	4.54
BRITISH TEL	3.81	3.76
CADBURY	5.25	5.27
CABLE & WIRE	4.82	4.81
GRAND MET	4.59	4.62
MARKS & SPENCER	4.32	4.33
REDLAND	5.98	5.98
TATE & LYLE	4.43	4.43
TOKYO		
NIKKEI DOW IND.	18888	19078
BRIDGESTONE	1450	1490
CANON	1600	1600
DAI ICHI KANGYO	1910	1920
DAIWA SEC.	1660	1650
HITACHI	887	894
HONDA MOT.	1620	1640
JAPAN AIRLINES	629	630
NOMURA SEC.	2160	2190
NIPPON STEEL	334	339
MAZDA	465	480
SONY	5860	6030

AMSTERDAM	PREV.	18-02 $
EOE	432.91	426.90
ABN-AMRO	69.90	69.90
AEGON	104.30	104.10
AHOLD	52.00	51.60
AKZO	213.70	213.60
AMEV	83.20	81.80
DSM	112.80	110.20
ELSEVIER	186.00	182.60
FOKKER	20.80	20.80
GIST BROC.	54.00	53.10
HAGEMEYER	149.80	146.00
HEINEKEN	236.20	234.20
HOOGOVENS	63.80	61.80
ING	88.40	87.10
KLM	51.00	50.70
KNP-BT	47.20	46.90
NEDLLOYD	79.30	78.00
NUTRICIA	144.00	144.00
PHILIPS	47.70	46.90
POLYGRAM	79.60	78.60
ROBECO	129.60	128.10
ROLINCO	131.30	130.40
RORENTO	99.00	98.70
RODAMCO	61.00	62.50
ROYAL DUTCH	212.20	208.70
UNILEVER	228.60	225.50
VMF STORK	43.60	42.80
VNU	193.00	185.00
TORONTO		
TSE 300	4402	4389
ALCAN	30.90	30.90
BELL	47.90	48.00
BANK OF NS	30.68	30.75
CAN.PAC.	23.39	23.39
IMASCO	39.13	39.25
LAIDLAW	8.25	8.25
MOORE	25.90	25.75
NORANDA	28.28	25.25
PLACER DOME	32.90	322.39
POWER CORP.	21.75	21.75
ROYAL BANK	29.68	29.65

MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
INVESTMENT DEPARTMENT
For trading suggestions call
Tel: 661818/661626/661627

Minder premies voor seizoenwerknemers

DEN HAAG - Mensen die kortdurend seizoenwerk verrichten, hoeven van het Nederlandse kabinet geen werknemerspremies (wao, ziektewet en ww) te betalen. De ontheffing dient beperkt te blijven tot een keer per kalenderjaar voor maximaal vier weken. Dat heeft het ministerie van Sociale Zaken in Den Haag vrijdag bekendgemaakt.

Het kabinet wil hiermee een bijdrage leveren aan het oplossen van de personeelsproblemen die zich met name in de tuinbouw voordoen. In totaal werken er 300.000 seizoenarbeiders in de tuinbouw, vooral tijdens de kortdurende oogstperiodes. Die arbeid is, mits regulier uitgevoerd, duur. Tuinders nemen dan nog wel eens hun toevlucht tot illegale of malafide arbeid. Met de nu voorgestelde maatregel komt het kabinet de toezegging na om met een regeling voor gelegenheidsarbeid te komen. Deze toezegging is gedaan in het landelijk tuinbouwakkoord dat werkgevers, werknemers en overheid in 1993 hebben gesloten. De maatregel moet op 1 januari 1995 ingaan. De sociale verzekeringsraad (SVR) en de ziekenfondsraad is gevraagd voor 1 mei advies uit te brengen over de ontheffing.

De maatregel komt in de plaats van een eerder kabinetsvoorstel om kinderen voor wie recht bestaat op kinderbijslag, en studenten met recht op studiefinanciering vrij te stellen van de verzekerings- en premieplicht totdat zij in het kalenderjaar 1500 gulden hebben verdiend in de land- en tuinbouw.

POLITIEKE PRIJSVRAAG

1. Hoeveel zetels zullen de Curaçaose partijen bij de volgende statenverkiezingen krijgen? (cijfers invullen)

FOL /SI ☐ NVP ☐ MAN ☐

PAR ☐ Nos Patria ☐ DP ☐

2. Welk percentage van de bevolking zal dit jaar gaan stemmen?

Tussen: ❑ 50 en 60%
❑ 60 en 70%
❑ 70 en 80%
❑ meer dan 80%

PRIJZEN: Waardebonnen Toko Zuikertuintje t.w.v. **1. *f* 250,-**
2. *f* 150,-
3. *f* 100,-

Naam:

Adres:

Telefoon:

Dit deelnameformulier uitknippen en inleveren bij de klantenservice van Toko Zuikertuintje. Sluitings datum: 24 februari 12 uur. (geen fotokopiën)

Amigoe

MENSEN

Stagiaires bezoeken Antillenhuis en Arubahuis

■ *DEN HAAG - Studenten van de Hogeschool Enschedé (HE) hebben in het kader van de uitwisseling tussen Arubaanse en Curaçaose onderwijsinstellingen onlangs het Arubahuis en het Antillenhuis in Den Haag bezocht. Het gaat om 12 studenten die op initiatief van Jose Fernandes Perna van het Instituto Pedagogico Arubano op Aruba en Curaçao stage gaan lopen. De studenten en hun begeleider Rikke Mulder kregen bij hun bezoek aan Den Haag uitvoerige informatie over de eilanden waar ze hun stage gaan volgen. Namens het kabinet van de Nederlandse Antillen waren hierbij aanwezig, plv. gevolmachtigd minister Heinz Davelaar, wnd.directeur R. Sorton, hoofd afdeling onderwijs, Marie Celine Hendrikse, hoofd p.r. Ronnie Martina en p.r. medewerkster Y. Hortencia.*

Britse overheid bezorgd over mysterie van misvormde kinderen

In diverse plaatsen langs de Britse kust worden de laatste jaren baby's geboren zonder handen of met andere ernstige misvormingen. Het **mysterie** waarvoor nog geen oorzaak is gevonden, heeft tot bezorgdheid van de regering geleid.

Het gaat volgens de Britse pers om ten minste 25 kinderen die de afgelopen jaren zijn geboren zonder handen of zonder vingers, en die soms zelfs de hele onderarm missen. Dergelijke misvormingen zijn niet uniek maar trokken de aandacht omdat ze zich in bepaalde gebieden voordoen: in vijf zones langs de Ierse Zee, niet alleen in het Verenigd Koninkrijk maar ook in de Ierse Republiek.

Het ministerie van volksgezondheid beschikt niet over statistieken, maar heeft er bij de plaatselijke autoriteiten op aangedrongen elk geval te melden. In Ayrshire in Schotland zijn tussen 1991 en 1993 ten minste acht baby's geboren met dergelijke handicaps, en van deze acht, drie in het dorpje Irvine, binnen 21 maanden.

Hetzelfde fenomeen doet zich in het noordoosten van Engeland voor, met name in de buurdorpen Hartlepool en Peterlee (acht gevallen in drie jaar) en op het eiland Wight (vier in Ryde binnen 15 maanden).

Betreft het een medisch raadsel of toevalligheid? Volgens veel geraadpleegde artsen is het aantal te hoog om binnen de gewone statistieken te vallen, hoewel zij toeval niet geheel uitsluiten.

De ouders zijn in elk geval overtuigd dat een onderzoek dringend nodig is om de oorzaak te vinden. Nadat zij zich eerst zelf schuldig voelden, zijn velen aan een oorzaak van buitenaf gaan denken toen ze merkten niet de enigen te zijn die hetzelfde drama meemaken.

Aangezien veel gevallen zich voordoen langs de kusten, is een van de geopperde oorzaken de vervuiling van de zee. Er wordt aan rioolwater of in zee gestorte chemische stoffen gedacht. Milieu-activisten onderstrepen dat de inwoners van kustgebieden veel vis eten, waarin vaak giftige stoffen zitten opgeslagen. Maar sommige wetenschappers zijn sceptisch en benadrukken dat men zeer veel besmet voedsel moet consumeren wil het tot misvormingen leiden.

In Schotland en het noordoosten van Engeland wordt aan een andere mogelijkheid gedacht: radioactiviteit. Beide gebieden liggen dicht bij een kerncentrale. Deze theorie is van de hand gewezen door het nationale bureau voor radiologische bescherming dat zegt dat de risico's "minimaal" zijn. Bovendien, de andere gebieden liggen ver verwijderd van elke kerncentrale.

Het 'Thalidomide-syndroom', genoemd naar een medicijn dat in de jaren zestig misvormingen bleek te veroorzaken, lijkt ook niet aannemelijk: de meeste moeders verklaarden geen geneesmiddelen te hebben gebruikt tijdens de zwangerschap. Blijft over een theorie van een nog niet geïdentificeerd virus dat zich zou nestelen in kustgebieden waar de bevolking een lagere weerstand heeft.

Ze heeft 17 presidenten zien komen en gaan, twee wereldoorlogen overleefd en **Vincent van Gogh** nog ontmoet. De Franse Jeanne Calment is 119 jaar geworden.

De dokters tasten in het duister over de levenslust van het dove, blinde en uiterst magere dametje dat in 1875 geboren werd. Gevoel voor humor misschien, want ondanks de fysieke aftakeling is ze scherp van de tongriem gesneden. Pas twee jaar geleden stopte ze met roken, en als de dokters haar niet in de gaten houden eet ze de hele dag snoepjes.

Eind vorige eeuw liep ze Vincent van Gogh tegen het lijf in haar geboortestad Arles.

Samen honderd jaar bij de ALM

WILLEMSTAD — Vier ALM-employees herdachten het feit dat zij 25 jaar geleden bij de ALM in dienst traden. Van links naar rechts: Richard Jones, magazijnbediende eerste klasse; Willy Wolf, assistent technische administratie en planning; Glenn ... Station Manager (allen met echtgenote) ... Franklin Kirindongo, ... tent technische administratie en planning.

Spielberg gaat in retraite na holocaust-film

De Amerikaanse regisseur Steven Spielberg (46) neemt minstens een jaar rust. Zijn laatste film Schindler's List, waarvoor hij al twaalf Oscar nominaties heeft gekregen, was zo'n zware klus dat hij enige tijd nodig heeft om ervan te herstellen. Het is voor het eerst in zijn twintigjarige filmcarrière dat hij een jaartje vrijneemt.

Eerder maakte hij films als Jurassic Park, E.T. en Jaws.

Schindler's List is een film over de holocaust. Tien jaar geleden kocht Spielberg de rechten op het verhaal over de Duitse wapenfabrikant Oskar Schindler. Schindler was een nazi, die op slimme wijze met de SS aanpapte.

Hij had een emaillebedrijf in het Poolse Krakau. Door goedkope joodse werkkrachten uit het getto op zijn loonlijst te plaatsen kon hij niet alleen snel rijk worden aan de oorlog. Ook wist hij daardoor "zijn" ongeveer 1100 joden te behoeden voor de reis naar de gaskamers. Het waar gebeurde verhaal gaat daarmee ook over het naast elkaar bestaan van goed en kwaad.

Spielberg heeft tien jaar gewacht met het maken van de film. Hij was er nog niet klaar voor, zei hij donderdag. "Films als Jurassic Park kan ik automatisch maken. Daarmee ben ik een entertainer, film ik voor het plezier. Nu heb ik voor het eerst mijn persoonlijke kant laten zien." Daarvoor moest hij emotioneel rijpen.

Spielberg groeide op in een milieu waar over de holocaust werd gesproken. Op z'n derde leerde hij tellen van een man die een nummer op z'n arm getatoëerd had staan. Hij had het concentratiekamp Auschwitz overleefd. "Kijk dit is een zes, zei de man dan." Als hij zijn arm draaide werd het een negen. Omstreeks die tijd moet zijn fascinatie voor de Tweede Wereldoorlog zijn gegroeid.

Voor het joodse orthodoxe milieu waarin Spielberg opgroeide, schaamde hij zich lange tijd. Hij wilde zijn zoals de jongens en meisjes uit de buurt. Niet joods. Toppunt van schaamte was als hij van straat werd binnengeroepen om aan tafel te gaan. Dan schreeuwde z'n moeder zijn jiddische naam: "schmul". Pas nadat hij zelf vader was geworden, kon hij trots zijn op zijn joodse identiteit.

De film is in zwart-wit opgenomen omdat alle documentaires en archiefbeelden die Spielberg over de oorlog heeft gezien, zwart-wit zijn."Ik had geen beeld van de kleuren", vertelde hij. "Het zou bovendien te Hollywood worden om hem in kleur te schieten."

Homo's nog steeds grootste risicogroep krijgen van AIDS

Een op de twintig homoseksuele mannen in Nederland is besmet met HIV, het virus dat **aids** veroorzaakt. Dit blijkt uit een onderzoek van het Nederlandse Rijksinstituut voor Volksgezondheid en Milieuhygiëne (Rivm).

Aids blijkt in Amsterdam de belangrijkste doodsoorzaak te zijn onder mannen tussen de 25 en 55 jaar. Ongeveer de helft van het aantal aids-patiënten woont in Amsterdam. Van hen is 80 procent homo- of biseksueel.

De resultaten van het eerste landelijke onderzoek naar de verspreiding van HIV onder homoseksuele mannen bevestigen volgens het Rivm dat homoseksuele mannen in Nederland nog steeds de grootste risicogroep voor aids vormen.

Veilig vrijen is nog niet vanzelfsprekend. 40 procent had de laatste zes maanden anale seks met vaste en 25 procent met losse partners.

Binnen vaste relaties werd minder vaak een condoom gebruikt (21 procent altijd) dan met losse partners (58 procent altijd). Het condoomgebruik bij vaste partners is tussen 1990 en 1992 afgenomen. Onder losse partners lijkt dat niet het geval.

Ook is onderzocht of mannen die zichzelf op HIV hadden laten testen en die niet besmet bleken, waren gaan vrijen. ... deelnemers bleken ... veel met meer ... minder partners te ... vrijen, zodat alles ... het 'risicogedrag' na ... test niet afnam. De ... zoekers concluderen ... dat de preventie ... ook sterk moet ... gericht op mensen ... niet zijn besmet.

Museum waarschuwt voor naakt

Het Metropolitan M... in New York waarschuwt bezoekers voor de ... rijen die op een expositie de Brit Lucian Freud ... zijn. De **kleinzoon** ... grondlegger van de psycho-analyse, Sigmund ... toont in zijn werken ... en vrouwen in intieme ... ties.

Veel bezoekers vinden ... waarschuwing overbodig ... het museum zijn immers ... Griekse standbeelden ... naakte mannen te zien ... vorige eeuw bedekt ... museum Griekse beelden ... met vijgebladeren.

Doodstraf voor onbehoorlijk bestuur

In de Filipijnen wordt ook aan behoorlijk bestuur gewerkt. Niet alleen wordt corruptie met de **doodstraf** bestraft, ook kun je daar ontslagen worden voor 'luiheid'. Zo zijn meer dan 1000 Filipijnse politieagenten wegens corruptie en luiheid ontslagen. Verder hebben zo'n 1.500 collega's disciplinaire straffen gekregen. Bijna 1.000 justitie-ambtenaren gingen hen de afgelopen weken al voor in de grote schoonmaakcampagne van president Fidel Ramos.

De Filipijnse politie geldt als de corruptste politiemacht in Zuidoost-Azië. Zelfs hoge officieren zijn betrokken bij ontvoeringen en afpersing. Ramos heeft gezworen een einde te maken aan onoirbare praktijken binnen het 100.000 manschappen tellende korps. Onlangs voerde hij zelfs de doodstraf in voor ambtenaren die zich schuldig hebben gemaakt aan zeer ernstige corruptie.

Antillianen blijven vertrekken

In het jaar 2000 wonen er in Nederland meer dan 1 miljoen allochtone mensen. Rond de eeuwwisseling maakt deze groep naar verwachting 6,6 procent van de totale Nederlandse bevolking uit. Ook **steeds meer Antillianen** komen in Nederland te wonen: van 89.000 in 1992 naar 104.000 mensen in het jaar 2000. Dit blijkt uit een demografisch onderzoek.

HENRY ® By Dick Hodgins

I'M THE SCHOOL PAPER'S ART CRITIC
I FIND YOUR SNOWMAN "LACKING IN ENERY, DESIGN AND CREATIVITY..."
"...A MINOR ARTISTIC EFFORT."

BONER'S ARK ® By Addison & Frank Johnson

WHAT'S THIS?
IT'S MY NEW DIET MENU!
DOES IT WORK?
I DON'T THINK SO. I TRIED EVERYTHING ON IT THERE AND HAVEN'T LOST A POUND!

BEETLE BAILEY ® By Mort Walker

GEE! MY EYES!
YOU'VE BEEN AT THAT COMPUTER TOO LONG
TAKE A BREAK..LOOK AT SOMETHING DISTANT...VACANT... NON-MECHANICAL

REDEYE ® By Bill Yates & Mel Casson

RIGHT HERE IS WHERE A RATTLESNAKE BIT TERRIBLE TOOMILY!
AND THAT WAS THE END OF HIM
TERRIBLE TOOMILY DIED RIGHT HERE?
NO... THE SNAKE DIED!

Tom Poes en het Lemland

door Marten Toonder

4178 — Enige tijd later verliet heer Ollie opnieuw slot Bommelstein. Hij had een vers toebereid mandje met versterkende middelen aan de arm en hij voelde zich warm en tevreden. Want dat gevoel krijgt men, wanneer men mooie daden doet.

"Zorg goed voor die arme zwerver, Joost", vermaande hij. "Ik ga nu naar de stad om wat licht en warmte onder de behoeftigen te verspreiden. En ik reken erop, dat je het hem intussen aan niets laat ontbreken".

"Zeer wel, heer Olivier", zei Joost stijfjes. Hij sloot de buitendeur achter zijn meester en wendde zich met een zucht tot de verfpotjes die achter hem stonden.

"Van witten heb ik nu even genoeg, als men mij toestaat", prevelde hij. "Ik zal nu eerst het schilderwerk ter hand nemen. Dat eh.. element ligt voorlopig toch zijn roes uit te slapen, wanneer ik mij zo mag uitdrukken".

Dit was echter niet waar. De zwerver sloeg de ogen op, toen de bediende met de kwast aan de gang ging en nam een zittende houding aan.

"Is deze hele kamer van jou?" vroeg hij.

Deze vraag verraste Joost. Hij keek om en fronste de wenkbrauwen.

"Dit is geen kamer", sprak hij. "Dit is de hall van Bommelstein. En deze hall is niet van mij, maar van heer Olivier".

"Waarom verf je de kamer van een ander?", hield Lem aan.

"Dat is mijn plicht", zei de knecht stijfjes. "En ik vraag me af waarom je niet een handje helpt, nu je toch wakker bent".

"Nou, dat is nogal glad", riep Lobbe uit. "Dit is mijn kamer toch zeker niet? Ik ben maar een Lem alleen, maar ik ben geen sukkel".

...NDA

...ISCHE ...STEN

...TSEN

...NST ARTSEN
...rtsen van Bandabou ...nen in spoedgevallen ... bellen en dan het ... afluisteren. De ...dere districten kunnen ...t de artsenpraktijk van ...rts bellen en het ...al dan mededelen wie ...is.

...RARTS ...patiënten) ...de arts belt U tel.:

...G VERANT- ...DERSCHAP ...Famia Planea) ...rgeling: ...(Begin Scharloo), ...van 08.00-12.00/ ...aanwezig maan- ...middag 14.00-16.00, ...dagmorgen en don- ...11.00 uur. ...Zuigelingenconsulta- ...dag 13.00-

...GING ...DARTSEN ...ende arts gedu- ...en op feestdagen ...op te bellen.

...RPLEGING
...LE KRUIS ...RPLEGING ...MARGRIET' ...: 682344/682947, Fax: 681000. Kan- ...8.30 uur. ...gelieve tel.: ...17.00 uur. ...ieder wijkgebouw: ...08.30/14.30-15.00

...Otrobanda: tel.: ...uur: woensdag van ...uur. ...17: tel.: 682344; ...dag van 09.00- ...am: tel.: 371865. ...dag van 09.00- ...tel.: 367824. ...Montagne Abao: ...spreekuur: ...09.00-11.00 uur. ...9 (Koraal Specht): ...spreekuur: donderdag ...1.00 uur. ...Suffisant: tel.: 687707; ...donderdag van 09.00- ...Sta. Rosa: 671628; ...dinsdag van 09.00- ...voor zuigelingen- ...vrijdag van 08.00- ...Hoek Vondelstraat/ ...raat. Tel.: 373584.

...G NEUTRALE ...RPLEGING ...15: P.O. Box 3619. ...232. Fax: 682709; ...17.00 uur. ...Siberie Kavel 16; ...uur. Tel.: 649422. ...vanaf 18 februari om ...februari om 07.00 uur ...of page 689-0388 te

...KLINIEK ...ANARIO ...Noord 43. P.O. Box ...682510. Fax:

...GOE ...ofon

691683; voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling.
Consultatiebureau zuigelingen: iedere donderdagmiddag van 13.30-16.00 uur.
Consultatiebureau peuters: iedere dinsdagmiddag van 12.30-14.45 uur.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABOU

Fontein 35, tel.: 648077/648387; open van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; na 17.00 uur bereikbaar: **zuster Van Herwijnen. Tel.: 642798** b.g.g. 601760.
Consultatiebureau: iedere dinsdag van 09.00-11.00/18.00-20.00 uur.

GENEESK. DIENST

STADS- EN 2DE DISTRICT OOST
19 februari 1994 vanaf 08.00 uur tot 21 februari 1994 om 07.00 uur:
Dokter Guerrero, Spreekkamer Santa Rosa 348, tel.:675951/673820; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen tel.:374279/679186 b.g.g. 689266/689337.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Wiloe, Da Costa Gomez, Nassy-Tseng, Nassy, Tseng, Ten Holt-Suiters, Braakman, Doran, Guerrero-Bakmeyer, de Vos, Braam en Ayubi)

STADS- EN 2DE DISTRICT WEST
18 februari 1994 vanaf 17.00 uur tot 21 februari 1994 om 07.00 uur:
Dokter Gollo, Spreekkamer Van Leeuwenhoekstraat, tel.:624113/624443; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen tel.:615958 b.g.g. 689266/689337.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Swart, Gollo, Roose, Braakman-Bonder, De Rouw-Picus, Davelaar, Elhage, Pablo, Heerenveen, Nivillac, de Vos en Rosales-Concession)

DERDE DISTRICT BANDABAO
18 februari 1994 vanaf 17.00 uur tot 21 februari 1994 om 07.00 uur:
Dokter Lucasius, Sentro Medico Barber, tel.:641658/641605; spreekuren: 10.00-11.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen tel.:641356 b.g.g. 689266/689337.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Schellens, Sommer, Lucasius en Tweed).

■ Patiënten van hier niet genoemde artsen wordt aangeraden in spoedgevallen de eigen arts te bellen en te informeren wie voor deze de dienst waarneemt. Het verdient te allen tijde aanbeveling een huisarts te kiezen die in avonden en weekeinden bereikbaarheid geregeld heeft. Vraag er naar bij uw eerstvolgend bezoek!

Botica Otrabanda
Winkelcentrum Colon
OPEN NON STOP
8:00 a.m. - 7:00 p.m.

APOTHEKEN

WEEKEINDEDIENST
ZATERDAG
Otrobanda:
Otrabanda, Winkelcentrum Colon. Tel.:625633-34-35.
Punda:
Juliana, Julianaplein 6. Tel.:654500.
ZONDAG
Otrobanda:
Sta. Maria, Winston Churchillweg 155. Tel.:680800.
Punda:
Vredenberg, Socratesstraat 3. Tel.:613300/654492.

DIVERSEN

VERLOF BEGRAFENIS
(van 10.00-14.00 uur)
zat.: R. Martinus, Mahoema Kaya H-337.
zon.: A. Michel, Dr. M.L. King Blvd.

BELANGRIJKE NUMMERS (voor noodgevallen)

Ambulance:	**112**
Politie:	**114**
Brandweer:	**114**
Hospitaal:	**624900**
Aidslijn:	**128**
Kodela:	**135**

HEEFT U HULP NODIG?
Bel SOS-lijn 127!

NOODGEVALLEN/ VERMISSING OP ZEE
Telefoon: 637911 (RCC)
24 uur per dag bereikbaar!

STICHTING PROTESTANTS KOOPVAARDIJWERK
(Curaçao Seamen's Mission)
Emancipatie Boulevard 42. Tel.:375317. Open op **dinsdag t/m zaterdag** van 20.00-22.30 uur. **Radioprogramma:** elke vrijdag via Radio Hoyer II van 19.05-19.30 uur.

FUNDASHON LECHI DI MAMA KORSOU
Voor informatie tel.: 672289, 376023 of 375542.

LUCHTPOSTSLUITING POSTKANTOOR GROOT KWARTIER
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur.
De Verenigde Staten en Europa (op zaterdag): voor aangetekende en gewone poststukken om 14.45 en 15.45 uur.
Het zegelloket is op zaterdag van 07.00-15.00 uur open.

THORAX CENTRUM
(Jan Noorduynweg naast UNA. Tel.:685544
openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor spoedgevallen tel.: 685917.

STICHTING DIERENBESCHERMING CURAÇAO
Het Dierenasiel is open van maandag t/m vrijdag 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-13.00/16.00-18.00 uur; zondag gesloten.

DIERENARTS
voor spoedgevallen gelieve te bellen: 614000 (**Veterinaire Dienst**) voor de dienstdoende arts.

TOERISTENSCHEPEN

ZATERDAG
07.00-17.00 uur *Song of Norway* (ACA).
08.00-17.00 uur *Ocean Breeze* (AUA).



ZONDAG
09.00-16.00 uur *Regent Sun* (SJU).

MAANDAG
07.00-18.00 uur *Meridian* (SJU).
11.00-20.00 uur *Seawind Crown* (AUA).

KERKDIENSTEN

KLOOSTER ALVERNA (Gouv. van Lansbergeweg): zon.: 10.00 uur hoogmis (Ned).
BARBER (H. Joseph): zat.: 19.00 uur; zon.: 06.00 en 09.00 uur.
BRIEVENGAT: zat.: 18.30 uur; zon.: 10.00 en 18.00 uur.
BUENA VISTA (Birgen Milagrosa): zat.: 18.30 uur; zon.: 09.00 en 11.30 uur.
CHARO (O.L. Vrouw van Coromoto): zat.: 19.00 uur; zon.: 08.00, 11.00, 17.00 (Spaans) en 19.00 uur.
GROOT KWARTIER (O.L. Vrouw van Berg Carmel): zat.: 19.30 uur; zon.: 09.00 en 18.00 uur.
JANDORET (O.L. Vrouw van Goede Raad): zon.: 10.00 en 19.00 uur.
HULPKERK BOCA SAMI: zat.: 18.00 uur; zon.: 08.00 uur.
HULPKERK LAGOEN (H. Johannes); zon.: 10.00 uur.
JANWE (H. Hart van Jesus): zat.: 19.00 uur; zon.: 08.30, 12.00 en 19.00 uur (Ned).
KORAAL SPECHT (Goede Herder): zat.: 19.00 uur; zon.: 11.00 en 18.00 uur.
MONASTERIO 'MAMA DI DIOS' (Scherpenheuvel 3): maan. t/m zat.: 08.00 uur; zon.: 10.30 uur.
MONTAÑA (H. Dominicus): zon.: 05.15, 08.30 en 19.00 uur.
OTROBANDA:
Santa Ana: zon.: 08.00 en 19.00 uur.
Santa Famia: zon.: 06.00, 09.00, 11.00 (Engels) en 19.00 uur.
PIETERMAAI (kathedraal): zat.: 19.00 uur; zon.: 06.00, 09.00 en 19.00 uur.
SANTA MARIA: zat.: 18.30 uur; zon.: 07.00, 09.00 en 18.30 uur.
SANTA ROSA: zat.: 18.30 uur; zon.: 07.30. 09.00 en 18.30 uur.
SAN WILLIBRORDO: zat.: 19.00 uur; zon.: 10.00 uur.
SERU GRANDI (Fuik): zon.: 17.00 uur.
SOTO; zat.: 19.00 uur; zon.: 09.00 uur.
STEENRIJK (O.L. Vrouw van Altagracia): zat.: 07.00 en 19.00 uur; zon.: 08.00, 10.00 (charismatica) en 18.00 uur.
SUFFISANT (O.L. Vrouw van Fatima): zat.: 18.00 uur; zon.: 09.00 en 18.00 uur.
SERU FORTUNA: zat.: 18.30 uur; zon.: 10.00 uur.
TERA CORA: zon.: 18.00 UUR.
WESTPUNT (H. Petrus): zat.: 19.00 uur; zon.: 08.30 uur.
WISHI (H. Teresita): zat.: 18.30 uur; zon.: 08.00 en 18.00 uur.
ZUID BONAM (H. Judas Thadeus): zat.: 18.30 uur; zon.: 08.30 en 17.30 uur.

EVANGELISCHE BROEDERGEMEENTE

MORAVIAN CHURCH
(Goeroeboeroeweg, Mundo Nobo)
zaterdagavond 19.00 uur zangdienst.
zondagmorgen 09.30 uur preekdienst.
(Emmy Berthold kleuterschool, Suffisant)
zondagavond 18.00 uur Papiamentse dienst.

GEREFORMEERDE KERK

Groot Kwartier
08.30 uur dienst.
16.30 uur dienst.
Muizenberg/Stenenkoraal
10.00 uur dienst.
Buena Vista
10.15 uur dienst.
19.00 uur dienst.
Santa Rosa
10.00 uur dienst.
19.00 uur dienst.

VERENIGDE PROT. GEMEENTE VAN CURAÇAO

Ebenezer Church
(Oranjestraat 111)
09.30 uur mevr. Y. Isidora, col. sundayschool.
Fortkerk
(Fort Amsterdam)
09.30 uur ds H.J. Eggink, viering Heilige Doop, onderwerp: 'Familie van Jezus, kind van God' (Marcus 3:35).
Emmakerk
(Rio Canario)
09.30 uur ds P.v.d. Waal, kollecte kindernevendienst.

NOACH-KAPEL

EERSTE EN DERDE zaterdag om 19.00 uur kerkdienst (Ned.) - **Marinebasis Parera.**

VOLLE EVANGELIE GEMEENTE YUBIA BENDITA

zondag om 10.00 uur **dienst (tevens crèche en zondagschool) - Weg naar Bullenbaai z/n.** (tel.: 681922).

* * * * * * * * * * * * * * * * *

AE (kanaal 73)

ZATERDAG
16.00 To Be Announced
19.00 In Search Of...
19.30 In Search Of...
20.00 Bob Villa
20.30 Bob Villa
21.00 Movie: Bad Company
23.00 Best of Comic Relief
24.00 Comedy on the Road
01.00 Movie: Bad Company
03.00 Best of Comic Relief
04.00 Comedy on the Road
05.00 Movie: A Kid for Two Farthings

ZONDAG
12.00 To Be Announced
15.00 To Be Announced
18.00 Civil War Journal
19.00 Real West
20.00 House of Elliott
21.00 Movie: Night Passage
23.00 Agatha Christie
24.00 Caroline's Comedy Hour
01.00 Movie: Night Passage
03.00 Agatha Christie
04.00 Caroline's Comedy Hour
05.00 To Be Announced

CBS (kanaal 75)

ZATERDAG
17.00 XVII Olympic Winter Games
19.00 News
19.30 CBS News
20.00 XVII Olympic Winter Games
23.00 Olympics
24.00 News
24.35 XVII Olympic Winter Games
01.35 Movie: Cat Chaser
03.30 Movie: Mike's Murder
05.30 CNN Headline News

ZONDAG
13.00 Auto Racing
18.30 XVII Olympic Winter Games
19.00 News
19.30 CBS News
20.00 60 Minutes
21.00 XVII Winter Games
24.00 News
24.15 CBS News
24.35 XVII Olympic Winter Games
01.35 Coach's Corner
02.05 Roseanne
03.05 Court TV: Inside America's Courts

ABC (kanaal 77)

ZATERDAG
15.00 Pro Bowler's Tour
16.30 College Basketball
19.00 News
19.30 ABC News
20.00 News Magazine
20.30 NY Views
21.00 TBA
21.30 Where I Live
22.00 To Be Announced
23.00 Commish
24.00 News
24.30 Movie
02.30 Movie
04.30 Movie

ZONDAG
12.00 Home Videos of the Stars
12.30 This Week With David Brinkley
13.30 News Conference
14.00 To Be Announced
14.30 College Basketball
16.45 College Basketball
19.00 News
19.30 ABC News
20.00 America's Funniest Home Videos
20.30 Funny People
21.00 Lois & Clark
22.00 ABC Sunday Night Movie
24.00 News
24.30 Movie
02.30 News
03.00 Runaway With the Rich & Famous
03.30 Worlds News Now
05.30 Oprah Winfrey

CINE (kanaal 83)

ZATERDAG
15.00 Movie: The Bad News
17.00 Movie: The Land Before Time
18.30 Movie: Indiana Jones and the Last Crusade
21.00 Movie: Somebody Has to Shoot the Picture
23.00 Movie: Havana
01.30 Movie: The Godfather
04.30 Movie: Smoky

ZONDAG
13.30 Movie: The Italian Job
15.30 Movie: Extreme Close-up
17.30 Movie: Real Men
19.00 Movie: Addams Family
21.00 Movie: Extreme Close-up
23.00 Movie: Road House
01.00 Movie: The Godfather, Part II
04.30 Movie: The Italian Job

NBC (kanaal 85)

ZATERDAG
16.30 PGA Golf
19.00 News
20.00 Inside Edition
19.30 NBC News
20.00 Inside Edition
20.30 Saturday Sports
21.00 Mommies
21.30 Getting By
22.00 Hot Country Jam '94
24.00 News
24.30 Satuday Night Live
02.00 HBO Comedy Showcase
03.00 To Be Announced
03.30 Movie
05.30 To Be Announced

ZONDAG
12.00 Roswell St. Baptist
13.00 To Be Announced
13.30 NBA Showtime
14.00 NBA Basketball
16.30 PGA Golf
19.00 News
19.30 NBC News
20.00 I Witness Video
21.00 seaQuest DSV
22.00 NBC Sunday Night at Movies
24.00 News
24.35 Mama's Family
01.05 Mama's Family
01.35 Golden Girls
02.05 Golden Girls
02.35 Motorweek
03.05 NBC Nightside

TBS (kanaal 89)

ZATERDAG
15.05 Movie: Matlock: The Court Martial
17.05 Movie: Matlock: The Power Brokers
19.05 WCW Saturday Night Wrestling
21.05 Movie: Naked Spur
23.05 Movie: Searchers
01.35 Movie: Children of the Night
03.35 Movie: Street Smart
05.35 Movie: Firecracker

ZONDAG
14.05 Movie: Matlock: The Prisoner
16.05 Movie: Matlock: The Picture
18.05 2 Stupid Dogs
18.35 New Adventures of Captain Planet
19.05 WCW Main Event Wrestling
20.00 Movie: Deadly Tower
22.00 National Geographic Explorer
24.00 Network Earth
24.30 Paid Program
01.30 World Tomorrow
02.00 Paid Program
05.00 Paid Program
05.30 Three Stooges

LIFE (kanaal 91)

ZATERDAG
15.00 L.A. Law
16.00 Unsolved Mysteries
17.00 Movie: Pancho Barnes
19.00 Movie: Flood!
21.00 Movie: Special Bulletin
23.00 Lifetime Magazine
24.00 Unsolved Mysteries
01.00 Kathy and Mo Show: Parallel Lives
02.00 Self-Improvement Guide
05.00 Self-Improvement Guide

ZONDAG
12.00 Frugal Gourmet
12.30 Clapprood Live
13.00 Lifetime Magazine
14.00 Supermarket Sweep
14.30 Shop 'Til You Drop
15.00 L.A. Law
16.00 Unsolved Mysteries
17.00 Movie: Fire
19.00 Movie: Flood
21.00 Movie: Special Bulletin
23.00 Lifetime Magazine
24.00 Clapprood Live
24.30 Unsolved Mysteries
01.00 Self-Improvement Guide
04.00 Self-Improvement Guide

TELECURAÇAO (kanaal 8/6)

ZATERDAG
16.30 Telefiesta met tante Irma
17.30 Wonderstruck
18.00 Danger Bay
18.57 Tempu pa Dios
19.00 Cocktail Turístiko (presentator Captain Sterling)
20.00 Tele-Notisia
20.30 WWKRP in Cincinnati
21.00 Wega di Number Kòrsou
21.10 Showbizz
21.30 Pro File (Chin Behilia)
21.45 Estreno: 'Grand Larceny'
23.45 Sluiting.

ZONDAG
12.30 Studio Sport
16.00 Cena di Señor
17.00 Sala di Concierto
17.30 Wega di Number Kòrsou
18.00 Di Bishita Ku.....
18.30 Musical Special
19.00 Tele-Suerte
20.00 Telenotisia
20.30 Nos Patria
20.45 Shete Dia
21.15 Pro File (Maria Liberia Peters)
21.30 Cocktail Special
22.30 The Golden Age of Rock and Roll
23.30 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden!)

UITZENDING INTERVIEWS MET PARTIJLEIDERS

(Radio Korsou FM)
zat.: 08.50-09.00 uur P.A.R.; 17.50-18.00 uur M.A.N.
maan.: 08.50-09.00 uur D.P.; 17.50-18.00 uur FOL.SI.

(Radio Exito)
zat.: 08.00 uur P.A.R.; 18.00 uur M.A.N.
maan.: 08.00 uur D.P.; 18.00 uur FOL.SI.

(Radio Curom)
zat.: 08.00 uur P.A.R.; 20.15 uur M.A.N.
maan.: 08.00 uur D.P.; 20.15 uur FOL.SI.

(Radio Caribe)
maan.: 13.00 uur P.A.R.; 13.15 uur M.A.N.; 13.25 uur D.P.

(Radio Hoyer)
maan.: 09.30 uur P.A.R.; 14.00 uur M.A.N.; 18.30 uur D.P.

Horsford maandag weer aan de slag

WILLEMSTAD — Monte Horsford gaat maandag aan het werk; bij Sociale Zaken, waar hij zijn oude functie van diensthoofd gaat vervullen. Donderdag gelastte rechter Veenhof het Bestuurscollege (BC) om hem geen strobreed in de weg te leggen bij het uitvoeren van zijn werkzaamheden.
Horsford stapte naar de rechter omdat het ernaar uit zag dat het BC een nieuw diensthoofd zou benoemen. Dat gebeurde in afwachting van de behandeling van het bezwaar dat Horsford tegen zijn ontslag per 3 januari 1994 had aangetekend.

Gedeputeerde Bentoera (Sociale Zaken) zegt zich niet te bemoeien met deze kwestie. Hij laat alles aan de gezaghebber over om te voorkomen dat men hem van het treffen van politieke represaillemaatregelen kan beschuldigen. "Ik weet er niets van. Ik heb niet eens naar de uitslag van het kort geding gevraagd", aldus Bentoera in een reactie.

Met grote droefheid maken wij het plotselinge overlijden bekend van

Josephus Marinus van der Roest
in de leeftijd van 70 jaar

Datum en tijd van de begrafenis zullen later bekend gemaakt worden.

Heden overleed mijn lieve vrouw, onze lieve en bijzondere moeder, schoonmoeder en oma

Christina Redeker-Jaapies
(Tine)

in de leeftijd van 79 jaar.

Niek Redeker
Elly en Pieter
Anouk en Oene
Mieke
Ank en Reijer
Ingeborg en Eebe
Coert
Kareline en Werner Paul
Ernst en Loes
Hans en Mariette
Sanne

17 februari 1994
Billitonlaan 35
7314 CN Apeldoorn.

De crematie plechtigheid zal plaats vinden op dinsdag, 22 februari 1994, om 14.00 uur in het Crematorium "Kranenburg", Kranenburgweg 9 te Zwolle-Noord - Nederland.

Munneke: volgt St. Maarten voorbeeld Britse eilanden ?

AMSTERDAM/PHILIPSBURG — Harold F. Munneke, docent recht en bestuur van het Caribisch Gebied, verbonden aan de Leidse Rijksuniversiteit, acht het niet onmogelijk dat het met Sint Maarten dezelfde kant op gaat als met de Britse Caribische gebiedsdelen die voorheen ook door bestuurlijke schandalen werden getroffen. "De Britten hebben daar gewerkt aan constitutionele waarborgen voor deugdelijk bestuur. Op de Cayman- en de Turks en Caicos-eilanden is het inmiddels een normale situatie dat een vertegenwoordiger van de Britse regering de personeelsportefeuille beheert. Als we de Brit George Drower mogen geloven zijn die eilanden er niet slechter op geworden", aldus Munneke in "Trouw".

Munneke wijst er op dat minister Hirsch Ballin van koninkrijkszaken van de commissie Joubert het advies kreeg het toezicht bestuurlijk op Sint Maarten niet alleen te verlengen, maar ook te intensiveren. Er zou een nieuwe gezaghebber moeten komen die de nodige bevoegdheden en het nodige gezag zou moeten krijgen het bestuurlijke apparaat weer op orde te brengen. Voges heeft gereageerd met de opmerking dat hij van het ambtelijke apparaat op Sint Maarten consequente tegenwerking heeft ondervonden. Dat lijkt volgens Munneke niet verwonderlijk, omdat het rapport dat de aanleiding vormde tot de instelling van het bestuurlijke toezicht had geconstateerd dat de welig tierende politieke patronage het hoofdprobleem voor Sint Maarten vormde. Het bestuurlijke probleem wordt dan niet in de eerste plaats gekenmerkt door ambtelijke onkunde als wel door het feit dat publieke functionarissen hun persoonlijke belangen op de eerste plaats stellen. De vraag of Voges al dan niet het nodige gezag heeft is dan ook een paradoxale, vindt Munneke, Claude Wathey is het voorbeeld van iemand die veel gezag genoot en dat gezag was nu juist gegrond op het feit dat Wathey in de loop der tijden allerhande patronagestructuren had opgebouwd. Degene die in zeer korte tijd die structuren moet afbreken kan dan ook op weinig anders dan weerstand rekenen.

De suggestie van de deskundigen om de bestuurlijke schoonmaker bevoegdheden in de sfeer van het personeelsbeleid te geven, raakt de kern van de zaak. Om het ambtenarenapparaat te kunnen disciplineren moet de toezichthouder immers over directe tuchtrechtelijke bevoegdheden beschikken om ambtenaren op hun verantwoordelijkheden aan te spreken.

Munneke gaat ook in op de suggestie van de commissie-Joubert met preventieve toezicht op bestuurlijke beslissingen af te schaffen. Dat zou betekenen dat de verantwoordelijkheden van volksvertegenwoordigers en bestuurders van het eiland weer in ere worden hersteld. Vanuit een democratisch oogpunt vindt hij dat zeer toe te juichen. Maar anderzijds is er reden tot twijfel. "Het systeem waarbinnen een politicus verantwoording moet afleggen aan een eilandsraad met een meerderheid van coalitiegenoten heeft in het verleden gefaald. Het is weliswaar onzeker of Claude Wathey in de politiek van Sint Maarten zal terugkeren. Daar staat tegenover dat een onderkoming snel de opengevallen plaats kan gaan innemen".

Munneke neemt aan dat de intensivering van het bestuurlijke toezicht op Sint Maarten de groei van de bestuurskracht zal bevorderen. "Maar het toezicht is tijdelijk bedoeld. Wat gebeurt er wanneer de toezichthouders en de in technische bijstand uitgezonden krachten Sint Maarten hebben verlaten? Nemen dan tijdelijk verdrongen patronagemechanismen hun oude plaatsen weer in"? vraagt Munneke zich af. Die vragen brengen hem tot het vermoeden dat Sint Maarten mogelijk het voorbeeld van eilanden in het Britse Caribische gebied gaat volgen.

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:
Licht tot half bewolkt en vandaag droog. In de komende nacht en morgen overdag mogelijk tijdelijk zwaar bewolkt met kans op een lichte bui.
Matige tot vrij krachtige, af en toe krachtige tot harde oostelijke wind (tussen tien en 32 knopen).

WEEROVERZICHT:
Een hoge-drukgebied boven de Atlantische Oceaan zal het weer op de Benedenwindse eilanden ook in de komende 24 uur met overwegend droog weer blijven beïnvloeden. Slechts in de komende nacht en morgenochtend zal de aangevoerde lucht in de onderste luchtlagen tijdelijk voldoende vochtig zijn om een lichte bui tot ontwikkeling te komen.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen 08.00 L.T.		Afgelopen 24 uur		
Station	Het weer	Max	Min	Neerslag mm
Aruba	licht bewolkt	30	25	0.0
Bonaire	half bewolkt	30	26	0.0
Curaçao	licht bewolkt	30	26	0.0

Advertentie: 674524
Redactie: 674744

Te koop gevraagd
in de omgeving van de Drielstraat of Princess Beach
STUK GROND
van ± 1000 tot 2000 m²
aan zee
bebouwd of onbebouwd.
Brieven naar
Postbus 4554

Te Koop
Een prachtig NIEUW HUIS
gelegen te Banda Ariba.
793 m² eigendomsgrond.
Huis is 187 m² groot
Voor verdere informatie
tel: 377731 of 603838

Zoekt u
goede hulp in de huishouding
bel dan
601925

TE KOOP
LANDHUIS
met grond, bij de stad, goed gelegen.
Verkeert in goede staat
tel: 625623

LANDHUIS BRIEVEN...
Elke zondag **geopend**
vanaf 5.00 uur om het landhuis te bezi...
Happy Hour van 18.00 - 19.30 uu...
Live Muziek van **"Chips"**
vanaf 19.00 - 24.00 uur

Elke **laatste zondag** van de maand
Folkloristische dansshow van 5.00 - 6.00...
Tevens verkoop van souvenirs en lekkere h...
Iedereen is van harte welkom!!!

SURINAAMS ETEN
Zaterdags en zondags ***vrij voor moeder in de keuken.***
Haal uw
lekker Surinaams eten
elke za. en zo. van 12 tot 4 uur aan de
Rooseveltweg 133.
Bel voor uw bestelling
685679

Een serieuze dame
met **Havo-opleiding, Lotus** en **Wordprocess,**
ZOEKT administratief werk
voor **halve dagen.**
Brieven onder letter G, aan het buro van dit blad, Curacao.

TE KOOP AANGEBODEN:
AANHANGWAGEN
(uit Nederland)
1-assig met gesloten aluminium opbouw, binnenzijde hout, 2 deuren achterzijde, opl. rem. reserve wiel, kleur lichtgrijs, lengte: 3.48, breedte: 1.75, hoogte binnen 1.40
Vraagprijs: NAfl. 6500,-.
Tel.: 618304 - 605902

TA BUSKA
pa drenta den servisio imediato:
UN PERSONA
PA HASI TRABOU DOMESTIKO i KUIDA UN MUCHA DI 6 AÑA
ku por komuniká na papiamentu, hulandes òf spañó.
Interesadonan por yama na telefòn 603638.



ZEER HOGE BELO...
Voor twee (2) hondjes die maandag 1...
vermist zijn op Cas Abao (Banda...
Een zwart mannetje en een wit vrou...
Hun ras is
half Cocker Spaniel en half Golden R...
Ze zijn pas negen (9) maanden oud en...
heel erg veel!!! **Bel alstublieft na...**
375773/649666/ 602830/601...

schildersbedrijf
Perfect
De huisschilder van huis uit.
Tel: 601766 - 369127
Fax: 369127

TE KOOP:
in rustige buurt te Sta. Rosa.
3 slaapkamer WONING
keuken - bad - porch.
Grote tuin, 785 m² erfpacht.
Prijs: f. 135.000,-.
Voor informatie:
Tel.: 374546

[redacted]
Omgeving "Kwartje" (Oost Sta. Rosa).
1 slaapkamer, nieuw en gemeubileerd, voor 1 à 2 maanden, direkt te aanvaarden.
Prijs: f. 1200,- per maand.
Tel.:
678539, 672564, 694327

Te huur aangeboden
EEN GROOT WOONHUIS
gelegen aan de Wecoewaweg # 85,
kompleet gemeubileerd, met grote woonkamer, keuken, eetkamer, 3 slaapkamers, 1 badkamer, washok, vóór- en achterterras met al arm-installatie.
Prijs: Nafl. 1600,- per maand (een maand vooruit betaling)
Borgsom: Nafl. 2500,-
Serieuze gegadigden gelieve op te bellen
Tel. Nr.: **683400**

Gevraagd:
EEN SALESM...
met ervaring
Vereisten:
* leeftijd minimum 25 jaar.
* in het bezit van rijbewijs
* diploma Mavo-4
* goede beheersing van de Nederla... Papiamentse en Engelse taal.

Gelieve te bellen voor een afspraak.
Tel.: 658808 - 658818

De lekkerste ROTIE'S
pom, pastei, bamie, nassie, chin. kip, ger. kip, ger. varken, moksie moksie, br. bonen, bloedworst kunt u elke zondag tussen 12 en 4 uur bij ons krijgen.
Vraag naar het gerecht van de week
Koraal Partier kav. 87
Tel: 674103

C.A.C. DANSSCHOOL
Leert u niet alleen de passen van alle Curaçaose - Europese - Zuid-Latijnsamerikaanse dansen maar ook de stijl, maat enz.
Gegarandeerd maken wij van u een prima danser(es)
Bel nog heden 653172
Aanvang nieuwe cursus teeners 6 uur 's middags volwassenen 8 uur 's avonds

ABONNEES
Voor de snelste afhandeling van **klachten over de bezorging** van de Amigoe kunt u rechtstreeks kontakt opnemen met **DISTRICO N.V.**
Degene die **abonnee wil worden** van het **Dagblad Amigoe** kan kontakt opnemen met **DISTRICO N.V.**
DISTRICO N.V.
Centro Comercial Antilia
Tel: 370504 of 370503

[illegible]
WOONHUIS
[illegible]
Prijs: fls. 800,= per maand.
Borg: 3 maanden.
Informatie tel: 6818391,
zaterdag 19 febr. van 18.00 uur t/m 20.00 uur 's avonds.
Zondag vanaf 10.00 uur 's morgens t/m 18.00 uur 's avonds.
Kijkdag: zondag 20 febr.
van 10.00 uur 's morgens t/m 18.00 uur 's avonds.

SVB Banko di Seguro Sosial
Pater Eeuwensweg 9 - Curaçao N.A.

De Universiteit van de Nederlandse Antillen, doet voor de S.V.B. een **onderzoek onder de A.O.V.-pensioengerechtigden gedurende de week van 21 t/m 24 februari 1994 in verband met eventuele invoering van een kaart voor het openbaar vervoer.**

Doel van deze studie is te onderzoeken of er genoeg interesse onder de pensioengerechtigden is voor zo'n kaart en hoe ze die geïntroduceerd zouden willen zien.

De S.V.B. wil hierbij een beroep doen op de pensioengerechtigden om hun medewerking te geven aan dit onderzoek als ze daarvoor worden benaderd.

Drs V.A. Servage
Direkteur

GREENLINE CORPORATION N.V.
Established in Curaçao, Netherlands Antilles

Notice of Annual General Meeting of Shareholders to be held on February 28, 1994.

Notice is hereby given that the Annual General Meeting of Shareholders of the company will be held at the offices of the company, 6 John B. Gorsiraweg, Curaçao, N.A. on February 28, 1994 at 10:00 o'clock in the forenoon (local time).
The agenda of the meeting is available for inspection by the shareholders at the offices of the company.

The resident managing director

TE KOOP
Jeep Cherokee 1993
10 maanden oud.
met airco, radio cassette.
Kleur donker blauw.
Prijs [illegible]
Te bevragen.
tel.: 368665 of 368675
Liefst na 19.00 uur.

Sindikato di Trahadó den Edukashon na K...
Sede: Landhuis [illegible]
URGENTE URGENTE URGE...
Direktiva di Sitek ta invitá tur su miembro... trahadónan na un
BAN TOPA WINI POU...
ku ta tuma lugá:
dia : **djadumingu 20 febrüari...**
ora : **6'or di atardi**
lugá : **Landhuis Kurá Piedra.**
Bin tende Errol Cova di Kámara Sindi... Gijsbertha di SSK duna nan opinion riba e ... polítiko i bin tende Wini Poulo mes duna s... bista kon e huntu ku PAR lo trese e ... nesesario den nos situashon polítiko.
Despues lo tin un ora soshal ku animasho...

OPENBARE VERKOOP
Op dinsdag 22 maart 1994 des voormiddags om 10 uur zal ten kantore aan de Polarisweg 31-33 ten overstaan van een van de notarissen of diens plaatsvervanger van het kantoor Palm & Senior in het openbaar worden verkocht ex artikel 1203 van het Burgerlijk Wetboek:

het tot 17 januari 2046 lopend recht van erfpacht op een perceel grond gelegen in het Tweede District van Curaçao bekend als Blok E kavel 67 van het verkavelingsplan "Groot Kwartier", ter grootte van 1.030 m2, nader omschreven in meetbrief nummer 249 van 7 juni 1977, met het daarop gebouwde plaatselijk bekend als **Angolaweg kavel E-67**

De veilingsvoorwaarden liggen ter inzage op voormeld notariskantoor vanaf 8 dagen voor de veiling en houden onder meer in dat iedere bieder gehouden is terstond een bankgarantie of andere vorm van zekerheid te stellen tot nakoming van zijn bod en de bijkomende kosten.

Notariskantoor Palm & Senior
Polarisweg 31 - 33
Tel: 613199 - 613655

WAARSCHUWING
De Commandant van de marinebasis Parera maakt bekend dat er schietoefeningen worden gehouden.
Op de schietbaan WACAO:
Dinsdag 22 februari
07.00 uur tot 13.00 uur
Woensdag 23 februari
11.00 uur tot 18.00 uur
Onveilig zeegebied ± 4000 m uit de kust

Las Vegas SUPERMARKET
Goeieweg 90
Tel: 373772/371950/373044



Wist u dat.....
U voor de lekkerste
Petit Pain (Pan Frances)
naar de Bakker van Las Vegas
moet?

Te koop gevraagd
een recent gebouwde woning
met 3 slaapk., 2 badk., washok/meidenk., porch, etc.
in een rustige middenstandsbuurt tot ca. f. 185.000,=
tel. 370167

OPENBARE VERKOOP
Op dinsdag 22 maart 1994 des **voormiddags om 11 uur** zal ten kantore aan de Polarisweg 31-33 ten overstaan van een van de notarissen of diens plaatsvervanger van het kantoor Palm & Senior in het openbaar worden verkocht ex artikel 1203 van het Burgerlijk Wetboek:

het tot 18 juli 2027 lopend recht van erfpacht op een perceel grond gelegen in het Tweede District van Curaçao te "Mahoema", ter grootte van 835 m2, nader omschreven in meetbrief nummer 581 van 20 december 1966, met het daarop gebouwde plaatselijk bekend als **Kaya Alderlieste 8.**

De veilingsvoorwaarden liggen ter inzage op voormeld notariskantoor vanaf 8 dagen voor de veiling en houden onder meer in dat iedere bieder gehouden is terstond een bankgarantie of andere vorm van zekerheid te stellen tot nakoming van zijn bod en de bijkomende kosten.

Notariskantoor Palm & Senior
Polarisweg 31 - 33
Tel: 613199 - 613655

EILANDGEBIED CURACAO
Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curacao maakt bekend dat
de naamloze vennootschap "ARMARA LIQUORSTORE N.V."
een verzoekschrift bij het Bestuurscollege heeft ingediend ter verkrijging ingevolge de Vergunningslandsverordening (P.B. 1963 no. 28) van een SLIJTVERGUNNING voor een lokaliteit van het perceel gelegen te
WINKELCENTRUM TERA CORA, KAYA PIEDRA NATURAL Z/N, alhier
Dit verzoekschrift en de bijlagen liggen vanaf de dag na deze bekendmaking gedurende veertien dagen ter visie bij de Afdeling Algemene- en Juridische Zaken van het Centraal Bestuurskantoor aan de Theaterstraat no. 17, alhier, gedurende welk tijdvak een ieder het recht heeft schriftelijk zijn bezwaren tegen het verlenen van genoemde vergunning kenbaar te maken bij het Bestuurscollege.
Indien naar aanleiding van deze bekendmaking bezwaren worden ingebracht, kunnen zowel de verzoeker, als degenen die bezwaren hebben ingebracht gedurende de termijn van een week na het hiervoor genoemde tijdvak van veertien dagen kennis nemen van de ingebrachte bezwaren bij de Afdeling Algemene- en Juridische Zaken.

Namens het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curacao
Het Hoofd van de Afdeling Algemene- en Juridische Zaken,
Mr. H.A. Lourens

KeTech CARIBE Inc.
Te huur gevraagd:
Eenvoudig
[redacted]
voor minimaal drie maanden, ingaande 1 maart 1994.
Tel. 370110

EILANDGEBIED CURAC...
Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curacao maakt beken...
de heer ALLAN HENRI VALENTIN...
een verzoekschrift bij het Bestuurscollege heeft ingediend ter ver... de Vergunningslandsverordening (P.B. 1963 no. 28) van een KO... RESTAURANT "A" VERGUNNING voor de lokaliteiten van het pe...
te KAYA PIEDRA NATURAL Z/...
WINKELCENTRUM TERA CORRA, ...
en tevens ter verkrijging van een toestemming:
- ex artikel 47 lid 4 om een later sluitingsuur;
- ex artikel 52 om muziek te maken enz.;
- ex artikel 53 om vrouwelijke bediening toe te staan
in bovengenoemd perceel.
Dit verzoekschrift en de bijlagen liggen vanaf de dag na deze be... gedurende veertien dagen ter visie bij de Afdeling Algemene- en J... van het Centraal Bestuurskantoor aan de Theaterstraat no. 17, al... welk tijdvak een ieder het recht heeft schriftelijk zijn bezwaren teg... van genoemde vergunningen en toestemmingen kenbaar te make... Bestuurscollege.
Indien naar aanleiding van deze bekendmaking bezwaren worden ... kunnen zowel de verzoeker als degenen die bezwaren hebben in... gedurende de termijn van een week na het hiervoor genoemde tij... dagen kennis nemen van de ingebrachte bezwaren bij de Afdeling A... Juridische Zaken.

Namens het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curaca...
Het Hoofd van de Afdeling Algemene en Juridische Za...
Mr. H.A. Lourens.